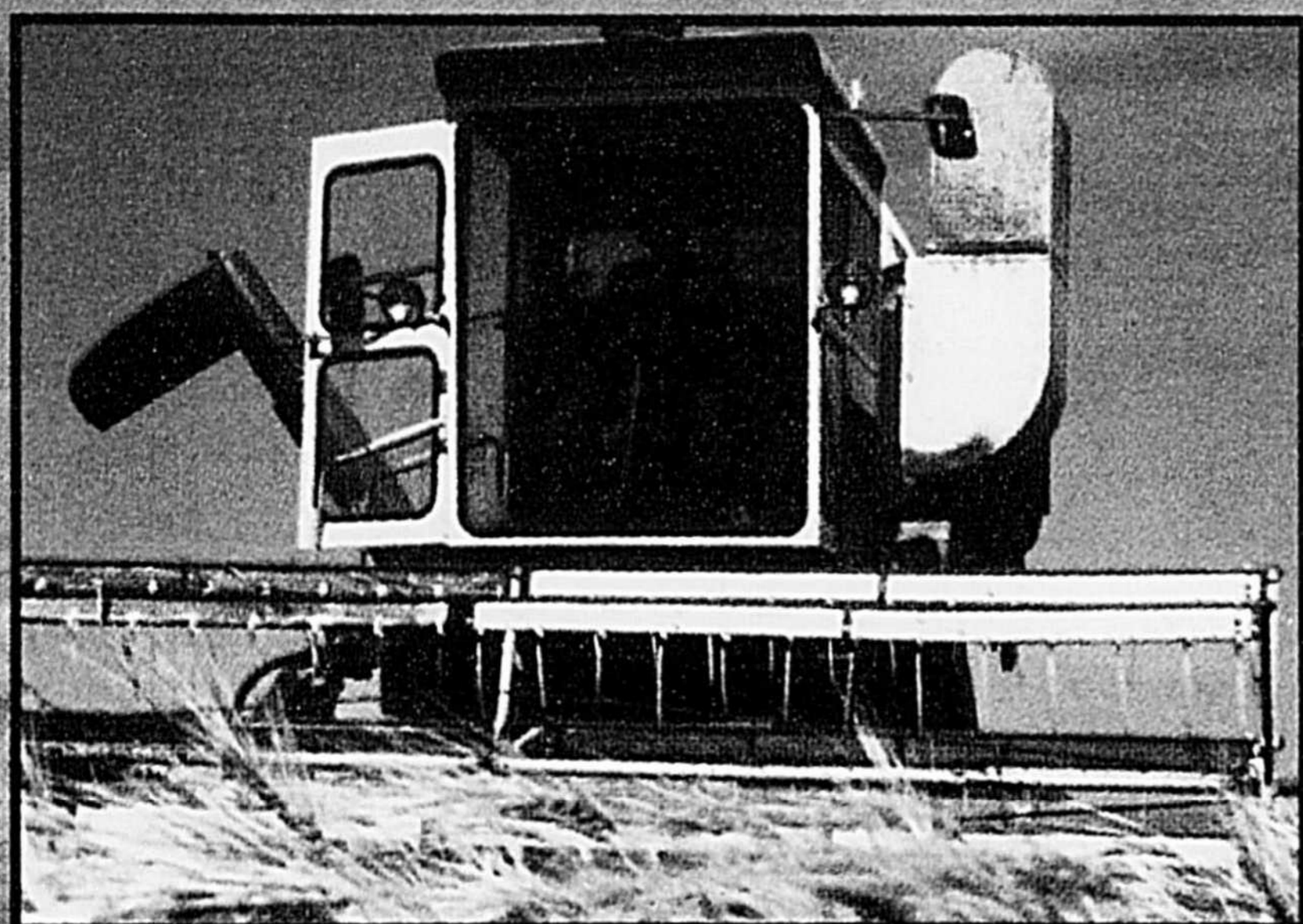


Gestion et technologie

agricoles

Cahier C Le Courrier de Saint-Hyacinthe MARDI 29 septembre 1992



"Gérer sa récolte"

Des sols à nu, de moins en moins.

EN COLLABORATION AVEC LE



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries
et de l'Alimentation

La vision de la région 06



Un projet partagé

*"La promotion de l'excellence
en agriculture dans la région
de Saint-Hyacinthe."*

CHASSE AUX RABAIS

le p'tit cousin
de Ste-Rosalie

TOSHIBA

Téléviseur couleur de 34 po (86 cm)

à Super Tube FST, système
de son Cyclone ABX stéréo,
processeur musical numérique
(DSP), 2 syntonisateurs image
dans l'image en couleurs et
plateau magnétoscope.

CX34862



SPÉCIAL

sur ensemble téléviseur
couleur 20" et
magnétoscope
2 mcx

469⁹⁵\$



Téléviseur
couleur de
28 po stéréo
MTS
avec télécommande

*Résolution
de 600 lignes

CX28602



Téléviseur
couleur
de 20 po
avec télécommande
à accès sélectif

CA20272

M-222 - Magnétoscope VHS à chargement central ultra-rapide

- recherche d'index
- programmation multimenu sur écran
- minuterie programmable pour 8 émissions par an

**SUPER
SPÉCIAL**

249⁹⁵\$

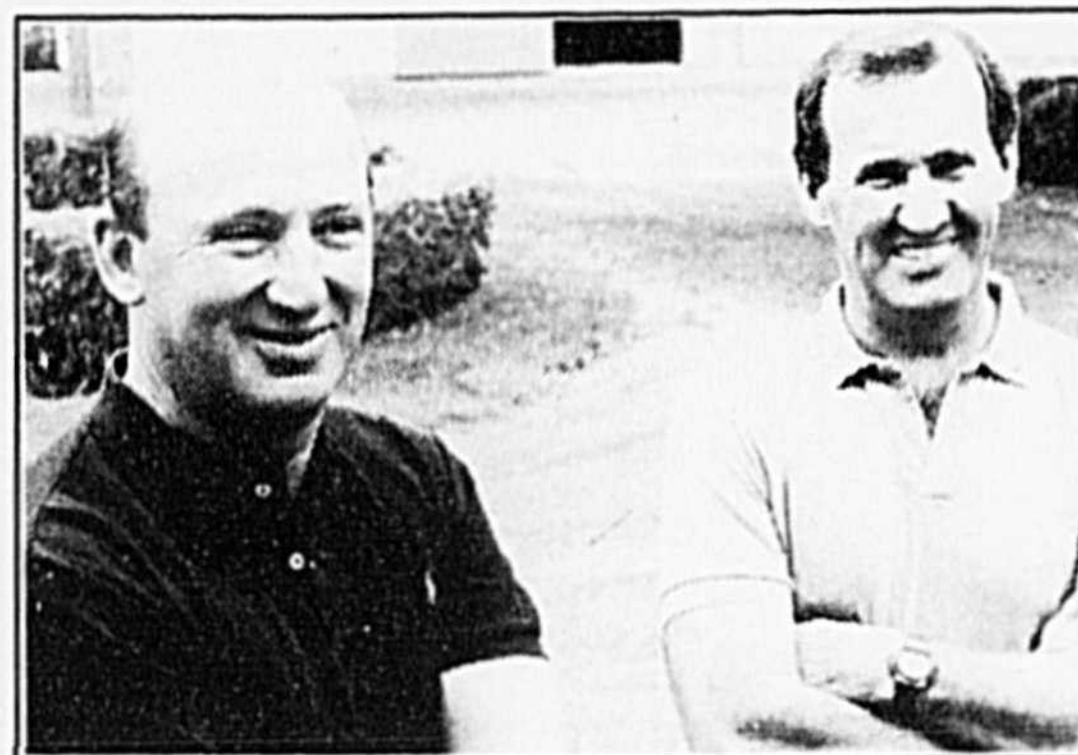


Germain Larivière 1970 Ltée

4060, boul. Laurier, Ste-Rosalie (Québec)
Tél.: (514) 799-5522 • Mtl: (514) 866-8691
Sans frais: 1-800-363-1336

Sommaire

Les frères Gilbert sont des mordus de la conservation des sols



Si vous assistez aux réunions d'hiver organisées à l'intention des producteurs et des productrices par l'équipe du M.A.P.A.Q. vos chances de rencontrer un des quatre frères Gilbert sont fortes puisque François, René, Richard et Camil Gilbert en plus d'être des innovateurs en production agricole sont des mordus de la conservation des sols. **page 9**

Placer son argent dans le sol

Chaque individu est libre de placer son argent où il veut, mais il doit savoir précisément le résultat de sa décision. **page 24**



Les réalisations récentes du C.I.P.Q. Inc.

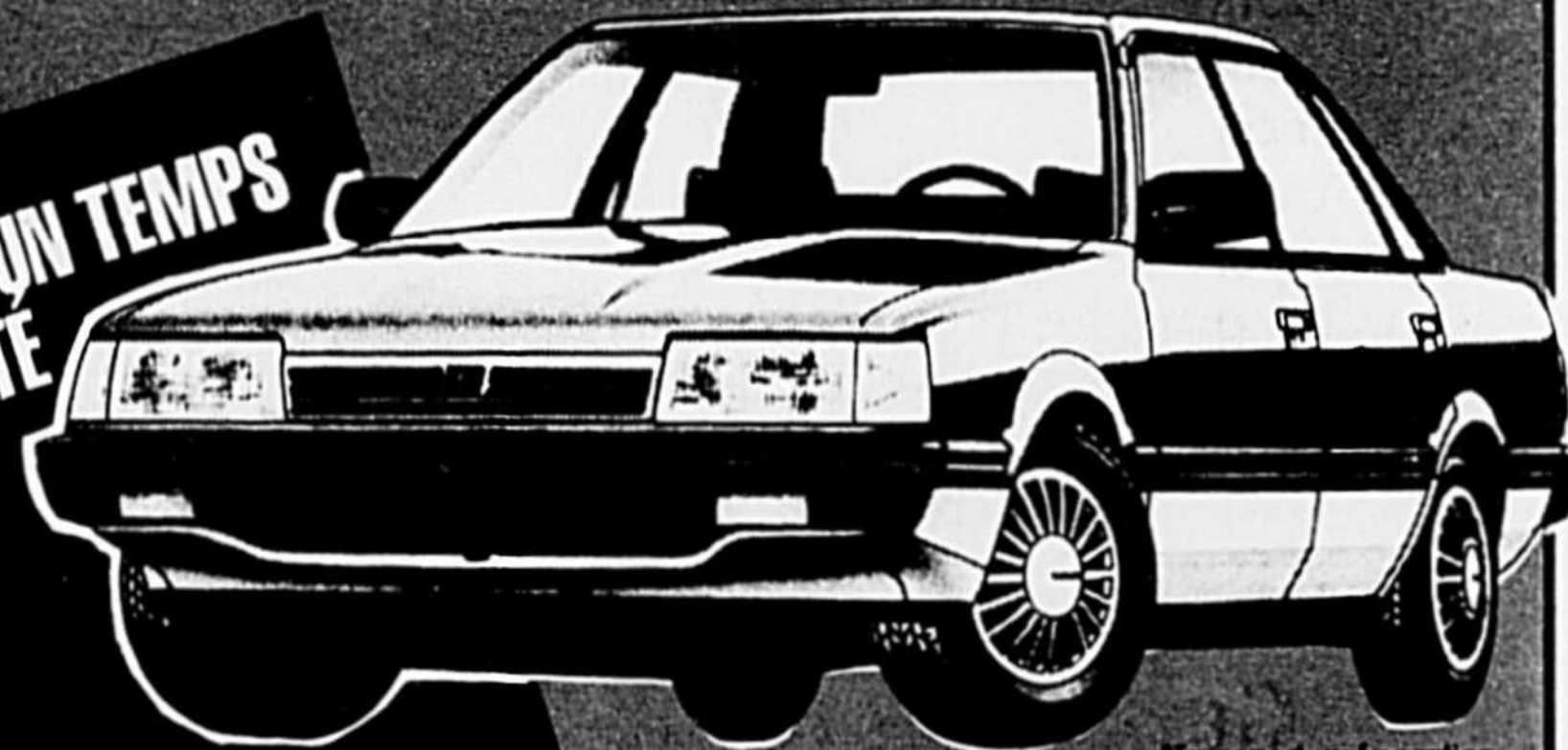
Dans sa recherche permanente de toujours mieux répondre aux besoins des producteurs, le C.I.P.Q. Inc. a récemment mis en place différents éléments ayant pour but d'améliorer la qualité du service à sa clientèle, en plus d'améliorer son processus de sélection de verrats reproducteurs. **page 32**



- Glaces teintées
- Rétroviseur et coffre à télécommande
- Enjoliveur de roues
- Direction et freins assistés
- Volant ajustable avec mémoire
- Intérieur tissu
- Moteur injection S.R.I.
- ET BEAUCOUP PLUS

**BERLINE
LOYALE
9 995\$**

**POUR UN TEMPS
LIMITÉ**



*Transport, préparation et taxes en sus

SUBARU. ST-HYACINTHE



650 A. Boul Laurier St-Hyacinthe,
secteur Douville,

773-5262

Éditorial

Une question d'observation et de patience.

Le virage vers l'agriculture durable

Récemment, je rencontrais au Campus Macdonald, le professeur Ron Mac Rae qui me disait qu'ils reçoivent un nombre croissant de demandes d'information de toutes sortes quant aux divers aspects de l'**agriculture alternative** que lui-même se plaît à qualifier d'agriculture de conservation... soit dit en passant.

Il me disait qu'il existe à l'heure actuelle de nombreuses études comparatives qui ont été faites, aux États-Unis surtout, et qui traitent de la productivité et de la rentabilité des entreprises agricoles qui ont fait le virage vers cette nouvelle forme d'agriculture de "Low Input" comme les Américains l'appellent. S'il n'y avait qu'une seule façon de qualifier cette nouvelle forme d'agriculture, ce qui n'est pas le cas, ce serait sûrement la définition de la production agricole commerciale qui s'appuie davantage sur les processus naturels et qui réduit à **des degrés divers** le recours aux intrants de synthèse venant de l'extérieur de la ferme.

Les économistes agricoles américains affirment dans le U.S.D.A. yearbook 1991 "**Agriculture and the Environment**" que les résultats de ces études de rentabilité s'avèrent très indicateurs et nous offrent un certain nombre de voies possibles pour l'avenir.

Si on étudie plus en détail ces recherches sur le virage vers l'agriculture alternative, on s'aperçoit que d'un cas à l'autre les mêmes éléments reviennent constamment c'est-à-dire le **rendement** par unité de surface ou par unité animale qui sont généralement semblables et même dans certains cas supérieurs.

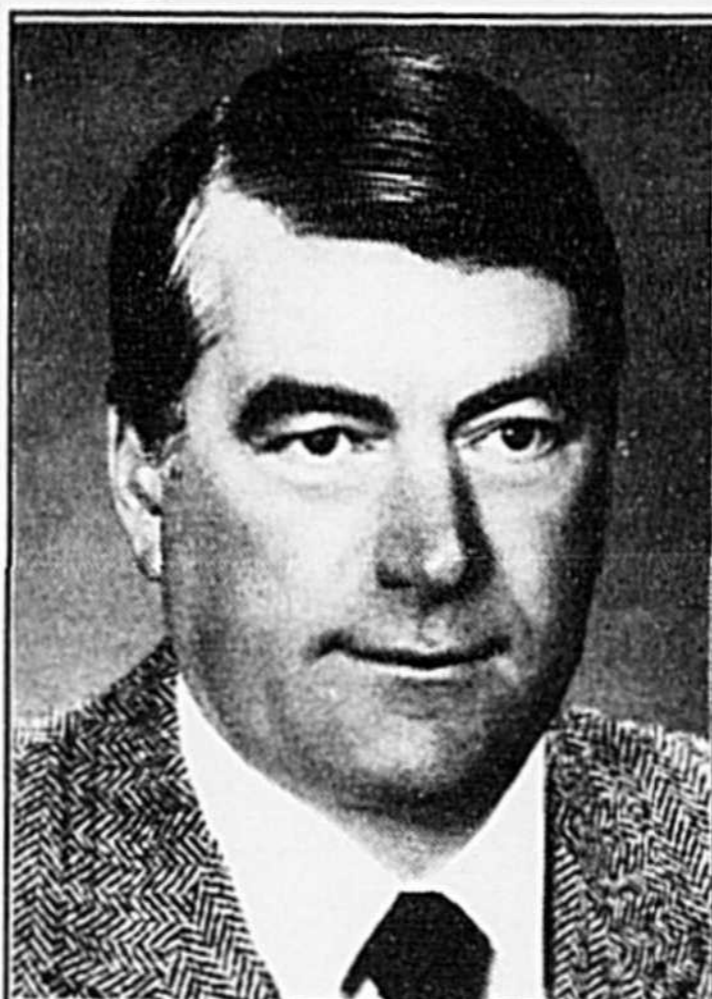
L'autre élément, comme on pouvait s'y attendre, porte sur les **coûts variables** qui sont en général plus bas au chapitre des intrants de cultures. Par contre, il faut dire que les coûts de main-d'oeuvre sont semblables ou légèrement plus élevés pour la plupart des entreprises animales et de grandes cultures alors qu'ils sont nettement plus élevés pour les productions maraîchères, là où le

sarclage manuel devient nécessaire.

Si on pousse le raisonnement plus loin, certaines études de cas en concluent même que les prix supérieurs obtenus pour les produits agro-alimentaires issus d'agriculture alternative pourraient contribuer à des profits additionnels. Dans ces études, on dit qu'on peut s'attendre à des coûts fixes équivalents ou inférieurs avec cette nouvelle voie de l'agriculture, car nos producteurs et productrices auraient de ce fait moins tendance à investir dans de la machinerie et des bâtiments sophistiqués.

Sur ce point, on se souviendra de la présentation de monsieur Lawrence Andres, un producteur qui a lui-même fait le virage et qui devant le Club Agrovie disait "Sur ce point précis, la perception des problèmes est différente d'une personne à l'autre. Chez-nous, sur notre ferme à Iverton, Ontario, on perçoit des problèmes où bien des gens n'en voient pas. On essaie alors de les régler **à la source**. Selon moi, et c'est là une opinion bien personnelle, certains producteurs nous disent souvent qu'ils n'ont pas de problèmes de mauvaises herbes ou de santé animale. C'est qu'ils sont habitués de faire face à une certaine quantité de problèmes de façon routinière. Leur façon de percevoir les problèmes c'est de perdre une ou deux vaches ou d'avoir une infestation de mauvaises herbes résistantes avant d'agir"...

Pour ma part, "je suis convaincu" poursuivait Lawrence Andres "que pour réussir avec cette nouvelle forme d'agriculture, il faut être beaucoup plus minutieux que cela, parce qu'une des caractéristiques de base ici c'est d'apprendre à **observer et suivre les phénomènes naturels** et laissez-moi



Louis A. Bernard
Agronome
CDPA régional

vous dire que ceux et celles qui vont avec les phénomènes naturels n'ont pas ce genre de problèmes!"

En soustrayant les coûts moyens d'opération de la valeur des cultures, les chercheurs en sont arrivés à une marge brute moyenne identique des deux systèmes de production. On peut donc en conclure logiquement que bon an mal an la rentabilité des méthodes de production est équivalente.

Ce qui est intéressant aussi dans l'étude c'est qu'en plus de la rentabilité, les chercheurs ont voulu comparer l'intensité énergétique des deux types d'agriculture. Ils ont découvert que les fermes conventionnelles consumaient au moins 2-3 fois plus d'énergie que les fermes ayant fait le virage vers l'agriculture alternative et ce pour **la même production** principalement à cause des engrais minéraux du carburant et des pesticides. Par ailleurs, ces fermes devaient faire appel à plus de main-d'oeuvre: on estime qu'il faudrait en moyenne 12% plus de main-d'oeuvre pour la même production.

Nous pourrions citer encore plusieurs autres études, mais elles vont toutes dans le même sens et présentent les mêmes limites du point de vue statistique. Les résultats de recherches nous disent, de plus que ces chiffres dépendent énormément des capacités de gestion et de la formation personnelle des individus!

Un récent article dans la revue **Sustainable Farming** publiée par Reap Canada se résumerait en disant que: "Il n'est facile de trouver des groupes témoins et même les fermes d'agriculture alternative entre elles peuvent difficilement constituer un groupe tellement chacune est unique et se développe à partir de ses caractéristiques qui lui sont propres. À la limite, ce type de recherche est "injuste"; on a dans certains

cas laissé cette agriculture se développer, on l'a même ridiculisé alors que le soutien institutionnel allait à l'agriculture conventionnelle. Et puis on conclut en disant: "tout à coup on décide d'observer ses performances".

Chaque ferme étant un système unique, il ne peut y avoir de formules universelles de transitions. Chaque producteur et chaque productrice doit aspirer à devenir suffisamment compétent pour développer sa ferme en fonction de ses caractéristiques propres.

Ce qui importe le plus, c'est de s'assurer d'un passage progressif et sans heurt de systèmes affaiblis et dépendants des intrants extérieurs à un système vivant, résistant et beaucoup plus autonome. De plus, n'oublions pas que pour faire la transition, il faut réapprendre notre métier de producteur et de productrice car en bout de piste, quelque soit la forme d'agriculture, "**rien ne remplace l'oeil du maître**".

Le producteur ou la productrice qui entend faire le virage doit réaliser dès le départ que la transition est un processus à long terme qui sera rentable et qui nécessite un certain engagement de sa part.

En fait, lui-même ou elle-même devra vivre une certaine transition personnelle. On devra surtout et avant tout développer notre sens de l'observation en plus d'être à l'écoute de sa terre et de ses animaux!

On ne le répétera jamais assez, si on envisage faire la transition vers l'agriculture alternative, on **doit faire les essais à la ferme sur de petites surfaces** et pourquoi ne pas profiter des réunions d'hiver pour échanger avec les autres producteurs et les autres productrices qui sont en période de transition.

La transition vers l'agriculture alternative, en somme, ça demande l'esprit d'observation et beaucoup de patience.

Louis A. Bernard

Gestion et technologie agricoles

"La promotion de l'excellence en agriculture dans la région de Saint-Hyacinthe"

Publié 8 fois par année par DBC Communications Inc. 655, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4, tél.: 773-6028. Imprimé par IMPRIMERIE TRANS-MAG 12 900, boul. Métropolitain Est, Montréal, Québec H1A 4A7, 644-1000.

Envoi de publication
Enregistrement no 6080

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Canada

Comité de rédaction:
Charles Bachand,
agronome
Jean-Claude Larougey,
agronome
Odette Ménard,
ingénieure et agronome
Yvon Pesant,
géographe
Lionel Michon,
agronome

Contenu rédactionnel:
Louis A. Bernard, agronome
Directeur de la rédaction

Bureau régional no 6
du ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation du
Québec, 3230, rue Sicotte,
Saint-Hyacinthe, J2S 7B2,
(514) 773-3924

Publicité:
Dir. des ventes
Danielle Vary

Copyright®
Tous droits réservés sur les textes et les
photos. Les articles sont la
responsabilité exclusive des auteurs.

Conseillers en publicité:
— Saint-Hyacinthe —
Poul Paradis V.A. dir. adjoint
Norbert St-Martin
Gérard Leblanc
Michel Chagnon
Tél.: (514) 773-6028
Rive-Sud: 464-2918
Télécopieur: 773-3115
— Acton Vale —
Michel Dorais
Robert Beauchemin
Yves Beauregard
Tél.: (514) 546-3271
Télécopieur: 546-3491

L'Équipe de la direction régionale Richelieu/Saint-Hyacinthe



Bureau Régional

1ère rangée de gauche à droite: Yvon Pesant, Carmen Méthot, Paul Sauvé, Marcel Tremblay, Victoire Lincourt. 2e rangée de gauche à droite: Francine Desroches, Odette Ménard, Lionel Michon, Huguette Lavallée, Sylvie Bertrand, Hélène Valcourt. 3e rangée de gauche à droite: Hugues St-Pierre, Jean-Claude LaRougery, Aurèle Laflamme, Micheline Dubreuil. 4e rangée de gauche à droite: Louis A. Bernard, Charles Bachand, Régent Cotnoir. Sont absents: Pierre Lachance, Joanne D'Aragon.



Bureau de Renseignements Agricoles de Saint-Hyacinthe

1ère rangée de gauche à droite: Paul-Émile Lachapelle, Guylaine Paquette, Marcel Sauvé, Hélène Labossière, Pierre Imbeault. 2e rangée de gauche à droite: Gaston Lafond, Marie-Josée Touchette, Roger Rivest, Jean-Marie Harvey, Florian Boyce, Michelle Breton, Laurent Janelle. 3e rangée de gauche à droite: Patrick Sullivan, Jean-Louis Bolduc, Jean Chouinard, Robert Laurin, Marius Bélanger.



Bureau de Renseignements Agricoles de Marieville

1ère rangée de gauche à droite: Hubert Fréchette, Louis Leclerc, Lise Lemonde. 2e rangée de gauche à droite: Michel Dupuis, Jean Larose, Serge Savard, Régis Charbonneau. 3e rangée de gauche à droite: Gérard Lavoie, Alain Desrochers.



Bureau de Renseignements Agricoles de Sorel

1ère rangée de gauche à droite: Jean Labbé, Jacinthe Boisvert, Jean-Guy St-Germain. 2e rangée de gauche à droite: Gilles Bisson, Jules Blanchette.



Bureau de Renseignements Agricoles de Bedford

1ère rangée de gauche à droite: Germain Pinard, Mireille Molleur, Lise Corriveau. 2e rangée de gauche à droite: Daniel Maynard, Mario Lapointe.



Bureau de Renseignements Agricoles de Saint-Bruno

1ère rangée de gauche à droite: Robert Boisvert, Denise Hébert, Jean Cantin. 2e rangée de gauche à droite: Ghislain Riverin, Léandre Fluet, Louis-Albert Edger, Lucie Gagnon, Guy LaRochelle.

À votre service...

LA DIRECTION RÉGIONALE DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC

3230, rue Sicotte, C.P. 40, Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 7B2 Téléphone (514) 773-3924

Directeur régional: Paul Sauvé, agr., M.B.A.

Le directeur y est entouré d'une équipe multidisciplinaire qui comprend des spécialistes en aménagement, développement professionnel agricole, grande culture, horticulture ornementale, horticulture, sericulture, pomiculture, zootechnie, génie rural, promotion agro-alimentaire, relève agricole, économie de la production, conservation des sols et de l'eau ainsi que l'hydraulique agricole.

Directeur régional adjoint: Jean Desjardins, agr.,

BUREAUX DE RENSEIGNEMENTS AGRICOLES (B.R.A.)

SAINT-HYACINTHE
3230, rue Sicotte
C.P. 40 Saint-Hyacinthe
Tél.: (514) 773-3924

Territoire desservi: St-Thomas d'Aquin, La Présentation, St-Denis, St-Damase, Notre-Dame, Douville, Ste-Madeleine, St-Charles, St-Barnabé, St-Jude, St-Bernard, St-Hyacinthe le Confesseur, La Providence, St-Joseph, Ste-Hélène, St-Nazaire, St-Liboire, Ste-Christine, Ste-Rosalie, St-Hugues, St-Ephrem d'Upton, St-Simon, St-André d'Acton, St-Théodore, St-Pie, St-Dominique, St-Marcel, St-Valérien.

SAINT-BRUNO
337 est, chemin des 25,
Saint-Bruno de Montarville,
Ctè Chambly J3V 4P6
Tél.: 653-8061

Territoire desservi: Boucherville, Carignan, St-Basile le Grand, St-Marc, St-Bruno de Montarville, St-Hubert, Beloeil, Varennes, Calixa-Lavallée, St-Amable, Verchères, Contrecoeur, Ste-Julie, Chambly, Greenfield Park, St-Lambert, Longueuil, St-Antoine-sur-Richelieu, Brossard.

BEDFORD
9, rue du Pont
C.P. 110 Bedford
Tél.: (514) 248-3321

Territoire desservi: Bedford, Frelighsburg, Pike River, Stanbridge Est, Stanbridge Station, Dunham, Farnham, Notre-Dame-de-Stanbridge, St-Ignace-de-Stanbridge, Ste-Sabine, Cowansville, St-Armand, Rainville, Philipsburg

SOREL
101, rue du Roi, Sorel
Tél.: (514) 742-3758

Territoire desservi: Ste-Victoire, St-Ours, St-Rock, Ste-Anne de Sorel, Tracy, St-Robert, St-Aimé, Yamaska ouest, St-Louis, St-Pierre de Sorel, St-Michel d'Yamaska, Yamaska est, St-Gérard-Magella, Saint-David.

MARIEVILLE
rue Ste-Marie
C.P. 249 Marieville
Tél.: (514) 460-4447

Territoire desservi: L'Ange Gardien, St-Césaire, St-Hilaire, Rougemont, St-Paul d'Abbotsford, Richelieu, St-Angèle de Monnoir, St-Jean Baptiste, Marieville, St-Mathias, Otterburn Park.

Index des annonceurs

| | | | |
|-----------------------------------|----|-------------------------------------|----|
| Acura | 33 | Garage Bonin | 12 |
| Albany Tétrault | 25 | Garage Bonin | 41 |
| Albany Tétrault | 37 | Germain Larivière Ltée | 2 |
| AMA St-Damase | 12 | Herbic | 5 |
| Antonio Moreau | 34 | Hyundai | 24 |
| Ateliers Tanguay Enr. | 38 | Inotrac | 19 |
| Aspiratex | 35 | J. Larocque Sports | 9 |
| Bo-Prix | 15 | Laganière Mini-Moteur | 14 |
| Centre du Pneu Upton | 38 | Leblanc, Lafrance | 13 |
| Claude Joyal Inc. | 10 | Les Grains Semtech | 16 |
| Comax | 6 | Machinerie Rod Letendre | 29 |
| Comax | 7 | Machinerie St-Guillaume | 43 |
| Concours Automnal Québécois | 40 | Machinerie Y. Cadotte | 14 |
| Coop Excell | 21 | Meunerie Perfa-Tech | 28 |
| Desmarais Assurance | 42 | Moto Centre Honda | 17 |
| Équipements A. Phaneuf | 11 | R. Brodeur Inc. | 31 |
| Équipements Agri-Monts Inc. | 16 | Salles de Bain Élégance | 9 |
| Équipements Daniel Labonté | 30 | Samson Bélair | 5 |
| Équipements Lagüe | 22 | Service Éducation aux adultes | 42 |
| Équipements Lagüe | 23 | Subaru | 2 |
| Équipements H. Palardy | 44 | Ventilation Maska | 41 |
| Équipements RAD Inc. | 8 | Yamaska Auto | 26 |
| Équipements Ste-Hélène | 8 | Yamaska Auto | 39 |
| G. Brabant | 27 | | |

**Pour abonnement à
Gestion et Technologie Agricoles
Veuillez remplir ce coupon et le retourner à:**

Gestion et Technologie Agricoles, 655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
J2S 5G4, (514) 773-6028 (Jacques Aubin)

Je joins mon chèque
Porter à mon compte: N de carte

Visa
 Master Card Date exp. Signature

Veuillez cocher:
 Je suis un agriculteur opérant Je ne suis pas un agriculteur
 Je travaille dans le milieu agricole comme

PÉRIODE D'UN AN ou 8 parutions au prix de 16⁸⁷⁵ (Taxes incluses)

Nom

Adresse

Code postal [] [] [] [] [] [] Tél.: ()

Date

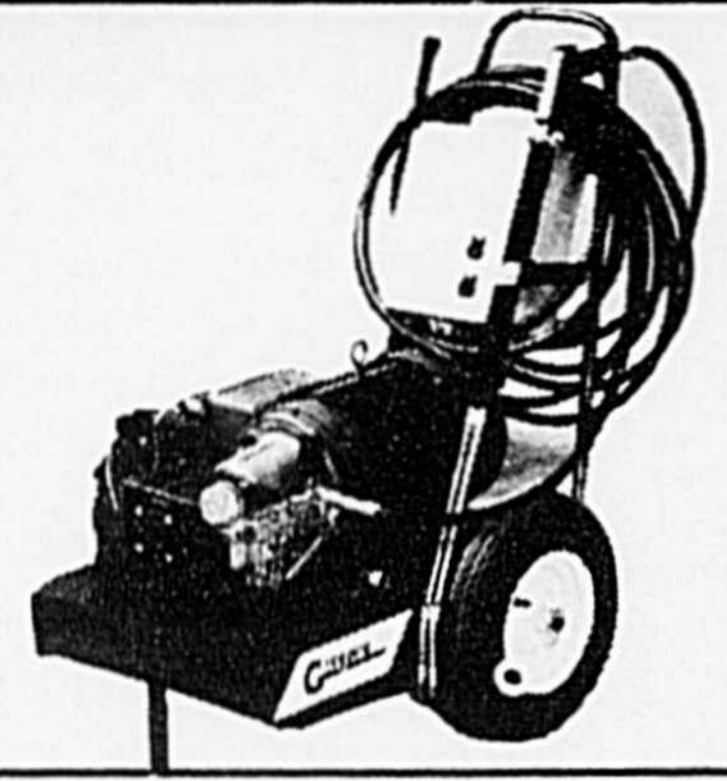
Signature

SPÉCIAL D'AUTOMNE

LAVEUSE À PRESSION

Grégoire

Eau chaude ou eau froide,
800 à 3000 PSI, moteur électrique
ou gasoline



Dès cet automne

**Le chiendent CONTROLEZ-LE
AVEC ROUNDUP**

pour hausser les rendements sans
résidu dans le sol par traitement
avant et après la récolte

**VOTRE SPÉCIALISTE
ROUNDUP DE LA RÉGION**
• Distributeur de pesticide
• Pulvérisateur
• Accessoires agricole



PRIX ABORDABLE EFFICACITÉ

QUALITÉ - CHOIX - PRIX - SERVICE

**VENTE
ET
APPLICATION**



**Laurent Robert
Normand Robert**
propriétaires

469-3358 139, rang St-Ours, St-Césaire 469-5154

*Samson Bélair/Deloitte & Touche assume
à Saint-Hyacinthe et dans la région une
part active dans l'évolution du secteur
agro-alimentaire depuis plus de 25 ans.*

*Vos défis nous sont familiers. Nous
comprendons votre besoin d'un service à la
fois attentif et personnalisé. C'est
exactement ce que nous vous offrons afin
de vous aider à prendre de l'expansion et
à prospérer dans les années 90*

2200, avenue Léon-Pratte
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 4B6

**Samson Bélair
Deloitte &
Touche**



UN APPUI SOLIDE

Francine L'Heureux et Claude Corbeil de Sainte-Rosalie ont remporté le concours "JEUNE AGRICULTEUR D'ÉLITE DU CANADA"

Francine et Claude représenteront le Québec lors de la finale canadienne qui se tiendra à Regina du 24 au 29 novembre '92.

L'entreprise compte aujourd'hui 275 truies dont 155 pur-sang enregistrées, 1650 porcs d'engraissement, 460 acres de terre dont 10 sont réservés au pâturage et emploi cinq personnes à temps plein, incluant les deux propriétaires.

Des améliorations sont apportées régulièrement aux bâtiments de ferme, tous à l'état neuf ou rénovés à la fine pointe. Par exemple, les thermostats seront d'ici peu contrôlés par l'ordinateur central du bureau selon un logiciel conçu à cette fin. L'ordinateur est d'ailleurs devenu un outil de travail indispensable pour les deux gestionnaires qui s'en servent régulièrement pour la gestion des laps de temps précis sans affecter la santé financière de l'entreprise. "Avant cha-

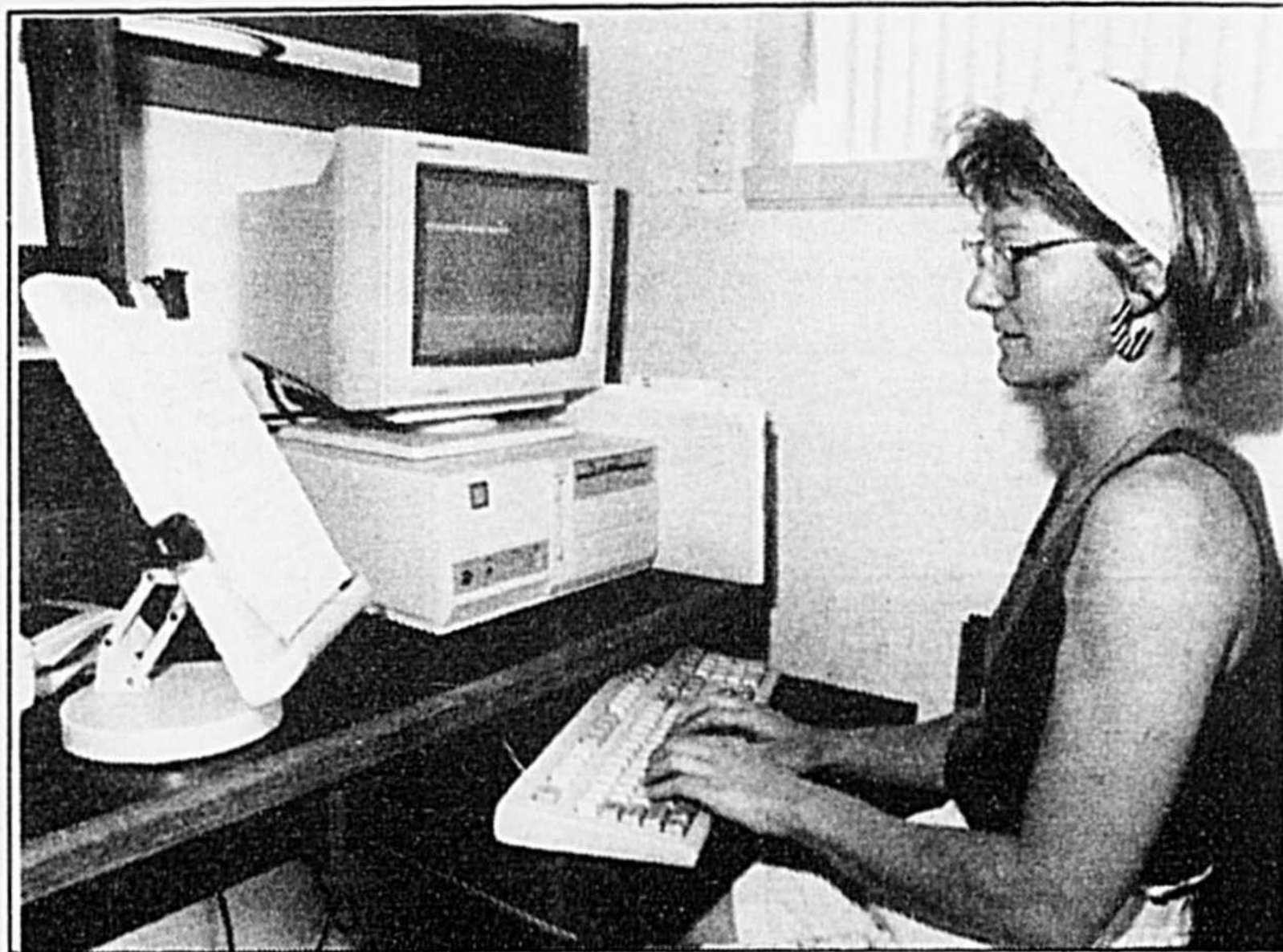
que investissement, chaque conséquence sur l'entreprise est calculée", souligne Claude.

MM. Alain Tremblay, directeur régional du MAPAQ et Léonard Pigeon, du Producteur Plus ont agi comme juges en compagnie de M. Vouigny.

Un reportage complet sur l'entreprise Corbeil sera publié au mois de novembre.



M. Marius Bélanger, agronome au B.R.A. de Saint-Hyacinthe félicite Francine et Claude lors du gala tenu à Trois-Rivières le 28 juillet dernier.



ATTENTION

À NE PAS MANQUER

Spécial antigel

4 litres **5\$**

La caisse 4 X 4L **18\$**



Spécial lave-vitre

4 litres **1 35\$**

La caisse 4 X 4L **5\$**



CHAUFFE-MOTEUR CIRCULATEUR

(RÉGULIER) 1000 watts

35 95\$

2200643



DÉPARTEMENT DES PIÈCES

COMAX
coopérative agricole

LE TEMPS FROID S'EN VIENT PRÉPAREZ-VOUS

BATTERIE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Spécial batterie

30H570 Rég.: 84^{30\$} **74\$**

4DLT925 Rég.: 144^{14\$} **136\$**

DT720 Rég.: 80^{74\$} **72\$**

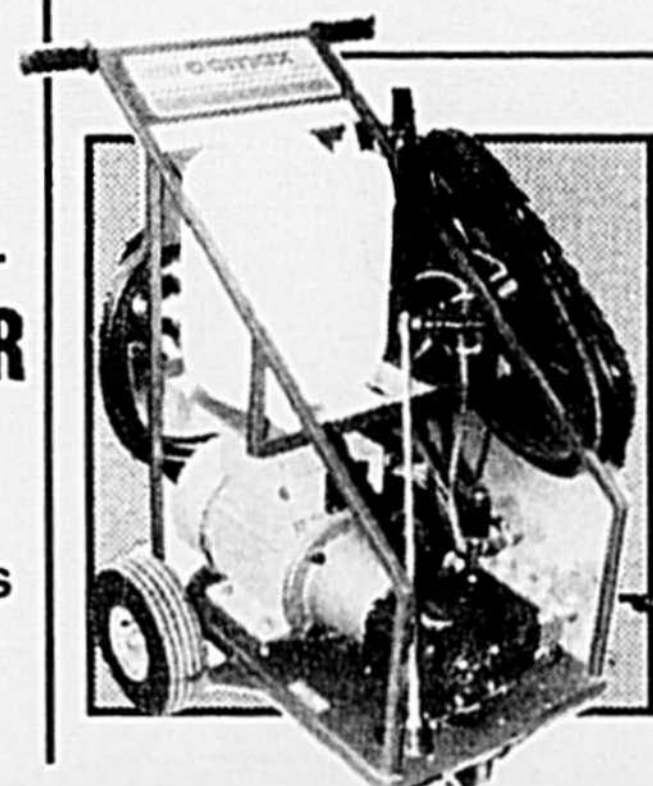


NOUS AVONS UNE GAMME COMPLETE DE POINTES POUR CULTIVATEURS SOUS-SOLEUR (CHISEL) ET DE DISQUES POUR LES PULVÉRISSEURS (OFFSET)

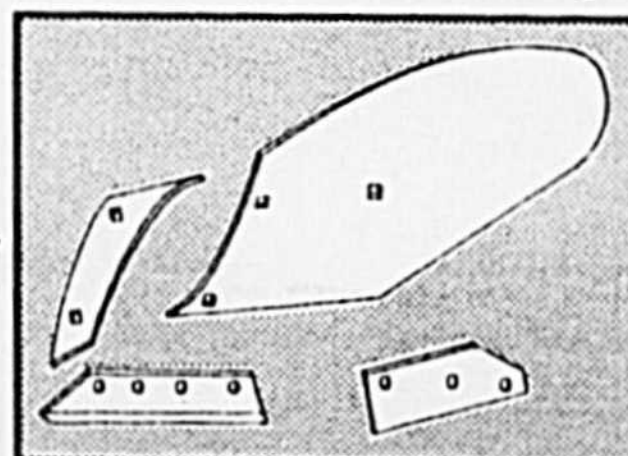
Laveuse à pression

à partir de

549 95\$



Votre charrue a besoin de pièces de remplacement?



Venez nous voir.

Pour toutes les marques de charrues.

Prix spéciaux en vigueur jusqu'au 17 octobre '92

Toujours mieux à votre



3520, BOUL. LAURIER, SAINTE-ROSALIE

TÉL.: 799-5571

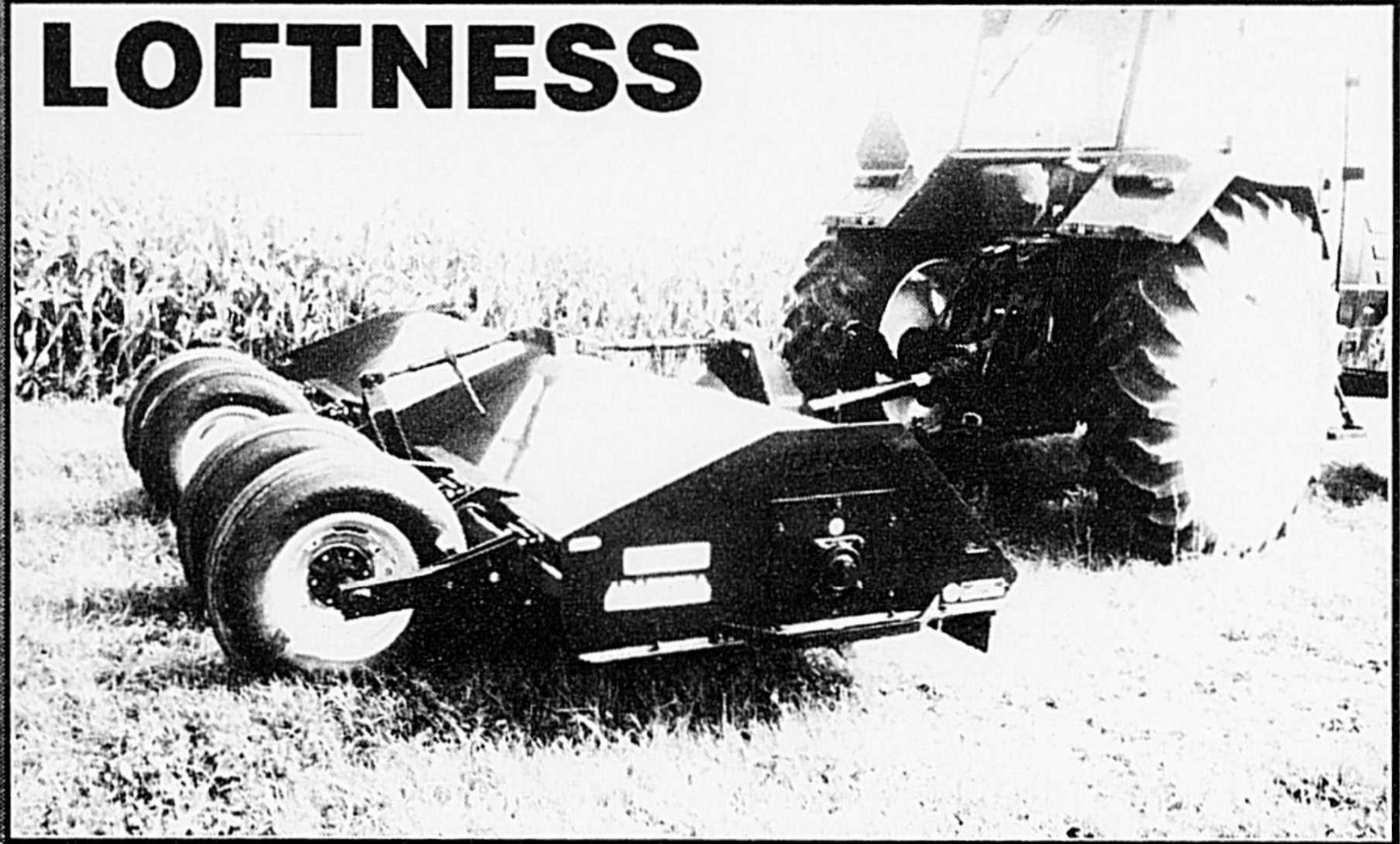
comax
coopérative agricole

**division
machinerie
agricole**

**LES DÉBROUSSAILLEUSES
ET TONDEUSES**

**UNE
EXCLUSIVITÉ
EN
PRIMEUR**

LOFTNESS

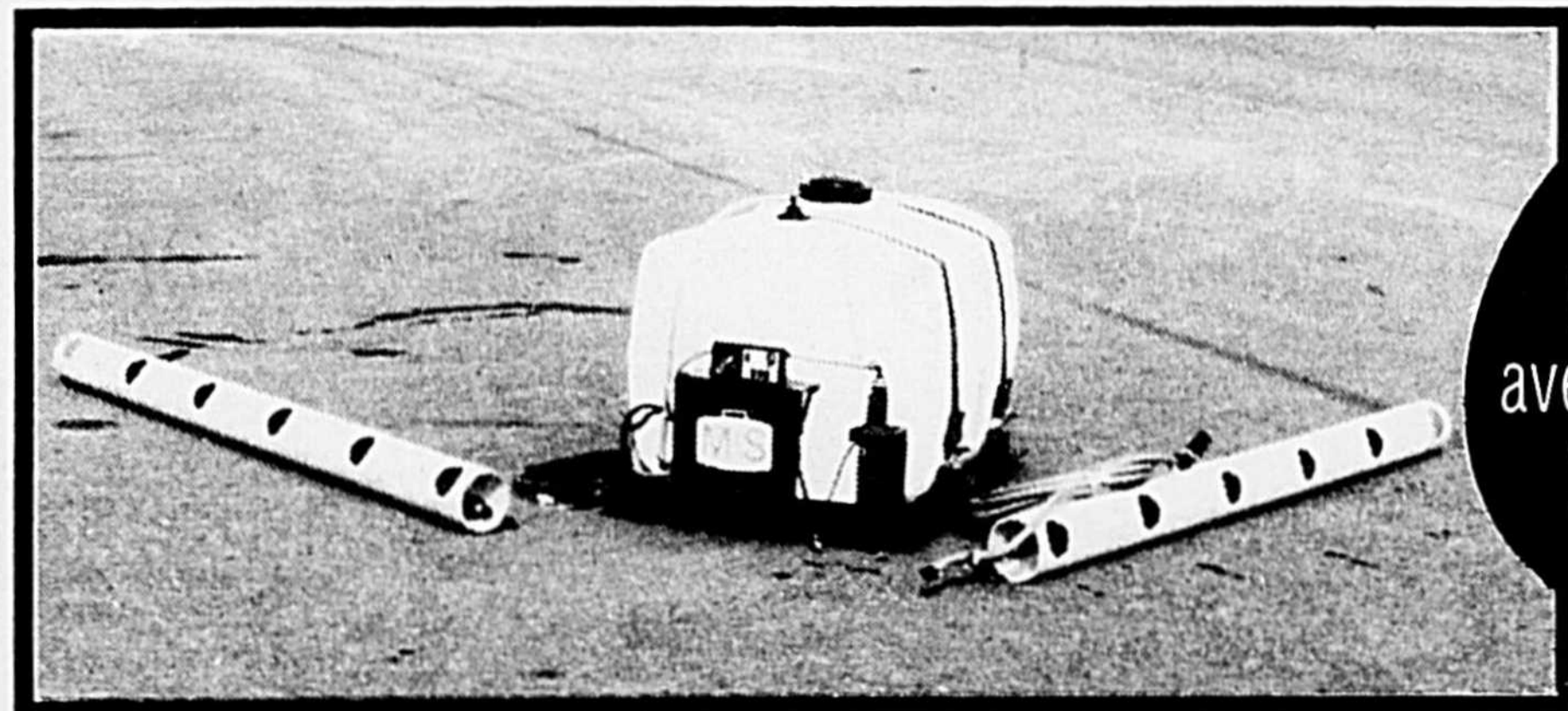


- une grande robustesse, poids 3400 lbs
- prise directe par P.T.O.
- sans aucune courroie
- construction supérieure
- des couteaux de remplacement à prix très abordable "défiant toute compétition"
- garantie jusqu'à 7 ans selon les composantes

CHOISISSEZ

M-S

Pour appliquer le "Round-Up" sur le nez à maïs de votre batteuse, selon le besoin:



le pulvérisateur pour batteuse avec des avantages inégalés.

- Interrupteur à trois positions: - Arrêt - rampe - agitation
- Rampe recouverte et protégée par tube en P.V.S.
- Jet antigoutte de haute qualité
- Entièrement monté "pas de kit à assembler"
- Nouveau filtre "100 mailles au pouce"
- Transformable pour arrosage en bande au printemps

**PLUSIEURS AGRICULTEURS
EN SONT DÉJÀ ÉQUIPÉS...
POURQUOI PAS VOUS??**

3520, BOUL. LAURIER, SAINTE-ROSALIE 799-5571

De la montagne à la plaine

Originnaire de Saint-Urbain, dans la belle région de Charlevoix, Marcel Tremblay connaît bien le milieu rural québécois et ses gens. Comme il le souligne lui-même, il aime le contact avec la terre et les personnes qui la vivent au jour le jour. C'est donc un



Marcel Tremblay,
Directeur
régional
adjoint

homme qui se veut près des producteurs et des productrices agricoles qui prend la responsabilité du personnel présent dans les Bureaux de renseignements agricoles (BRA) de la Direction régionale du Richelieu/Saint-Hyacin-

the.

En acceptant ce poste, en succession à Jean Desjardins, Marcel Tremblay accepte de relever un défi à la mesure des attentes de la clientèle, du dynamisme de ses employés et des convictions du directeur régional, Paul Sauvée. C'est dans un esprit de continuité et de renouveau, tout à la fois, qu'il entend faire corps avec l'équipe régionale et les partenaires au champ pour rencontrer les objectifs que lui-même s'est fixés et qui s'harmonisent très bien avec ceux de la direction du Ministère.

Marcel Tremblay parle volontiers du droit de produire des producteurs et productrices agricoles, de la conservation des ressources eau et sol pour l'agriculture, de la protection de l'environnement, du développement du milieu rural et de la recherche d'une plus grande qualité aussi bien dans les services offerts à la clientèle que dans les produits présentés aux

consommateurs. Il pourrait parler de concertation, il préfère parler d'action. Le temps du papier et des beaux discours est révolu, celui des réalisations concrètes est arrivé.

Pour ce qui est de sa préparation pour faire face à toutes les situations que suppose une telle responsabilité, elle ne fait aucunement défaut. Après avoir réalisé des études classiques au Petit séminaire de Québec puis chez les Frères du Sacré-Coeur à l'Ancienne-Lorette, c'est à l'Université Laval que l'homme complète ses études universitaires de premier cycle pour l'obtention d'un baccalauréat en génie rural.

Entre 1975 et nos jours, Marcel Tremblay a travaillé pour le Ministère comme ingénieur-agronome responsable des dossiers d'hydraulique agricole et des dossiers portant sur la gestion et la conservation du sol et de l'eau à la ferme dans la

région du Nord de Montréal (10), d'abord pour les bureaux locaux de Joliette, Saint-Jacques et Berthier (1978-1983) puis pour les bureaux locaux de Saint-Eustache, Laval et Saint-Jérôme (1983-1992). Cette région agricole en est une de contact entre la montagne et la plaine. La chaîne des Laurentides pouvait certainement lui rappeler son Charlevoix natal alors que les basses terres du Saint-Laurent et l'agriculture intensive qu'on y pratique l'amenaient tranquillement vers sa région d'adoption, semble-t-il.

En 1988, Marcel Tremblay devenait responsable administratif du bureau local de Saint-Eustache. Pour lui, c'était là donner un peu d'aval à son goût pour la gestion puisqu'en 1984, il avait obtenu sa maîtrise en administration des affaires de l'École des Hautes Études Commerciales (HEC) de l'Université de Montréal. En devenant le

nouveau directeur régional adjoint, il aura tout le loisir de mettre à profit ses compétences dans le meilleur intérêt de la collectivité agricole régionale et des entreprises agro-alimentaires présentes sur le territoire avec toutes les retombées positives que cela permet pour la population dans son ensemble.

De la montagne à la plaine, voilà un cheminement qui nous procure un travailleur convaincu, capable d'aplanir les obstacles, selon toute évidence, d'une manière réfléchie et respectueuse des opinions d'autrui. C'est pourquoi l'homme veut prendre le temps de bien connaître la région, ses productions et ses

gens. C'est pourquoi aussi il veut sentir la dynamique du milieu et évaluer les forces et les faiblesses des systèmes en place avant de camper ses positions. Que voilà une façon sage de se présenter et de s'introduire pour mieux rester.

L'équipe régionale du MAPAQ se fait ici le porte-parole de tous les intervenants régionaux en agriculture et en bio-alimentaire pour lui souhaiter la plus cordiale bienvenue parmi nous. Nous profitons aussi de l'occasion pour saluer et souligner notre hâte de connaître son épouse Diane et ses trois filles, Maude-Alysa, Marie-Hélène et Laurie.

GTA

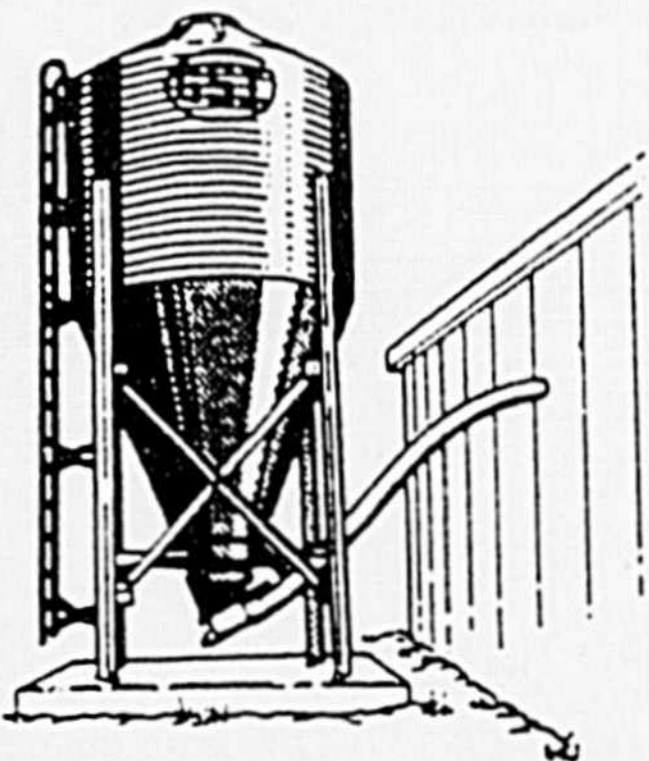
Dernière heure

Ne manquez pas le reportage chez l'Agricultrice de l'année; Mme Hélène Miron de Sainte-Cécile-de-Milton, dans le numéro de novembre de Gestion et Technologie Agricoles.

R.A.D.

Les Équipements R.A.D. inc.
La sécurité de l'expérience

ENTREPOSAGE
ET MEUNERIE



SÉCHAGE



Nous sommes fiers de vous présenter
notre vaste gamme de produits.

PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL MAÏS

MANUTENTION



- Élévateurs
- Convoyeurs à vis rigides et flexibles
- Convoyeurs à air
- Convoyeurs à courroie

**LES ÉQUIPEMENTS
R.A.D. INC.**

400, rue Martineau
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 8B1

Tél.: (514) 796-2626

Fax.: (514) 796-4256

Bonnes affaires en temps dur.

- 4 roues motrices
- 70 HP
- Cabine de sécurité
- Conduite hydrostatique
- Blocage du différentiel avant
- Transmission avec inverseur de marche soit 10 vitesses avant et arrière

25,995\$

Le prix de détail suggéré du détaillant
inclus un rabais au comptant.
Plusieurs options de financement sont
disponibles sur demande.



ZETOR

une bonne affaire
... MEILLEURE!

**LES ÉQUIPEMENTS
SAINTE-HÉLÈNE INC.**

336, 5e Avenue, Sainte-Hélène-de-Bagot, Qc
Sortie 152 Transcanadienne

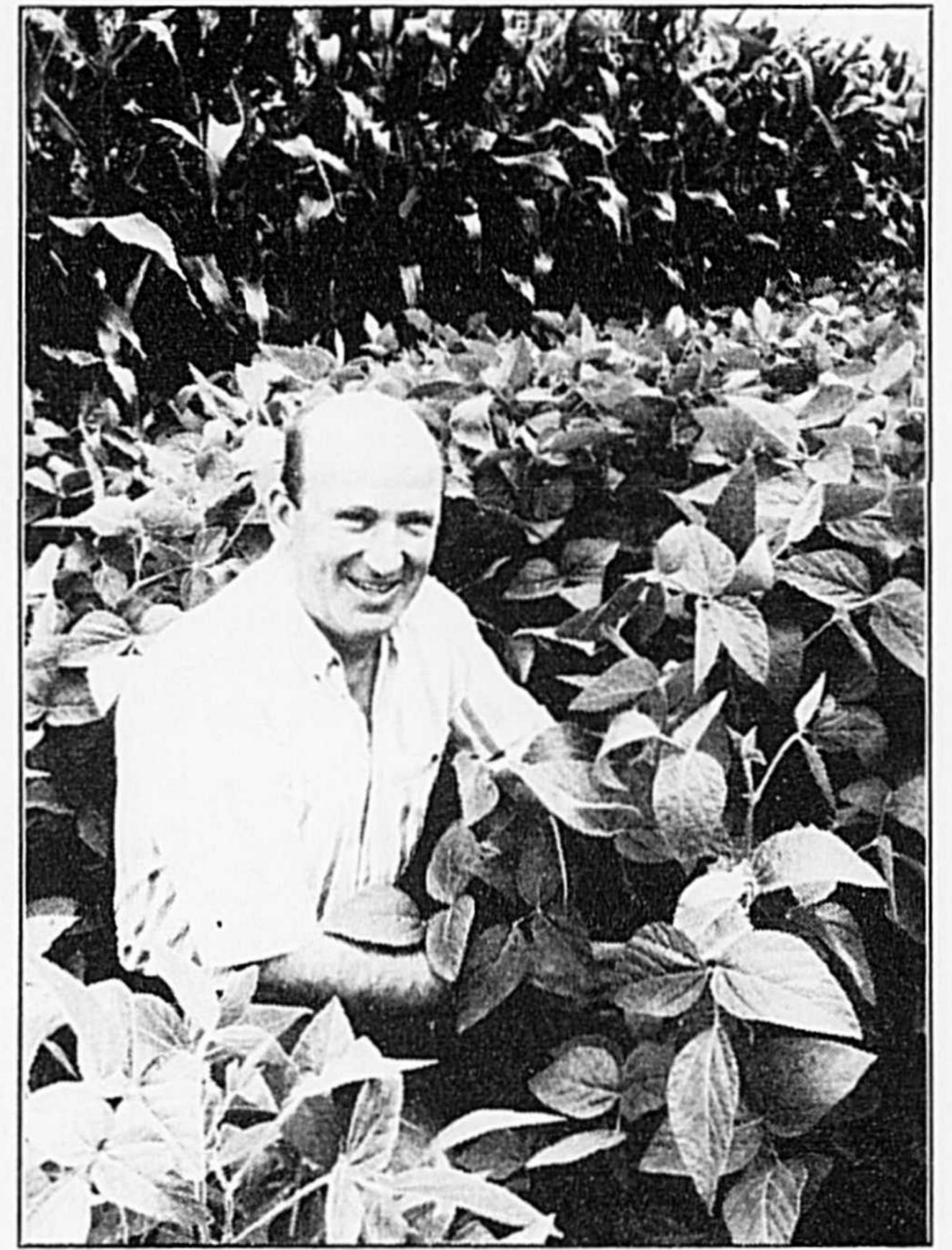
(514) 791-2435

Motivés pour la réussite

Les frères Gilbert du Petit rang Saint-François sont des mordus de la conservation des sols

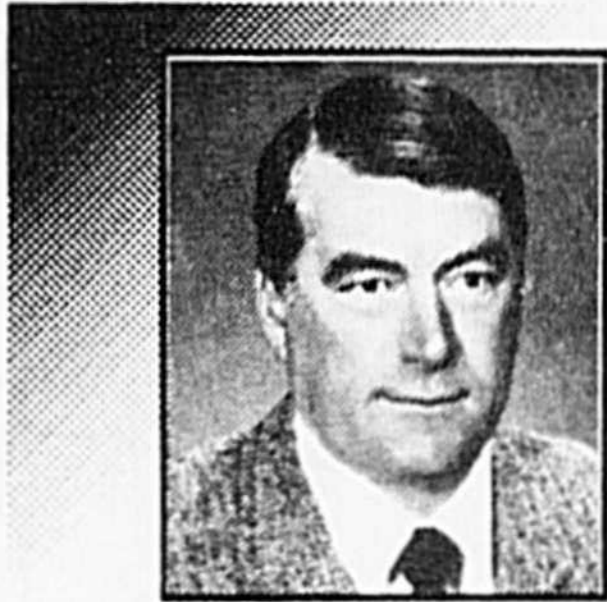
Si vous assistez aux réunions d'hiver organisées à l'intention des producteurs et des productrices par l'équipe du M.A.P.A.Q. vos chances de rencontrer un des quatre frères Gilbert sont fortes puisque François, René, Richard et Camil Gilbert en plus d'être des innovateurs en production agricole sont des mordus de la conservation des sols.

Les frères Gilbert sont unanimes pour dire que le producteur de cultures commerciales qui envisage faire le virage vers la conservation des sols: "doit le faire sur une petite superficie pour en quelque sorte se faire la main à cette nouvelle méthode". François lui va peut être un peu plus loin en disant que "C'est aussi, par des tests sur des superficies réduites l'occasion de se familiariser avec ces techniques et plusieurs producteurs selon moi lorsqu'ils vont vers la conservation des sols sont tellement attirés par celle-ci qu'ils en oublient parfois les stades transitoires". Chez les Gilbert on respecte ses périodes de transition puisqu'on met beaucoup d'emphasis sur la façon progressive et graduelle de le faire.



Les frères Gilbert cultivent sur billons. Ravis de cette technique de conservation des sols, ils l'ont étendue à 400 hectares de leurs terres. De cette superficie, 400 acres sont cultivés en bandes alternées de maïs et de soya comme on peut le voir sur la photo.

Voulant économiser sur les coûts d'opération, M. Gilbert a commencé à s'intéresser à la vie microbienne dans le sol et donc à la conservation des sols. Soucieux d'augmenter la présence de matières organiques, il a dérivé vers la culture sur billons.



Louis A. Bernard
Agronome
Conseiller
en développement
professionnel
agricole

Cultures sur billons

Des 400 hectares en culture présentement,

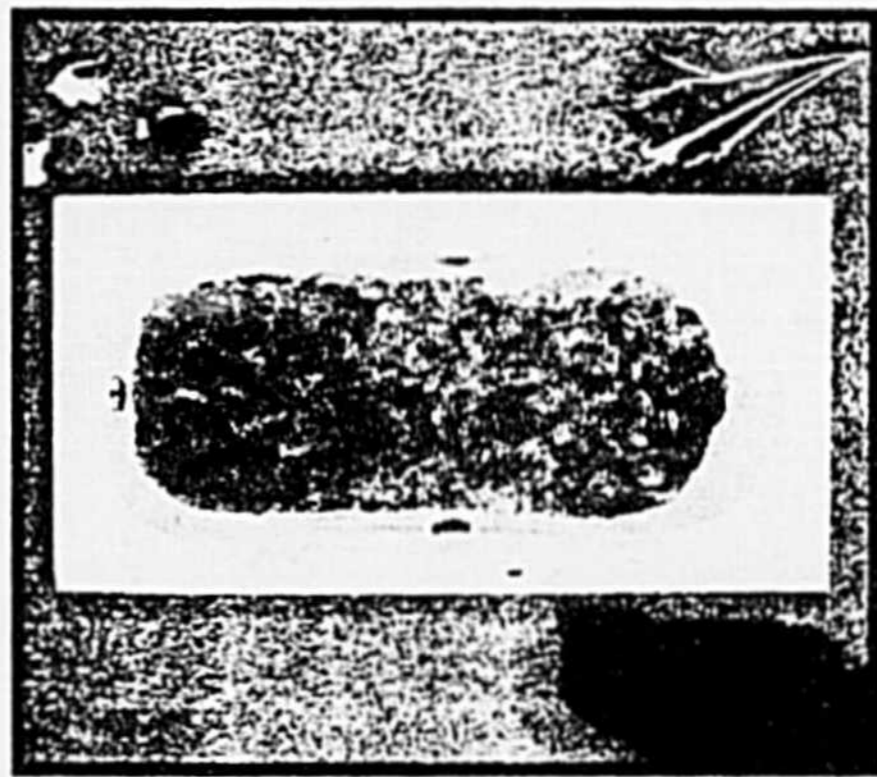


Étages par étages
graduelles

Il n'y a jamais eu un meilleur moment pour vous procurer un bain thermo-masseur Ultra!

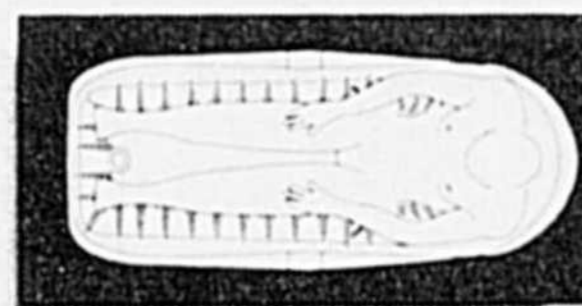
Les bains thermo-masseurs Ultra ont été conçus pour maximiser le confort, la détente et l'efficacité. Tous les modèles offrent le même raffinement du design et le même souci du bien-être de l'utilisateur.

Approuvés par la CSA, les bains thermo-masseurs Ultra sont protégés par une garantie complète de 5 ans.



Des économies pouvant atteindre 460\$

Du 15 septembre au 30 octobre 92, Salles de bain Élégance, détaillant autorisé UltraDiffusion paie les taxes de vente fédérale et provinciale avec tout achat de bains thermo-masseurs et de douches Ultra. En fait, ils effacent 15% de votre facture pour vous faire économiser jusqu'à 460\$ selon le produit choisi!



ULTRA
diffusion

bains
ultra
baths inc.

Le meilleur massage qu'un bain puisse donner!

SALLES DE BAIN
Élégance Inc.

Enfin arrivé!

Venez vous procurer votre catalogue des produits UltraDiffusion.

5350, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe

(secteur parc Industriel)
près des Automobiles Simard

774-0833

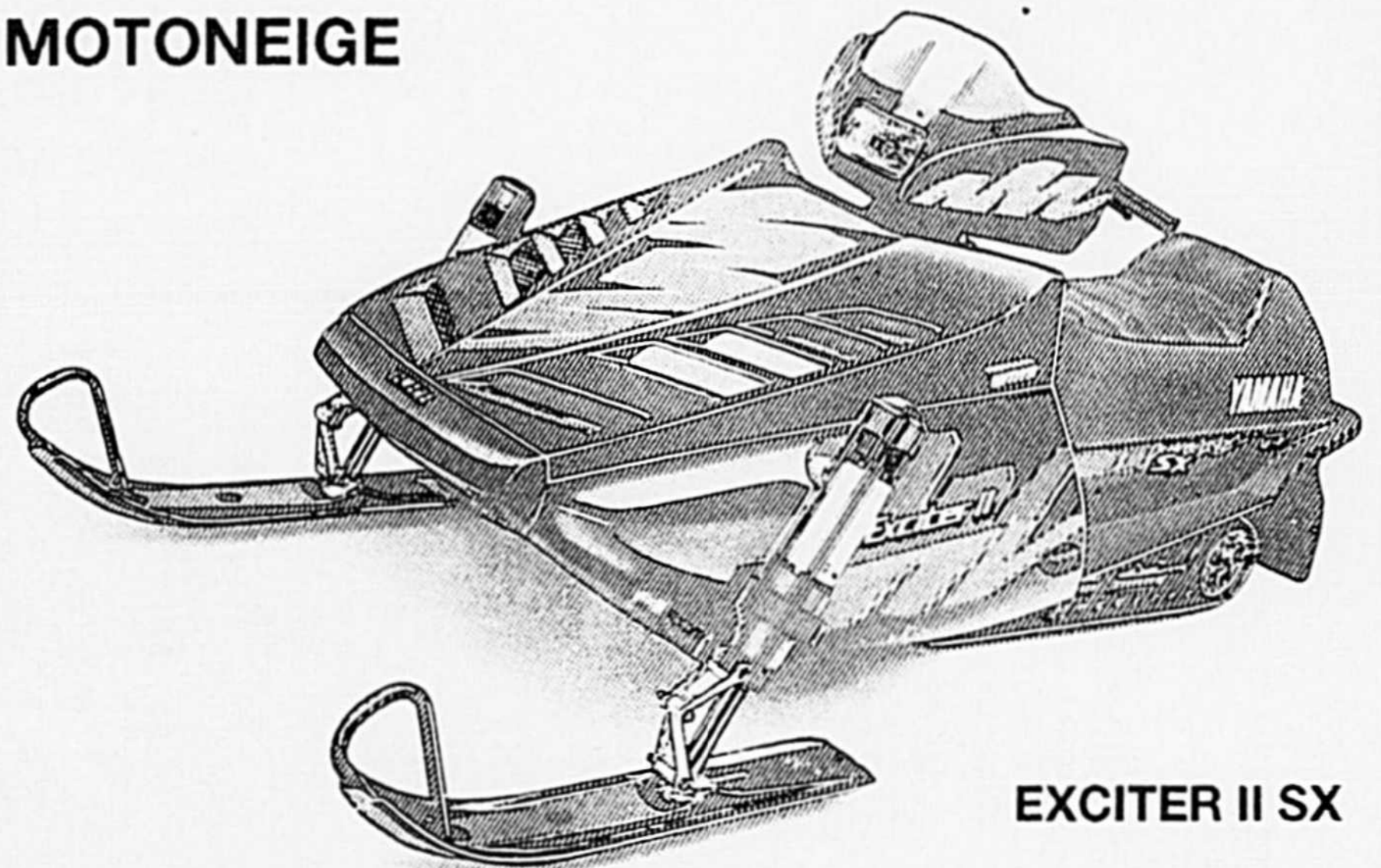
HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, Mardi, Mercredi: 9h00 à 17h00
Jeudi, Vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à MIDI

Édith & Armand
Lemelin, prop.

YAMAHA

MOTONEIGE



EXCITER II SX

Vaste choix de
motoneiges neuves
ou usagées

Yamaha est synonyme de PERFORMANCES TOTALES. Des performances aux divers chapitres de la conduite, de la maniabilité, du confort, de la traction, de la durabilité, la facilité d'entretien et de la puissance! Et ce n'est pas de la vantardise: nous croyons sincèrement qu'il n'y a pas d'autres façons de construire une motoneige.

L'art de satisfaire
depuis 15 ans votre
concessionnaire

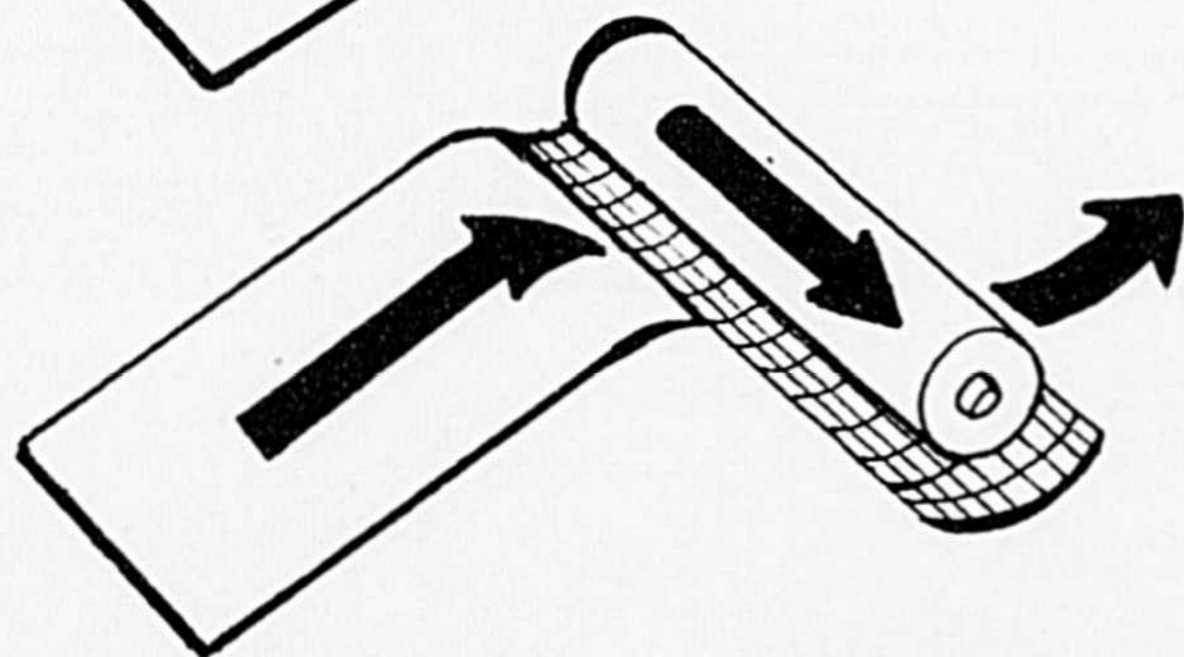
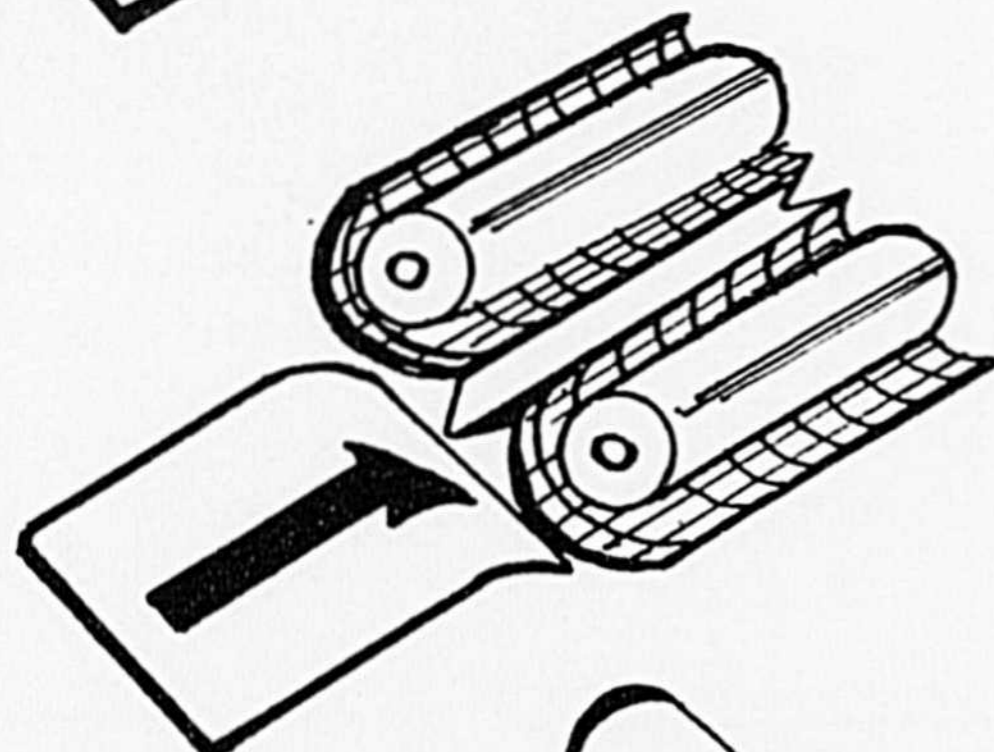
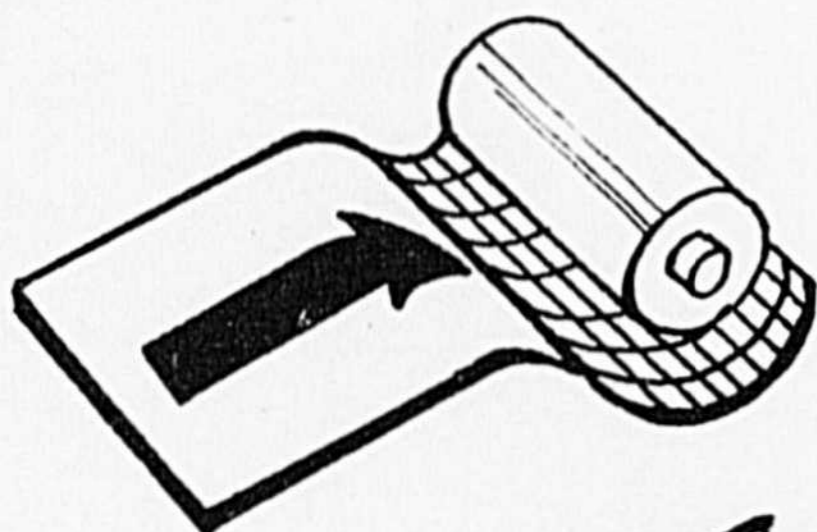
J. LAROCQUE SPORTS

6545 Frontenac
Saint-Hyacinthe
773-6307

Voici pourquoi le système de grains que les

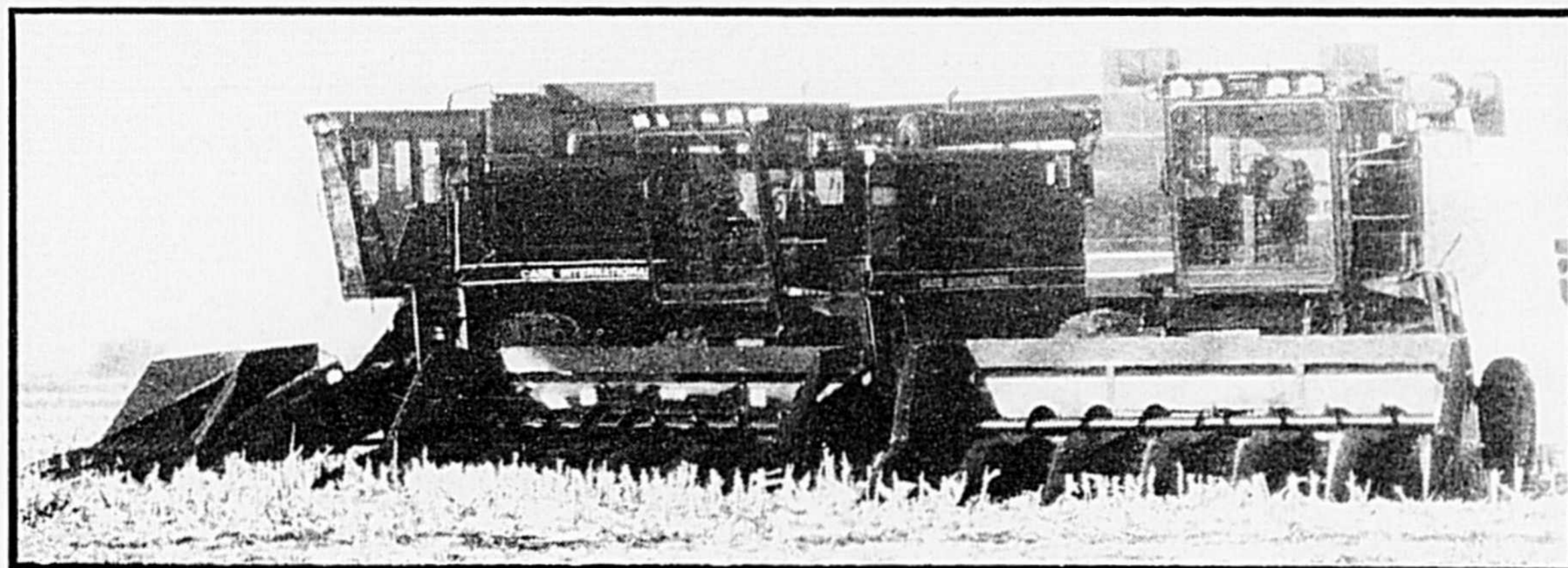
Les autres systèmes

- Lorsque le grain arrive au concave il est frappé violemment par une râpe qui tourne beaucoup plus vite.
Vitesse de rotation plus vite, espacement du concave plus serré = **plus d'agressivité pour le grain.**



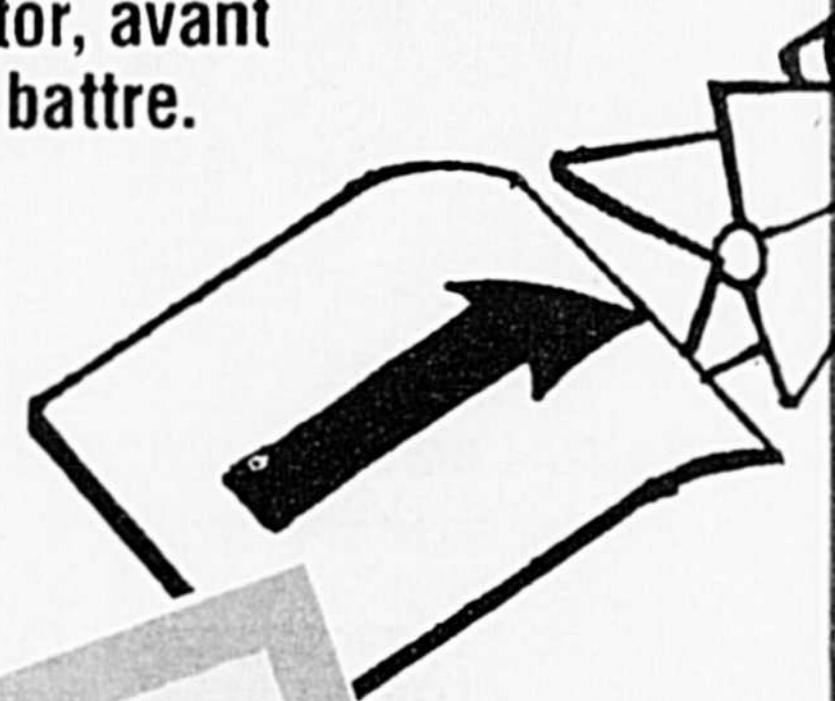
- Dans ce système le grain doit se répartir uniformément dans chaque cylindre. Les cylindres ayant un petit diamètre doivent tourner + vite = **Plus grande force de frappe sur le grain.**

- Ce système requiert un alimentateur très long et le matériel doit changer de direction 2 fois. De plus il y a une grande force d'impact sur le grain par les râpes car il n'y a aucune accélération préalable du matériel.



LE VR

Le secret de notre système est que les pales à l'extrémité du rotor accélère le matériel à la même vitesse que celle du rotor, avant de le battre.



Le système

Case IH

= qualité supérieure
du grain peu importe
le degré d'humidité.

Les Équipements

A. PHANEUF INC.

UPTON
292 Principale
(514) 549-5811

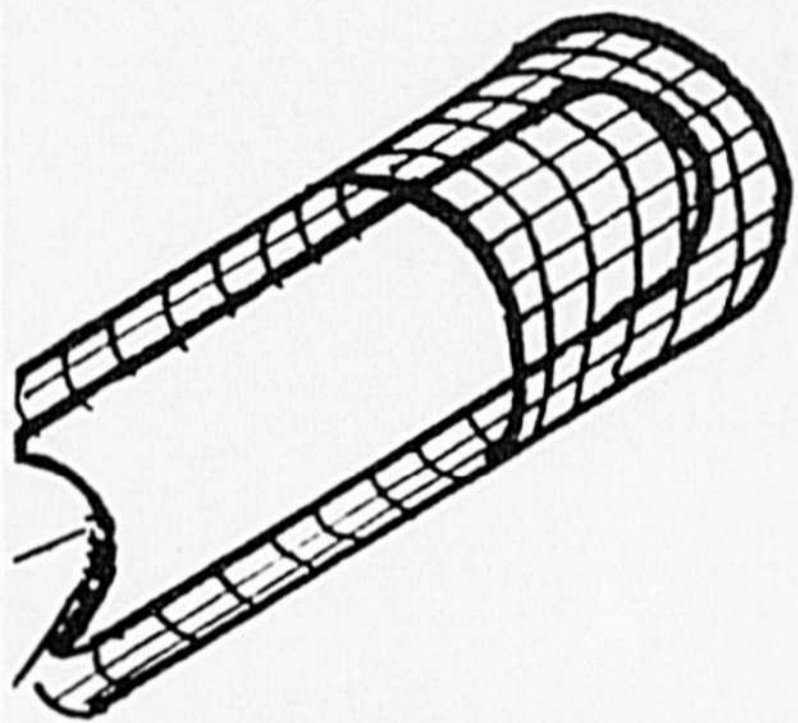
*Une maison établie au
service de l'agriculture
depuis 1945*

GRANBY
795 Denison Est
(514) 373-7217



Axial Case IH brise moins autres systèmes

AI SYSTEME



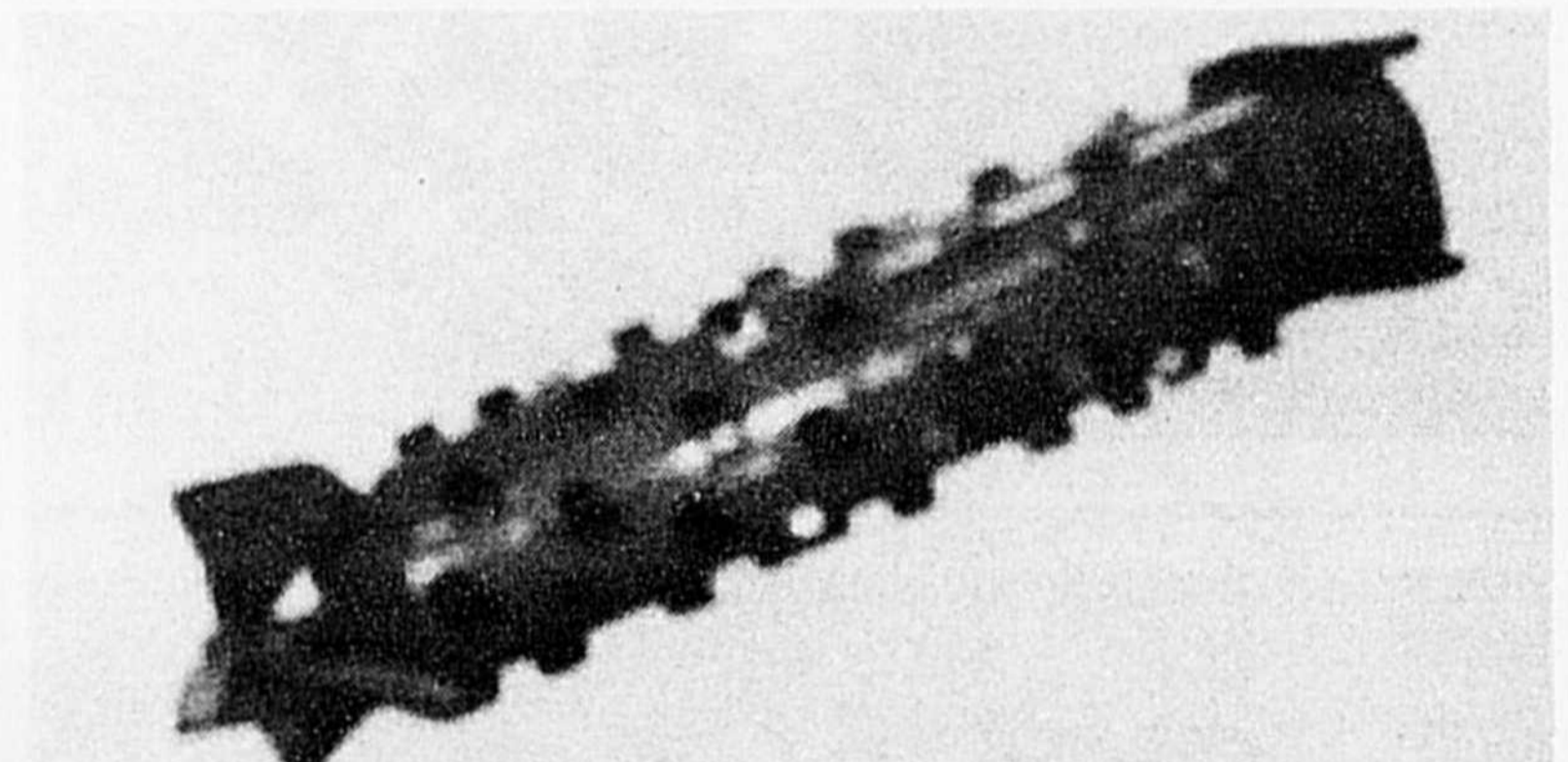
La force de frappe sur une partie du battage se fait par la force centrifuge.

Donc un grain récolté en douceur.

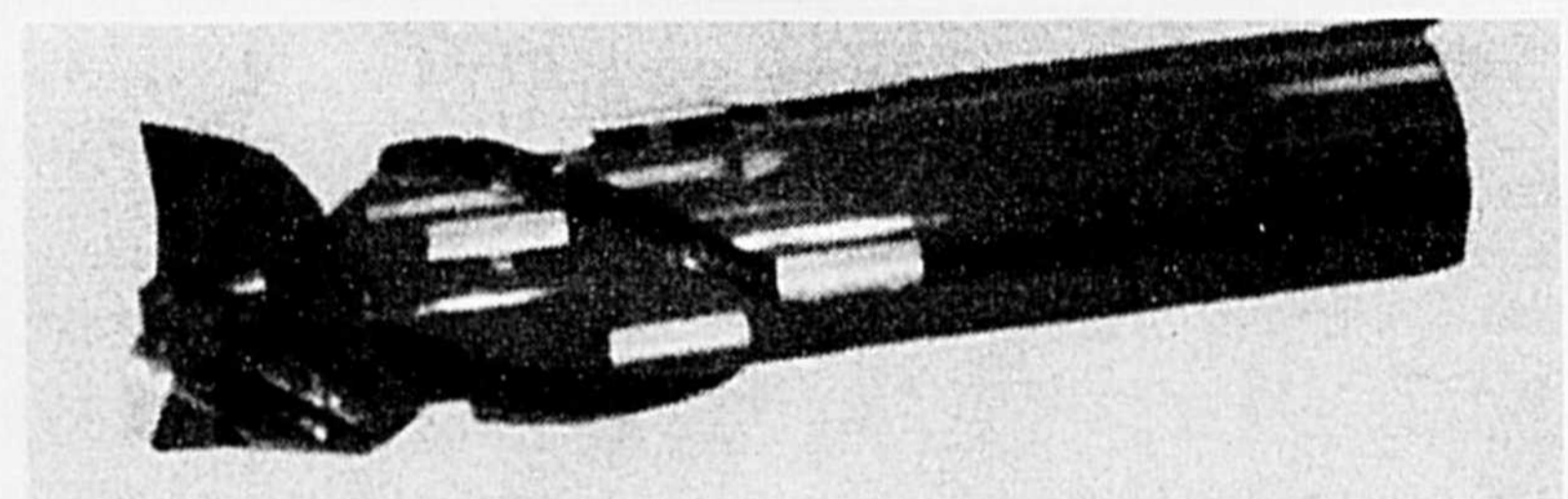
La force de frappe sur le grain est ainsi grandement réduite.



**vous offre
LE CHOIX**



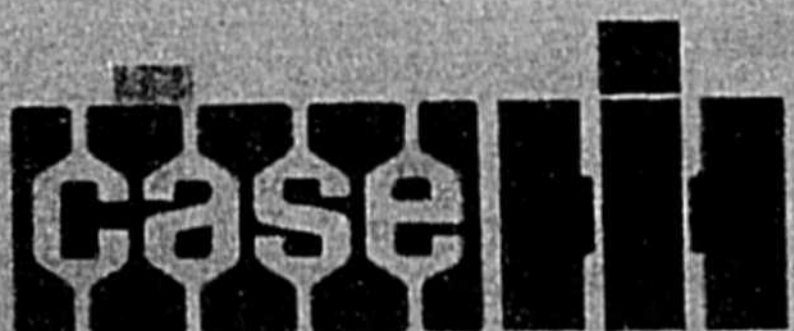
**Rotor spécial
OU**



Rotor Conventionnel

CLAUDE JOYAL INC.

En progression constante depuis 1962.



Saint-Guillaume

1, rue Principale
Tél.: (819) 396-2161
Fax: (819) 396-2602

Saint-Denis

560, chemin des Patriotes
Tél.: (514) 787-2105
Fax: (514) 787-2748

Stanbridge Station

1654, rang St-Henri
Tél.: (514) 296-8201
Fax: (514) 296-8220



488 Haut de la Rivière, St-Damase, J0H 1J0

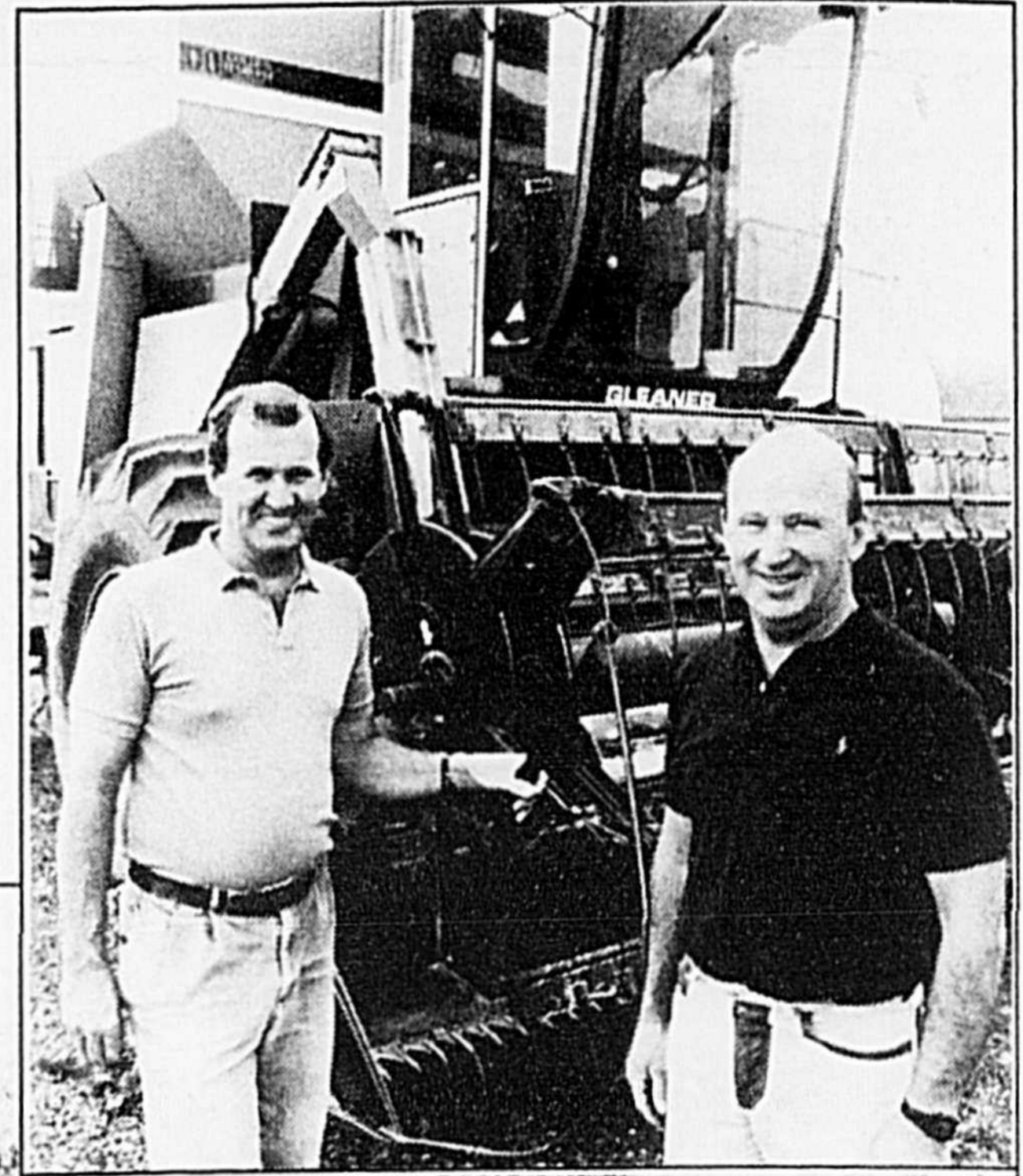
Tél.: 797-3982
(514)
Fax.: 797-3584
(514)

Pour l'entretien de votre
équipement agricole,
contactez l'équipe gagnante
pour en avoir le maximum
pour votre argent

SPÉCIAL
Pièces de charrues
pour la plupart
des modèles

seulement 20 ne sont pas sur billons pour l'instant et ce n'est qu'une question de temps avant que toute la ferme soit convertie ou billons permanents. Avec cette méthode, la billonneuse et la décapreuse remplacent la charrue!

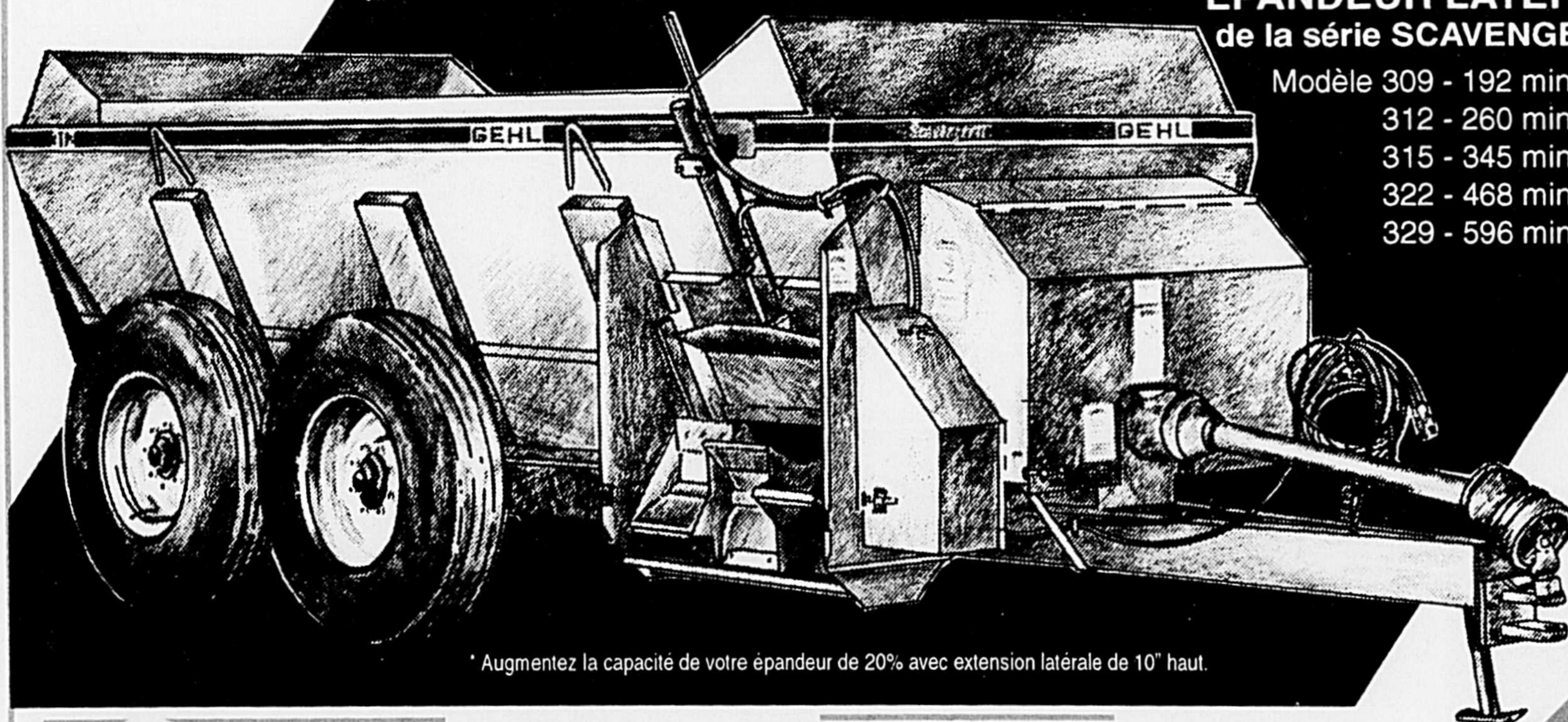
Richard poursuit "Cette façon de faire nous permet de réduire les coûts d'opération puisqu'ici il n'y a ni labour, ni préparation du sol ce qui veut



On y cultive 45 acres d'orge de semences pedigree de la variété Mascotte.

GEHL®

**PROGRAMME AUTOMNAL
DE DÉMONSTRATION GRATUITE
SUR VOTRE FERME**



**ÉPANDÉUR LATÉRAL
de la série SCAVENGER II**

- Modèle 309 - 192 minots *
- 312 - 260 minots *
- 315 - 345 minots *
- 322 - 468 minots *
- 329 - 596 minots *

* Augmentez la capacité de votre épandeur de 20% avec extension latérale de 10" haut.

**POUR
RENSEIGNEMENT,
CONTACTEZ**



**GARAGE
BONIN** LTÉE

VICTOR MARTEL
YVES BONIN
576, CHEMIN DES PATRIOTES
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU, QC
J0K 1K0
TÉL.: (514) 787-2812
875-2812
FAX: 787-3696

**Entreprises
BRIÈRE** enr.

NORMAND BRIERE
260, RUE OUELLETTE,
C.P. 1151
MARIEVILLE, Qc J0L 1J0
TÉL. ET FAX: (514) 460-5386

Une implication grandissante au service de l'agriculture québécoise

Leblanc & Lafrance inc.

420, 3e Rang Ste-Rosalie

Réal Théroix, gérant

799-5550
1-800-361-3916



Leblanc & Lafrance inc.

Venez rencontrer nos responsables pour discuter de:

- Séchage de grain
- Entreposage de grain
- Transaction d'achat par option
- Blé d'alimentation humaine
- Fèves soya
- Mise en marché de vos grains

Renseignez-vous auprès du plan le plus près de chez-vous

Leblanc & Lafrance
Ste-Madeleine
795-3808

Leblanc & Lafrance
St-Hugues
794-2416

Leblanc & Lafrance
St-Marcel
794-2098

Leblanc & Lafrance
St-Jean
347-2393

Leblanc & Lafrance
St-Polycarpe
265-3995

Leblanc & Lafrance
St-Apolinaire

Leblanc & Lafrance
St-Robert
782-2257

Leblanc & Lafrance
St-Thomas de Joliette
756-0572

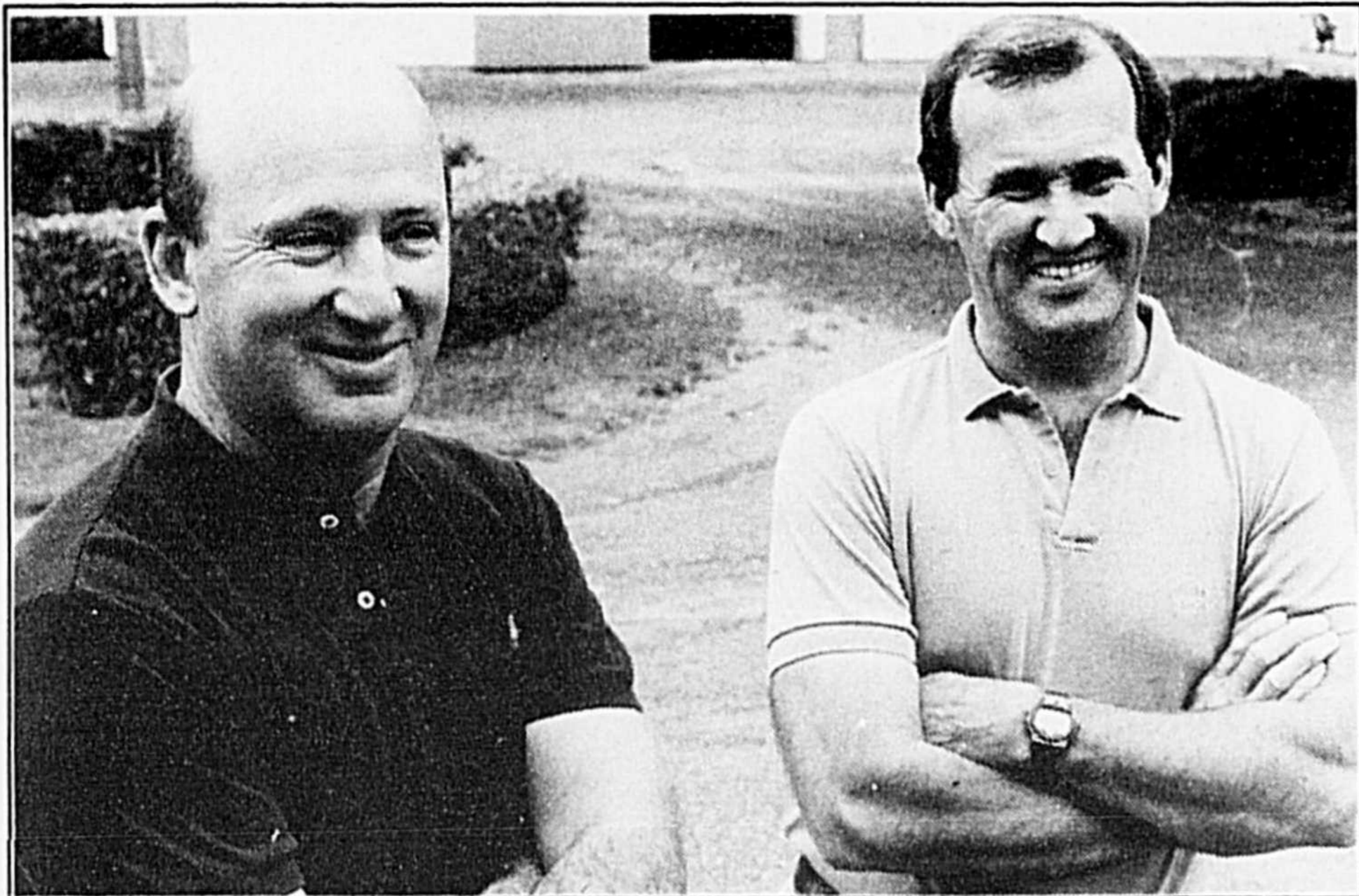
Leblanc & Lafrance
Ste-Foy
418-658-6866

Capacité d'entreposage + de 5,000,000 de boisseaux

Leblanc & Lafrance inc.

420, 3^e rang
Ste-Rosalie

799-5550



Les frères Guilbert ont de plus remarqué que depuis qu'ils ont mis au point la culture sur billons permanents l'augmentation de la matière organique a augmenté ce qui a eu pour effet de hausser la population de vers de terre, ce qui contribue à améliorer le sol encore plus en l'oxygénant. Richard ajoutait sur ce point d'un ton enthousiaste: "Un autre avantage marqué de cette méthode de culture sur billons c'est l'efficacité accrue du système de drainage et la diminution de la compaction du sol ce qui n'est pas à dédaigner non plus".

dire pour nous en bout de piste, des économies appréciables".

En plus de réduire les coûts, cette méthode de culture sur billons permanents augmente la matière organique puisque les résidus y sont toujours laissés en surface. Ils se décomposent très bien parce

qu'ainsi ils profitent de l'oxygène disponible de l'air. Comme les premiers pouces du sol seulement y sont travaillés, il se produit un compostage dès le début.

Les frères Guilbert ont de plus remarqué que depuis qu'ils ont mis au point la culture sur billons permanents l'augmenta-

tion de la matière organique a augmenté ce qui a eu pour effet de hausser la population de vers de terre, ce qui contribue à améliorer le sol encore plus en l'oxygénant. Richard ajoutait sur ce point d'un ton enthousiaste: "Un autre avantage marqué de cette méthode de culture sur

billons c'est l'efficacité accrue du système de drainage et la diminution de la compaction du sol ce qui n'est pas à dédaigner non plus".

On envisage pour les années à venir le semis direct "Pour le type de sol de la ferme qui est du St-Urbain, je crois qu'on y réussirait bien" selon François. La logique nous dit aussi qu'on y écono-

mise et sur les herbicides qui y sont appliqués en bande et il en est ainsi pour les engrais minéraux.

Du début à la fin

Au printemps, la première opération consiste à passer le hache-tige et par la suite, on décape le billon dans le but d'enlever les résidus. On sème et on applique l'herbicide

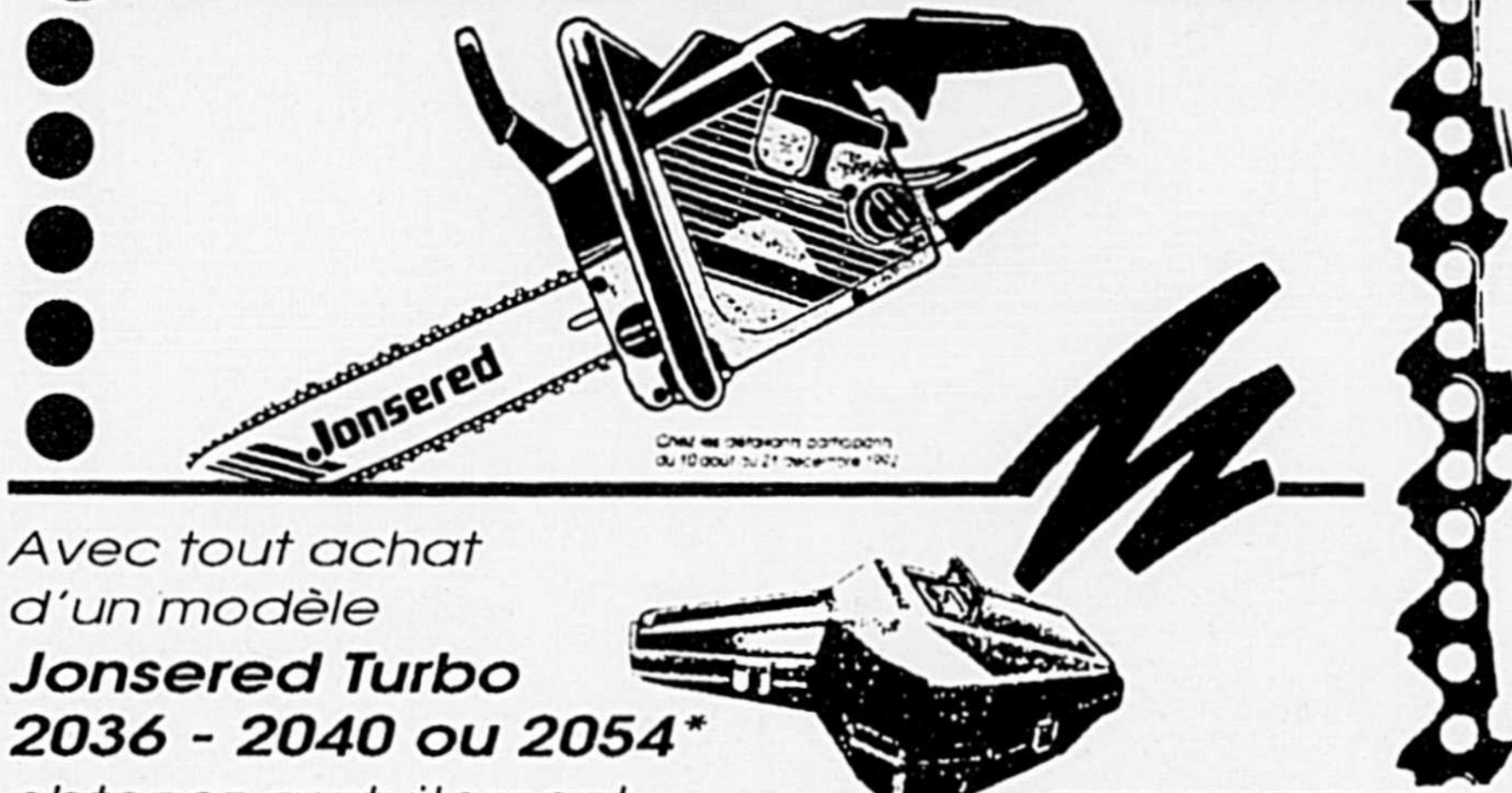
en bande en une seule opération combinée.

Par la suite, on épand l'engrais minéral et on effectue un premier sarclage. Plus tard, lorsque le maïs atteint 2 à 3 pieds, on reconstitue les billons à l'aide de la billonneuse et on fait un deuxième sarclage dans le but de bien contrôler les mauvaises herbes.



L'an prochain on envisage entrer la céréale, soit le blé ou l'orge à l'intérieur des bandes alternées en plus du maïs et du soya. Les frères Guilbert sont fort confiants que ces trois cultures en bandes alternées donneraient de très bons résultats.

Jonsered



Avec tout achat d'un modèle **Jonsered Turbo 2036 - 2040 ou 2054***

obtenez gratuitement un étui, une chaîne, une casquette et une cannette d'huile Duramax d'une valeur de 80\$

* 2036 = 36cc 295\$ / 2040 = 40cc 329\$ / 2054 = 54cc 564\$

LAGANIÈRE Mini-Moteur enr.

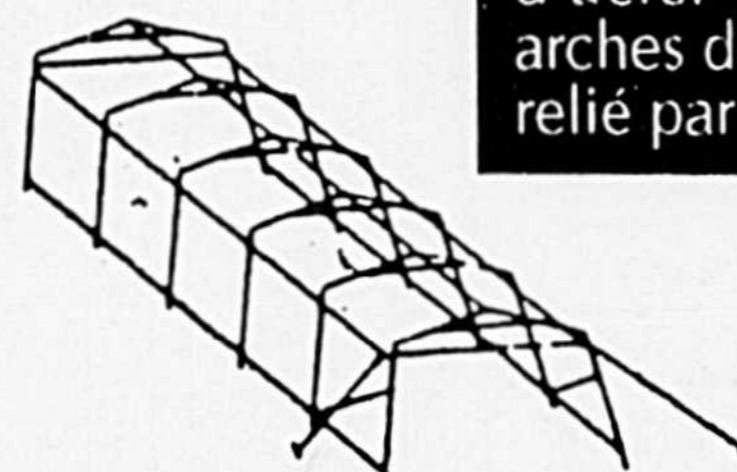
VENTE - RÉPARATION
TRONÇONNEUSE - OUTILLAGE MOTORISÉ
GILBERT LAGANIÈRE
2646 St-Joseph, St-Hyacinthe, Qc J2S 5M3

(514) 774-9035

Achetez ou louez dès maintenant votre abri Expo pour l'hiver



Une structure solide et sécuritaire: Structure d'acier modulaire très résistante de 1 1/4", arches de support à tous les 4': L'ensemble est relié par 5 barres horizontales de 1"



Le garage temporaire "EXPO" protège votre auto durant l'hiver et vous épargne la corvée de pelleter, de déneiger ou de gratter vos vitres. Il permet des démarrages plus faciles tout en économisant du temps et de l'énergie.

MACHINERIES Y. CADOTTE

(1988) enr. Claude Toutant, prop.

2770 Boul. Laurier
Sainte-Rosalie J0H 1X0

(514) 773-5631

Noël
avant
tout le monde!

**SUPER-VENTE
TAPIS**

- Des dizaines de rouleaux de tapis commercial à compter de \$4.?? v.c.
- Des centaines de coupons à super prix- Des tapis saxony de toutes qualités

**SUPER-VENTE
TUILES**

- Des dizaines de modèles de tuiles pré-encollées à compter de \$0.49 p.c.
- Aussi tuiles commerciales.

**SUPER-VENTE
STORES**

- Porte-patio 75" larg X 84" h, valence incluse à partir de \$32.??
- Horizontaux sur mesure en aluminium garantis à vie super Bo-Prix
- Verticaux sur mesures, des dizaines de modèles réduits pour vous.

**SUPER-VENTE
CÉRAMIQUE**

- Des dizaines et des dizaines de modèles pour planchers; de 6" X 6" à 16" X 16".
- Plusieurs modèles de tuiles murales à bas prix
- Des dizaines de balances à \$0.50 p.c.

**SUPER-VENTE
PRÉLARTS**

- Une quantité impressionnante de modèles et couleurs à la mode à super prix.

Venez, j'ai peut-être
des cadeaux pour vous



GRATUIT

ATELIER GRATUIT SUR LES PLANCHERS DE BOIS FRANC

La Compagnie Bruce manufacturier de bois franc préfini et le magasin Bo-Prix tiendront un atelier d'informations sur les produits de bois franc Bruce.

(fabrication, entretien...).

Le tout accompagné de démonstrations d'installation
LE SAMEDI 3 OCTOBRE À 10 HEURES AU 480 RUE MARTINEAU À ST-HYACINTHE.
Ces plancher de bois franc vous sont offerts en plusieurs modèles et teintes. Il rehausseront l'apparence de votre salle à manger, de votre salle de séjour ou encore de vos chambres à coucher. De plus, vous pouvez en faire l'installation vous-mêmes, ou si vous préférez, nos installateurs peuvent s'en charger.

Les spécialistes de la compagnie Bruce seront sur place pour répondre à toutes vos questions. Pour l'occasion, les prix de plusieurs produits Bruce seront réduits considérablement.

**SURVEILLEZ NOS PUBLICITÉS POUR
CONNAÎTRE NOS AUTRES JOURNÉES
SPÉCIALES, TOUS LES SAMEDIS
JUSQU'AU 5 DÉCEMBRE**

(Fermé le mercredi)

Du café et des beignes
vous seront servis
Le nombre de places étant limité,
RÉSERVEZ MAINTENANT AU
796-1320

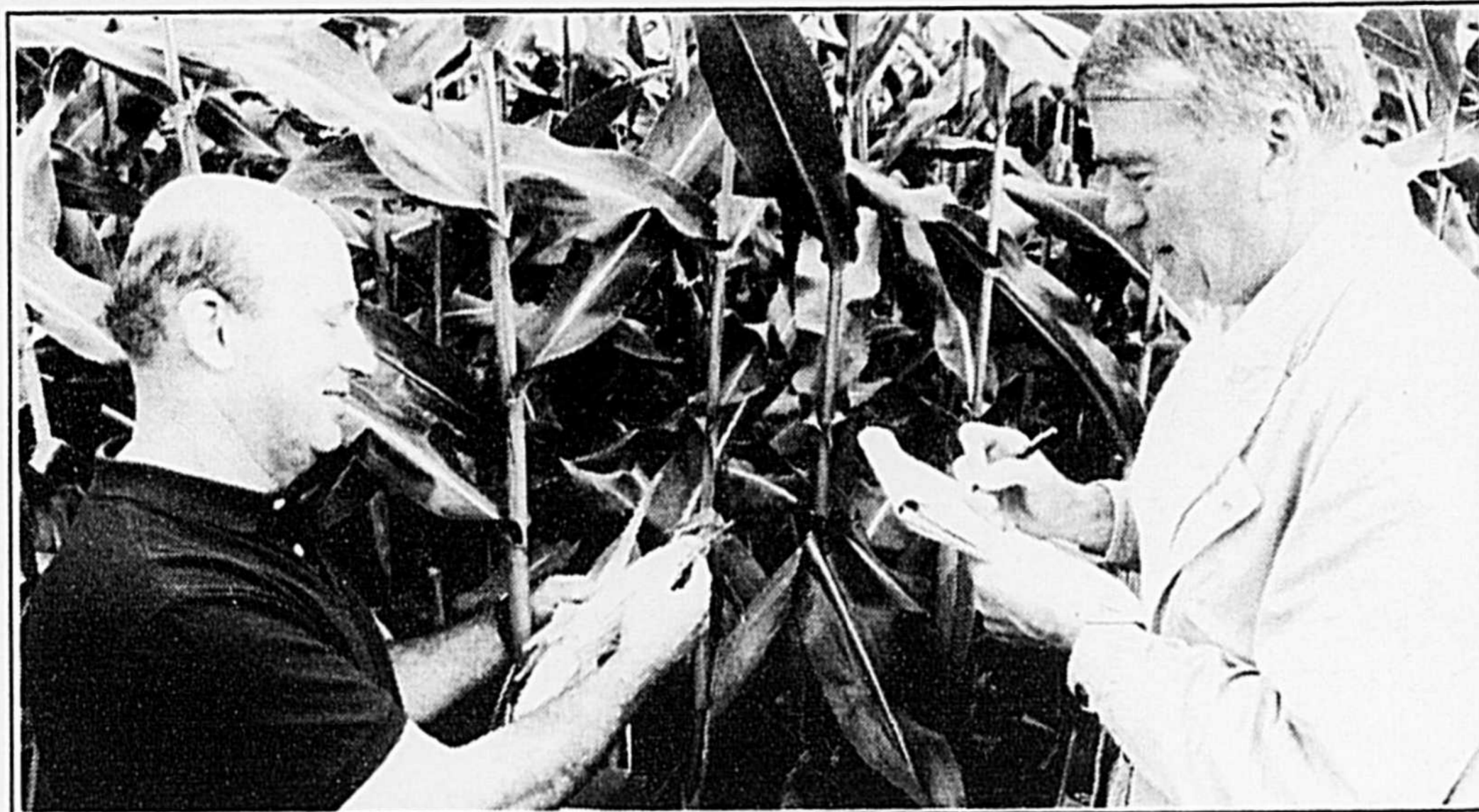
BO-PRIX

480 Martineau, Saint-Hyacinthe (Québec)

Tél.: (514) 796-1320

Fax: 796-1322

Actuellement, le soya et le maïs sont cultivés en bandes alternées. "La culture en bandes alternées permet un meilleur ensoleillement aux rangs de maïs en bordure des bandes d'où un rendement plus élevé" d'expliquer François Guilbert. On sème une population plus dense dans les rangs de bordure.



Adaptation à l'entreprise

Les 700 acres en maïs récoltés pour la vente du maïs-grain y sont entreposés à la ferme dans une proportion de 60% et la vente aux centres régionaux y est échelonnée sur une période de 8 à 10 mois tandis que l'autre 40% est vendu localement à la récolte.

On cultive aussi avec succès le soya sur 200 acres et 45 acres produisent de l'orge de semence pedigree de la variété Mascotte.

Actuellement, le soya et le maïs sont cultivés en bandes alternées. "La culture en bandes alternées permet un meilleur ensoleillement aux rangs de maïs en bordure des bandes d'où un rendement plus élevé" d'expliquer François Guilbert. On sème une population plus dense dans les rangs de bordure.

Des plans précis

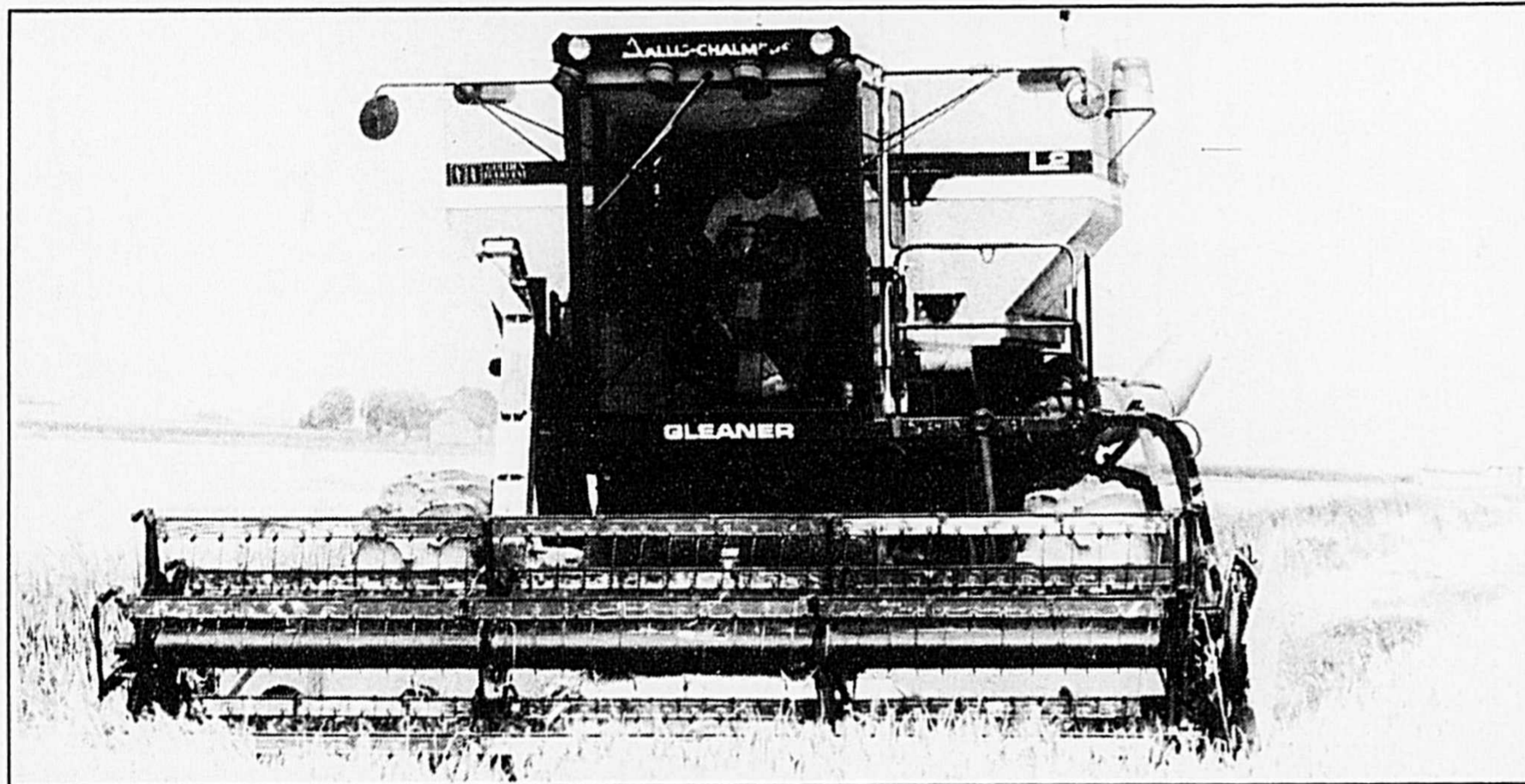
L'an prochain on envisage d'entrer la céréale, soit le blé ou l'orge à l'intérieur des bandes alternées en plus du maïs et du

soya. Les frères Guilbert sont fort confiants que ces trois cultures en bandes alternées donneraient de très bons résultats.

Ici on aurait vraisemblablement une rotation de 3 ans au lieu de deux ans comme c'est le cas présentement avec le maïs semé sur le retour du soya.

"En 1992, on pourra lors de la récolte, tirer nos propres conclusions quant à la rentabilité et à l'efficacité de cette méthode mais on sait d'ores et déjà que même si on a dû s'équiper d'une billonneuse et d'une décapeuse, on y réalise des économies appréciables" de conclure François Guilbert. Avec la cueillette complète des données on aura ainsi un portrait fidèle et complet de la situation.

Constamment motivés par l'adaptation aux nouveaux marchés, l'an prochain les frères Guilbert envisagent de se lancer dans la production de la semence de soya. Nul doute que motivés comme ils le sont par la volonté de réussir, ils en sortiront gagnants encore une fois.



Les Grains SEMTECH Inc.

Achat
Vente
Séchage
Criblage
Entreposage

- Maïs • Soya
- Orge • Avoine
- Blé

Conditionnement de haricots et semences

Les Grains SEMTECH Inc.

2736 Route 235
St-Pie, Québec

Tél.: (514) 772-2465

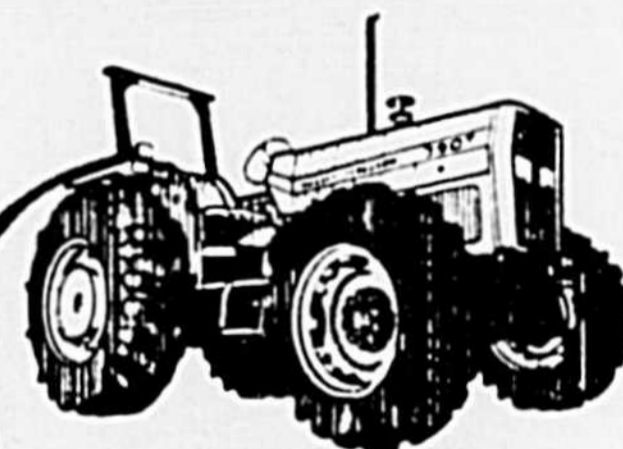
Fax: (514) 772-6345

Garanti

Votre investissement sera protégé

La culture n'offre pas de nombreuses garanties. Il faut donc en profiter quand vous en trouvez de bonnes — surtout quand elles sont susceptibles de protéger votre investissement — comme votre tracteur ou votre moissonneuse-batteuse Massey Ferguson.

Nous vous recommandons les Pièces de Rechange d'Équipement d'Origine. Pourquoi? Afin que votre équipement Massey Ferguson fonctionne comme du neuf. Les pièces OER™ sont le gage de la qualité d'origine de l'équipement. Offertes à des



prix concurrentiels, elles comportent en plus une garantie d'un an sans précédent sur l'ajustage, l'usure et le rendement. Et, bien sûr, ceci se traduit par des temps improductifs moins nombreux et des valeurs de revente accrues. Garanti! Passez dès aujourd'hui chez nous pour vous renseigner sur les pièces OER.



ÉQUIPEMENTS AGRI-MONT INC.

VENTE - ACHAT - CONSIGNATION - RÉPARATION

166, chemin Mariville (coin route 112), Rougemont

Tél.: (514) 469-2370

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

quantité limitée

- Camions, Produits Honda: 4 roues, génératrices, tondeuses.

Centre du Camion Léger "MOTO CENTRE HONDA"

▶ Venez nous visiter et économisez des milliers de dollars

▶ Faites votre prix



FORD XLT LARIAT F150, 4x4 - 1991, automatique V8, tout équipé avec air-climatisé, 31,000km, balance de garantie Ford 6/100



SAFARI S.L.E 1992, tout équipé, 8 passagers, air-climatisé, automatique, 20,000km, balance de garantie G.M. 3/80 total.



TOYOTA FOURRUNNER 1990 automatique, "mag wheels" power transmission ETC, radio-cassette, volant ajustable, essuie-glace arrière, etc.

Tracteurs à jardin



H4013
modèle illustré
moteur G x V390,
4 temps,
refroidi par air S.T.

Spécial 3099\$
Rég.: 3969\$

H3009
modèle non illustré
moteur G x V270,
4 temps,
refroidi par air S.T.

Spécial 2299\$
Rég.: 2739\$

Tondeuses

HR215 S XC
modèle illustré
coupe de 21" en aluminium,
moteur 4.5 ch

Spécial 699\$
Rég.: 869\$

HRA215SXC
modèle non illustré
boîte de vitesses
hydrostatique

Spécial 669\$
Rég.: 829\$

HONDA
Produits
Mécaniques

Génératrices



EX1000
modèle illustré
Portative et compacte, sor-
ties CA/CC
Disjoncteurs,
système Oil Alert tm
avec lampe - témoin

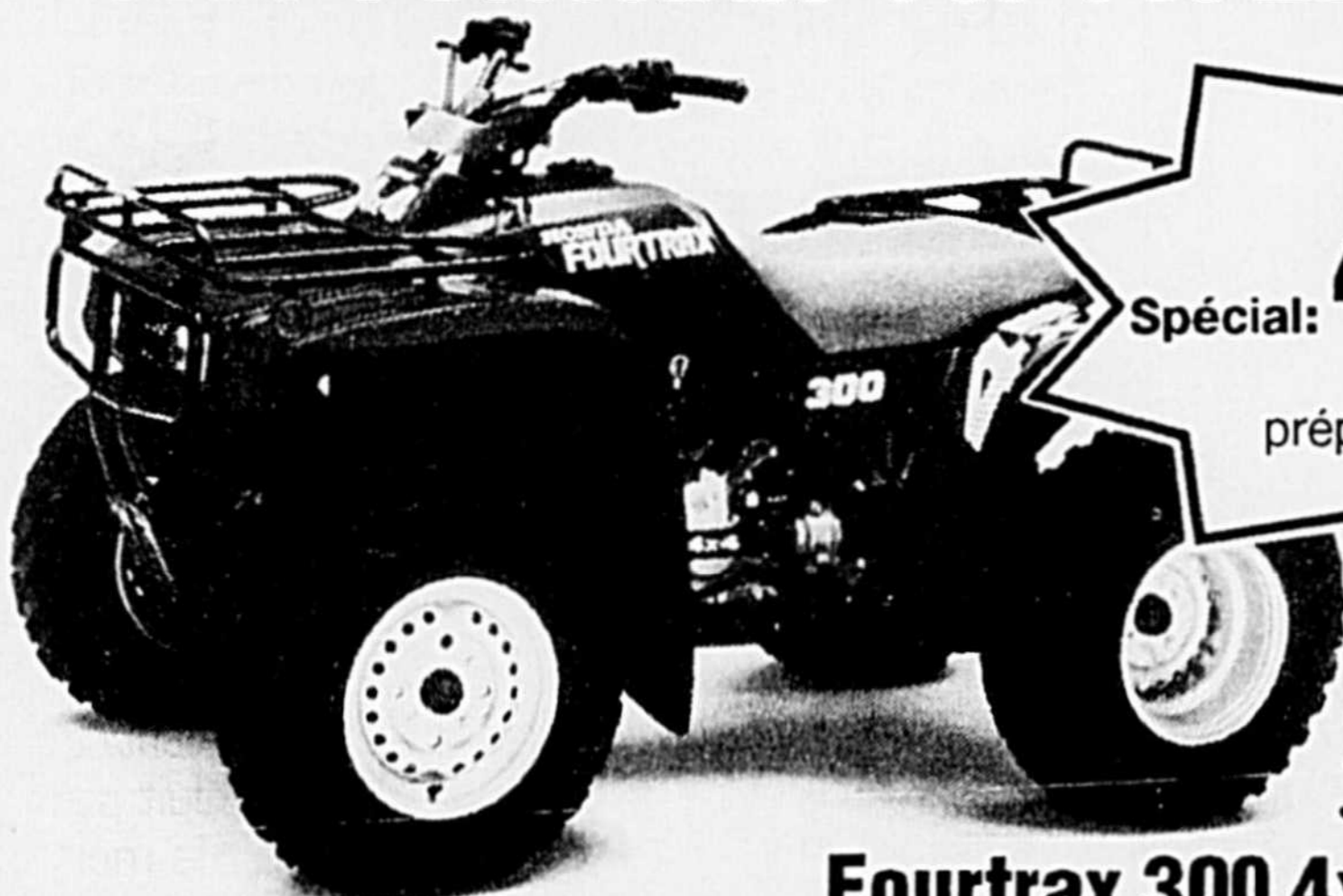
Spécial 739\$
Rég.: 879\$

modèle **EX350**
non illustré. Portative et de poids léger.
Isolant spécial pour un fonctionnement
silencieux. Sorties CA/CC, disjoncteurs.

Spécial 349\$
Rég.: 405\$

HONDA

UN FOURTRAX 4 X 4 A LE MORDANT QU'IL FAUT QUAND IL FAUT.



Spécial: 4999\$
Rég.: 5899\$
prép. et trsp. inclus

Fourtrax 300 4x4 1992

Quatre roues motrices en prise constante.
Boîte à cinq vitesses avec marche arrière et embrayage automatique.
Poids léger. Manoeuvrabilité améliorée.



Spécial 5579\$
Rég.: 6599\$
Prép. et trsp. inclus

Fourtrax 350 4x4 1992

**une révolution industrielle
du travail en plein air**

Moto Centre

Normand et
Luc Lacasse
prop.

VENTE,
SERVICE
ACCESSOIRES

HONDA

17550, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe
Tél. : 774-3133

HONDA
Produits
Mécaniques

La culture de tomates sur tuteurs à la ferme Jacob-Malenfant:

Un succès sans précédent

Quand on visite pour la première fois la ferme Jacob-Malenfant, tout de suite on est conquis par la beauté du site, par l'arrangement floral des plates-bandes, par la maison coquette en bois verni et bien sûr, par la parcelle de "tomates sur tuteurs" qui retient notre attention.

premier prix du concours Villes, Villages et Campagnes fleuries. C'était un encouragement à continuer vers l'horticulture. D'année en année, de 82 à 88, pour leur plaisir et les besoins de la famille, ils faisaient un jardin de 20 plants de tomates en 81. En 88, ils avaient près de 1 000 plants de

- Description du système de "culture sur tuteurs":

- la parcelle de tomates mesure 21 000 pi² et est située dans le terrain à contrebas.

- les 1 500 plants de tomates sont conduits depuis le départ sur 2 tiges. Le but principal est de laisser pousser un drageon et de tailler tous les autres drageons qui poussent sur les 2 tiges et de laisser monter les tiges sur les tuteurs. L'essai a été fait sur deux types de tuteurs, un en bois, et un autre en métal.

Gérard aime mieux travailler avec les tuteurs en bois, qui donnent plus de place aux plants pour se développer et s'attacher. La manipulation et l'attachage sont plus souples avec le tuteur en bois. Au niveau des coûts, c'est le même prix: 50¢ par tuteur et on peut le garder 20 ans en faisant subir un traitement au tuteur.



- le paillage plastique et irrigation goutte-à-goutte:

le sol de nature lourde se trouve à se drainer naturellement puisque la parcelle est située dans un terrain en pente.

- le sol est recouvert de polythène foncé qui empêche les mauvaises herbes tout en permettant de garder l'humidité à l'intérieur. Le paillage plastique empêche l'érosion du sol surtout en cette période de pluie intense.

- l'irrigation goutte-à-goutte est indispensable

par temps sec pour l'arrosage des plants, est également utile à l'application au sol d'engrais liquide d'appoint.

- la fertilisation et amendement:

- le sol a reçu au préalable 600 lb de 10-20-20 et plusieurs applications de compost de champignon d'année en année, ce qui a permis de remonter le taux de matière organique de 2 à 8%.

- une application de nitrate: 80 lb dans 2 000 gallons d'eau avec une salinité de 2.

- une fertilisation supplémentaire avec une solution nutritive complète de serre avec éléments mineurs à une salinité de 1,25 mmhos.

Cette fertilisation permet d'apporter aux plants surchargés les éléments nécessaires à la maturité des plants. Par l'examen des plants, ils ne révèlent ni carence ni toxicité.

- les maladies: par ces temps de pluie, il est souhaitable de faire quelques applications de fongicide comme du Manzate, Captane ou du Rovral, et quelquefois du Kocide pour la moucheture bactérienne.

- les variétés: il y a eu neuf variétés à l'essai cette année: Ultra-Sweet, First Lady, Ibiza, Caruso, Ultra-Pink, Q 393, Q 1444, Ultra-Girl, Q 361.

- les quatre variétés qui retiennent davantage l'attention sont: Ultra-Sweet, First Lady, Ibiza, Caruso.

- la variété Ultra-Sweet, tomate rouge indéterminée est très pro-

ductive, semi-hâtive de 62 jours. Tomate moyenne à grosse: 180 grammes considérée comme tomate de premier choix. Dans la classification, on peut facilement obtenir 80% no 1 avec un rendement se rapprochant de 20 lb par plant.

- First Lady est peut-être la plus belle variété de l'expérience présente 12 grappes bien formées, bien accrochées est plus hâtive que Ultra-Sweet: 56 jours avec des fruits moyens de 160 grammes. Il faut s'attendre avec First Lady d'avoir 80% de no 1.

- la variété Ibiza: nouvelle variété de Tézier, premier essai en champ au Québec, semble avoir de grandes performances et des fruits uniformes à peau brillante. Les entre-noeuds sont assez rapprochés et les tomates pourraient peser de 140-150 grammes en moyenne.

- cette variété semi-hâtive nous paraît plus tardive que les deux autres, semble très prometteuse avec ses 14 grappes accrochées sur deux tiges.

Nous sommes anxieux de pouvoir évaluer le rendement et le goût.

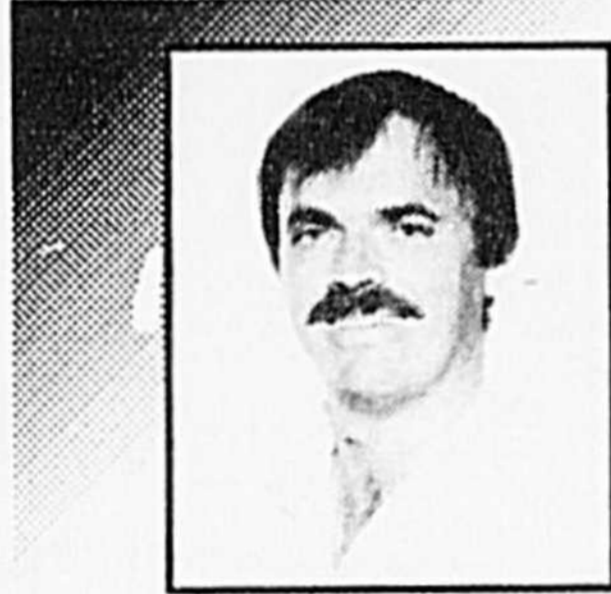
Cette variété très saine d'apparence ne présente aucun signe de maladie, ni même d'enroulement physiologique.

- On pourrait compter sur les 16 lb plant pour Ibiza.

- la variété Caruso Cette variété de serre est très connue pour son gros fruit entre 200 et 500 grammes.



Jean-Claude Larouger
Agronome
Conseiller
en sericulture



avec la collaboration de
Gérard Malenfant
Producteur

En discutant avec Gérard et Francine Malenfant, on se rend bien compte que le succès de la culture n'a pas été spontané chez eux. C'est à la suite de plusieurs années de labeur qu'ils sont arrivés à raffiner leur technique de culture pour arriver aujourd'hui en 92 à un summum de leurs efforts et obtenir ainsi un résultat spectaculaire, un système de culture dont les tomates sont conduites sur 2 tiges et qui offrent au visiteur un plant chargé de 12 à 14 grappes totalisant pour quelques variétés au moins 20 lb/plant.

Pour résumer l'histoire de la réussite des Malenfant dans leur culture:

- tout a débuté en 1981, Gérard et Francine tous les deux forts dynamiques, ont un goût prononcé pour la nature et la beauté.

- Gérard à cette époque était un technicien spécialisé en mécanique automobile à l'emploi d'un garage assez important de la région. De par son travail sédentaire, il avait besoin de se dépenser et d'être en contact avec la nature.

- en 1981, sans l'avoir recherché nécessairement, ils obtiennent un

"tomates buissons" et "sur tuteurs". Bien sûr, à 1 000 plants de tomates, ils établissent un marché pour écouler leurs produits.

- 88, ils construisent 2 serres de 26 x 60, fleurs et tomates de serre. C'est vraiment l'apprentissage de la culture en serre. La culture en serre de tomates à l'intérieur permet à Gérard d'étudier vraiment la physiologie du plant à croissance indéterminée et de raffiner sa technique au champ.

- En 1989, Gérard a mûri son projet de carrière, il abandonne son métier de technicien en mécanique et le voilà peut-être un peu plus tôt qu'il avait prévu producteur maraîcher et sericulteur à plein temps. Il m'avoue que les débuts furent très difficiles et finalement le crédit agricole lui finance son projet en 1990 seulement. Aujourd'hui en 1992, il est propriétaire avec son épouse Francine de 10 000 pi² de serres fleurs et tomates de serre, 2 acres de petits légumes pour la vente au détail et 1 500 plants de tomates sur tuteurs en champ sur deux tiges, ce qui fait l'objet de notre attention aujourd'hui.



Gérard Malenfant présente ici son système de culture dont les tomates sont conduites sur 2 tiges et qui offrent au visiteur un plant chargé de 12 à 14 grappes totalisant au moins 20 lbs/plant.



INOTRAC



CONCESSIONNAIRE FORD NEW HOLLAND

Tracteurs: agricoles, industriels, jardin et pelouse

**Tracteur
Série
8030**



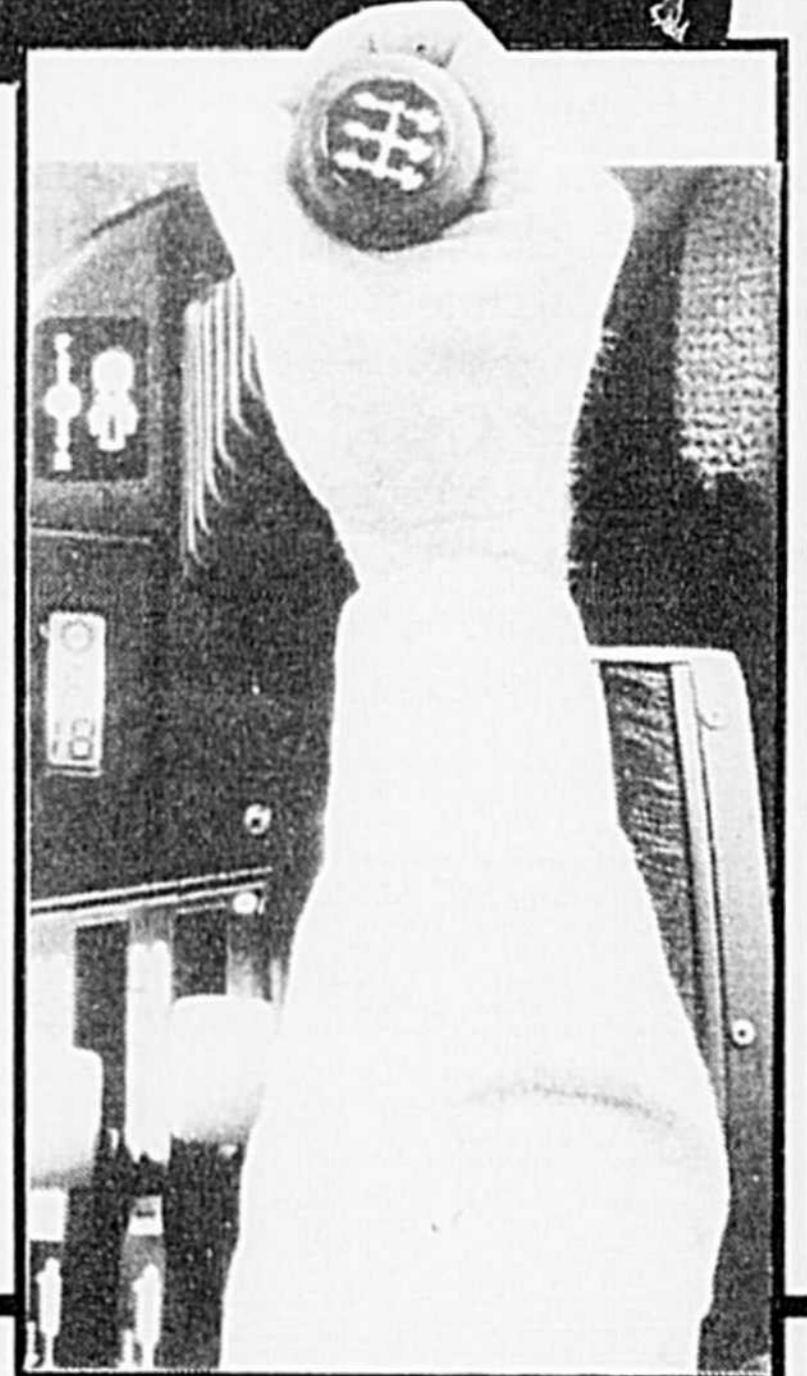
121 à 170 HP P.T.O. 8630 - 8730 - 8830

*Pour les gros travaux
d'automne, rien de mieux que
la puissance des tracteurs
FORD NEW HOLLAND*

*En plus, une équipe d'expérience
pour vous conseiller: Michel Robert,
André Côté et Roger Dubreuil*

**Transmission
Ultra-
Command**

**18 vitesses
avant,
9 vitesses
arrière**



**FACILE
D'ACCÈS**



**Fini les problèmes de route pour
acheter:**

- ✓ Pièces
- ✓ Tracteurs agricoles ou industriels
- ✓ Machineries Ford New Holland
- ✓ Tracteurs à pelouse et jardin ainsi que les accessoires

**Équipements
INOTRAC INC.**

**920 Martineau
Saint-Hyacinthe
Tél.: 796-3707 Mtl: 649-8223**





Ce système de culture nous apparaît un atout pour les producteurs en serre afin d'assurer la continuité de leur marché avec un bon prix pour une tomate de qualité, et pour les producteurs de champ, cette culture peut être complémentaire à la culture de tomates de marché de type déterminé. On peut arriver plus tôt sur le marché en présentant un fruit de qualité, tuteuré, plus protégé des maladies, ne touchant pas le sol.

La Caruso se limite en champ à trois grappes par tige avec un fruit de 200 à 250 grammes.

C'est une variété non négligeable qu'on pourra adapter davantage à la culture sous tuteur avec le temps.

— la variété Q 393 est une variété de type semi-déterminé avec des fruits assez uniformes, environ 6 à 8 fruits/grappe.

— semble être plus tardive que les premières, on ne peut pour le moment parler de rendement. Ne dépassera probablement pas 10 lb par plant.

— la variété Ultra-Pink est la seule rose de l'essai, grosse tomate de 250 grammes, présente beaucoup de défauts dus à la mauvaise pollinisation. Toutefois, on peut retrouver

50% dans la classe I.

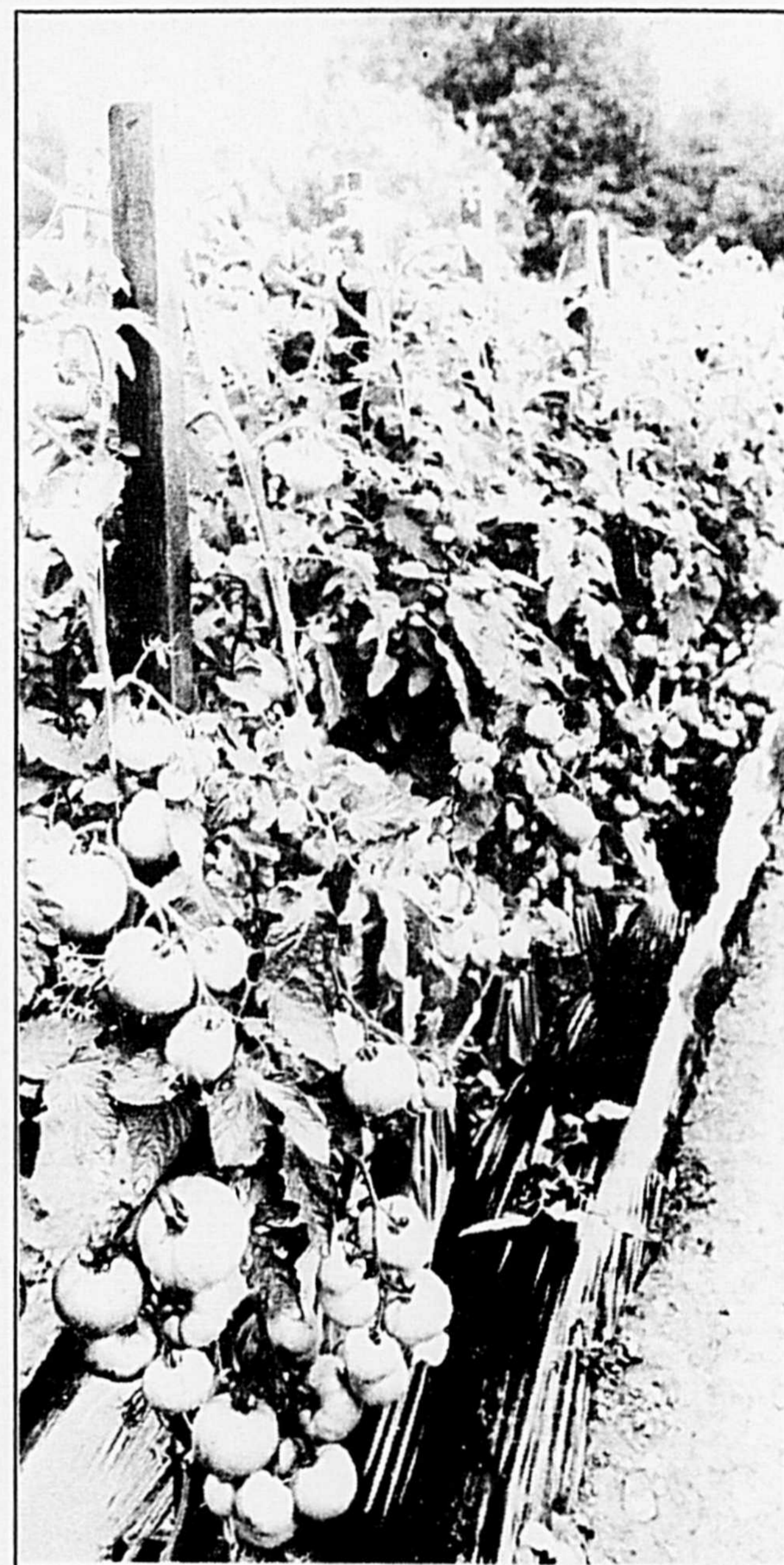
Ne fera pas plus que 6 grappes par plant sur les deux tiges, est à essayer de nouveau par temps plus propice en attendant une autre rose pour garder ce type de marché.

— En résumé, ce système de culture nous apparaît un atout pour les producteurs en serre afin d'assurer la continuité de leur marché avec



un bon prix pour une tomate de qualité et pour les producteurs de champ, cette culture peut être complémentaire à la culture de tomates de marché de type déterminé. On peut arriver plus tôt sur le marché en présentant un fruit de qualité, tuteuré plus protégé des maladies, ne touchant pas le sol.

Le coût de production d'un tel plant pourrait revenir globalement à 1,75 \$-2,00 \$/plant avec un rendement moyen de 15 lb par plant. Ce serait intéressant de continuer



La variété ultra sweet, tomate rouge indéterminée est très productive — semi hâtive de 62 jours. Tomate moyenne à grosse: 180 grammes, considérée comme une tomate de premier choix.

à faire des essais de ce système.

Avenir de cette culture pour la ferme Malenfant.

Il est certain que les Malenfant continueront à cultiver sur tuteurs en améliorant toujours leur système.

Ils sont contents du succès obtenu même si le thermomètre est descendu à 5°C. Ils pensent que

le micro-climat et la protection des arbres favorisent beaucoup la culture.

Francine et Gérard Malenfant vont continuer la diversification de leurs produits sur leur ferme tout en ayant la qualité de vie à la campagne qu'ils apprécient particulièrement.

Félicitations à Gérard et Francine Malenfant pour le succès obtenu.

À ne pas manquer une activité des Caisses Populaires Desjardins

"Agriculteurs et agricultrices où sommes-nous"

M. Pierre-Marc Johnson traitera des conséquences du sommet de la terre sur l'agriculture lors de la journée agricole de la Fédération des Caisses Populaires Desjardins, le 30 novembre prochain à l'Auberge des Seigneurs et Guy Jacob, sous-ministre en titre au Ministère de l'Agriculture des pêcheries et de l'alimentation du Québec traitera des conséquences du sommet de l'Agriculture au Québec et ses implications sur les productions agricoles de la région.

Feront partie des panels: M. Marcel Couture Vice-Doyen Faculté

d'Agronomie Collège Macdonald de l'Université McGill, M. Paul Sauvé, Directeur Régional du M.A.P.A.Q., Angèle St-Yves directrice centre de recherches Agriculture Canada à Ste-Foy, M. Maurice Lapalme Vice-Président de Coopérative Fédérée de Québec, Daniel Mercier Gouin Université Laval, M. Claude Corbeil producteur agricole de Ste-Rosalie, Mme Stella Bellefroid propriétaire d'une entreprise agricole de Pike River.

L'animation est assumée par Pierre-Jacques Roy de l'Université de Sherbrooke et animateur du sommet de l'agriculture au Québec.



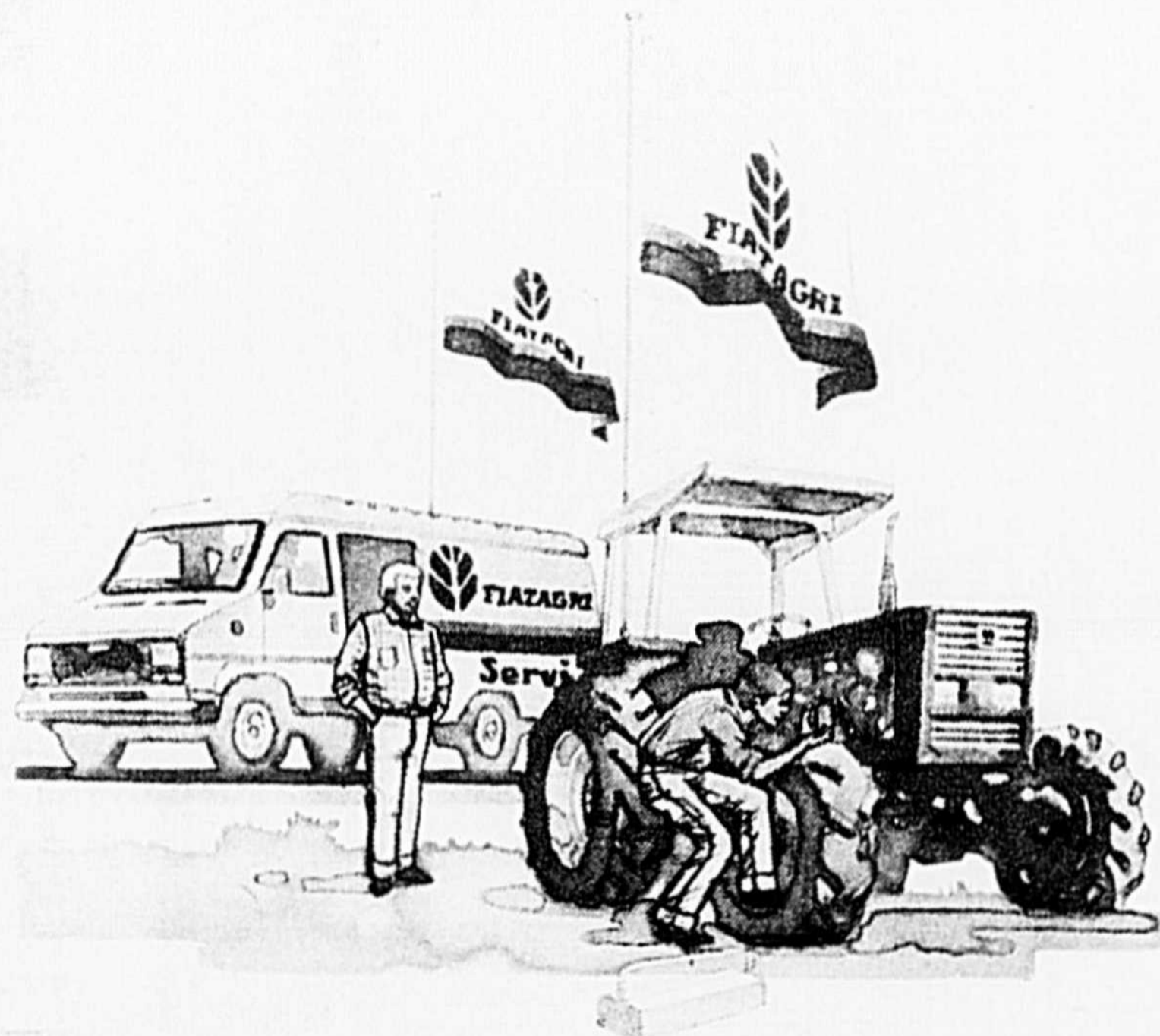
***Vous avez des céréales
telles que avoine, orge et blé?***



COOPEXCEL

EST UN UTILISATEUR IMPORTANT DANS LA RÉGION.

Pour un prix compétitif et un service rapide, contactez
Mme Josée Beaulne (514) 378-2667



**Pour toutes
vos réparations**

Pour un service qui répondra à vos attentes.
Un travail effectué par une équipe de mécaniciens
spécialisés avec un équipement
à la fine pointe de la technologie.

**Pour un résultat assuré,
laissez votre machinerie agricole
entre les mains d'experts.**

Machinerie Agricole J.C.

Rte 116, Acton Vale
(514) **549-5090**

Machinerie Boisvert

Rue Notre-Dame, St-Germain
(819) **395-4235**

Atelier M et M Gouzy

Waterloo
(514) **539-4572**

Garage M.V.W.

Henryville
299-2202



COOPEXCEL

1316 Principale, Granby
(514) **378-0814**

UNE NOUVELLE FORCE TECHNOLOGIQUE

JOHN DEERE

LES NOUVEAUX TRACTEURS JOHN DEERE SÉRIE 6000



6200 de 66 HP
6300 de 75 HP
6400 de 85 HP

- Nouvel embrayage humide PermaClutch 2 standard sur les tracteurs 6000. Le refroidissement en bain d'huile, de pair avec les disques de plus grand diamètre et l'engagement hydraulique, adapte parfaitement cet embrayage aux travaux du chargeur. Il n'a jamais besoin de réglage.
- Essayez la toute nouvelle boîte PowrQuad à 16 rapports, en option. Elle offre quatre rapports assistés dans chacune des quatre gammes synchronisées et un inverseur assisté à position de point mort.
- Tout nouveau système hydraulique plus rapide et à plus grande capacité. Nouveau réglage facile de la charge, de la profondeur, de la hauteur de relevage et du rythme de descente.
- Toute nouvelle boîte SynchroPlus à 12 rapports entièrement synchronisés sur tous les rapports, de toutes les gammes. Va-et-vient facile entre les vitesses avant et arrière.
- Toute nouvelle cabine ComfortGard 40% plus spacieuse...meilleure visibilité vers l'avant, l'arrière et les côtés...deux portes...et tout nouveau système de circulation d'air.

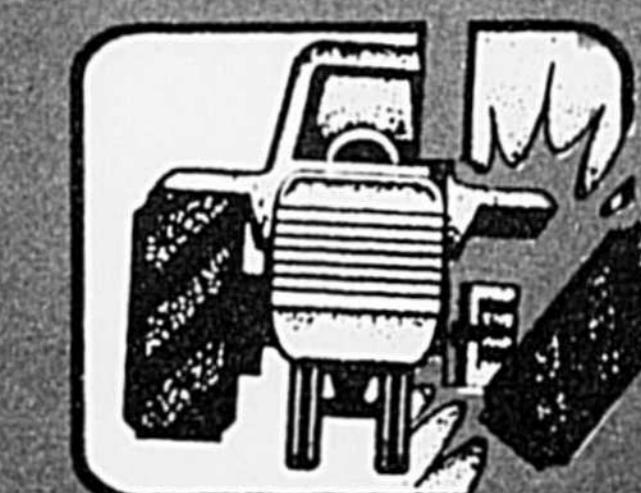
LES NOUVEAUX TRACTEURS JOHN DEERE DE 110 À 145 HP, SÉRIE 7000

7600 de 110 HP **7700 de 125 HP**
7800 de 145 HP

- Toute nouvelle performance motrice: jusqu'à 38% d'élévation de couple.
- Toute nouvelle cabine ComfortGard 40% plus spacieuse.
- Toute nouvelle visibilité avec 29% plus de surfaces vitrées.
- Toute nouvelle boîte PowrQuad à 16 rapports: rapports assistés et économie de la synchronisation.
- Toute nouvelle boîte Power Shift à 19 rapports, en option.
- Tout nouveau système hydraulique John Deere plus puissant; plus de pression; accouplement plus facile; réaction plus rapide des multiples fonctions; amélioration de la direction et du freinage.
- Trois nouveaux modèles: 7600 de 110 HP, 7700 de 125 HP et 7800 de 145 HP.



Ne vous fiez pas à au hasard d'un apprenti-mécanicien, confiez votre machine



aux experts en mécanique
des Équipements Lagüe Ltée.
et Lagüe et Fortier



Découvrez la nouvelle force technologique John Deere.

L'UNION de la puissance, de la technologie et de l'expérience

LE SUPER
CENTRE DE PIÈCES

450 mm renforcé, coupe étroite
A42807

1549\$

jusqu'au 31 octobre 1992

PIÈCES D'ÉLÉMENT À MAÏS
L'usure des pièces de l'élément à maïs peut occasionner le bourrage de la moissonneuse-batteuse, l'endommagement des grains et une baisse de rendement. Les pièces John Deere sont durables et fabriquées avec précision pour fournir une meilleure performance, saison après saison.

Pignon AN102448 9,99\$

Chaîne 31,99\$
- 10% si 8 et +

Rouleau à lîges à surface dure.
À droite H104090 **89\$**
À gauche H104091 **89\$**

jusqu'au 31 octobre 1992

SOCS
POUR CHISEL ET DÉCHAUMEUSE-SCARIFICATRICE

Soc torsadé concave
4X24 po
N181906
N181907

1995\$

Jusqu'au 31 octobre 1992

Graisse pour nez à maïs

279\$

AN102562
Tube de 400 gr

Jusqu'au 31 octobre 1992

Huile hydraulique

Contenant de 20 L
TY6283

Seul: **3516\$**

Jusqu'au 31 octobre 1992

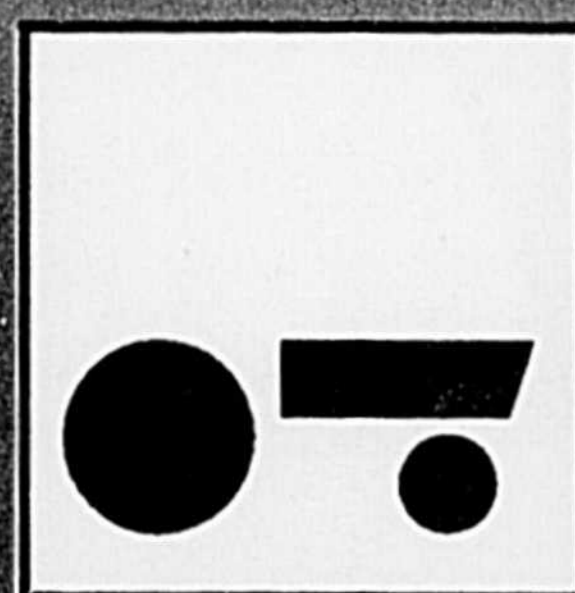
SEULEMENT 662\$

CONTENANT DE 4 L
HUILE MOTEUR TORQ-GARD SUPREME 15W40
TY6388

Contenant de 20 L 15W40
TY6321

Seul: **3286\$**

Récoltez nos économies de fin d'été



Les Équipements Lagüe Ltée

Ste-Rosalie 799-5533
Farnham 293-5345

Un CHOIX d'actualité



Votre concessionnaire John Deere



Lagüe et Fortier

Pike River 248-7597

Placer son argent dans le sol

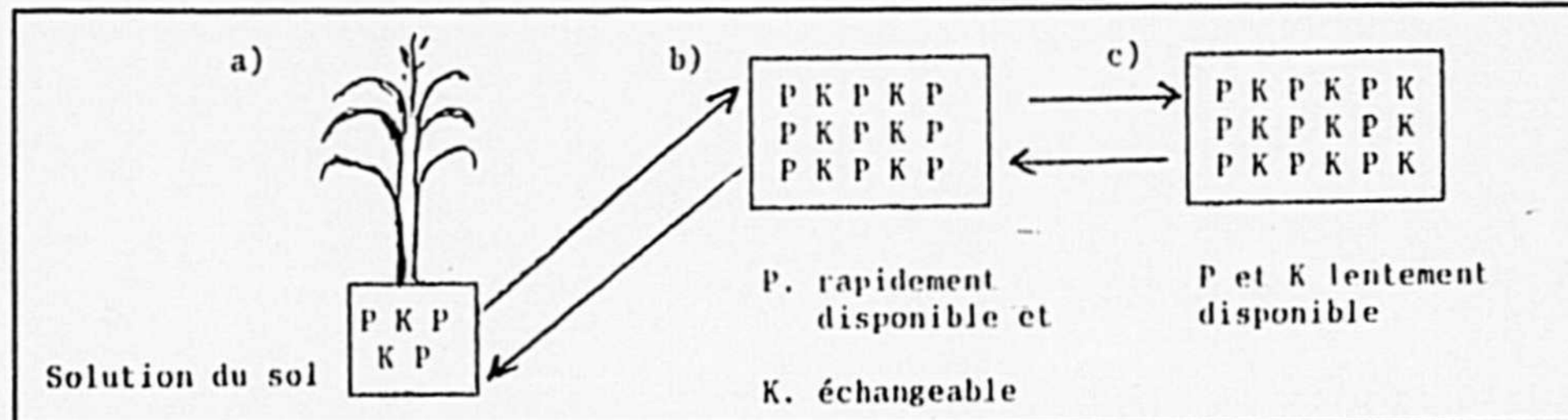
Chaque individu est libre de placer son argent où il veut, mais il doit savoir précisément le résultat de sa décision. Si nous pouvions voir d'un seul coup d'oeil les stocks de fertilisants de certains de nos sols, nous serions tentés de suggérer à ces producteurs d'ensacher leur sol et de le vendre pour leur contenu en phosphore, par exemple. Ce brin d'humour du Dr James Brown de l'Université du Missouri peut certainement s'appliquer à ceux qui appliquent année après année plus de

phosphore et de potasse que le recommandent les analyses de sol. Une récente enquête sur l'état des sols du Québec, souvent citée, conclut que les sols de notre région sont affectés par un surplus de fertilisation important.

Comme nous traversons une période de bas prix dans le domaine des cultures commerciales, ne devrions-nous pas réfléchir très sérieusement à l'affirmation suivante du Dr Fred Magdoff de l'Université du Vermont. Il dit: "avec la K et le P vous atteignez un point où il n'est plus nécessaire d'en ajouter, un point c'est tout"! De son côté, le Dr William C. Liebhart du Centre de Recherches Rodale considère que dans les années actuelles l'argent devrait être placée dans une banque avec intérêts ou servir à rembourser des dettes plutôt que d'être stockée dans le sol en surplus des besoins.

Le but de ma réflexion est de vous motiver en-

core davantage à bien étudier les modes d'action de ces fertilisants. Je conseille à celles et ceux qui n'aiment les explications détaillées de lire les trois derniers paragraphes qui se veu-



lent des recommandations suites au raisonnement qui suit.

À cause des abus prouvés d'application d'azote exagérés surtout sous forme de lisier et d'engrais en surplus des besoins réels, nous avons traité de cet élément pour oublier parfois le phosphore et la potasse ces dernières années. L'azote prenant facilement le chemin de nos sources d'approvisionnement en eau à cause de sa grande mobilité, il fallait insister sur le sujet et ce n'est pas fini.

De leur côté, la potasse et le phosphore sont considérés comme très peu mobiles dans le sol. Très peu de ces éléments sont immédiatement disponibles à la plante à un

moment bien précis. C'est pourquoi il est primordial de connaître ce qui se passe dans le sol. La plus grande partie de ces deux éléments est fortement liée aux minéraux, aux colloïdes et à la matière organique de sorte que seulement l'érosion du sol lui-même peut causer une perte.

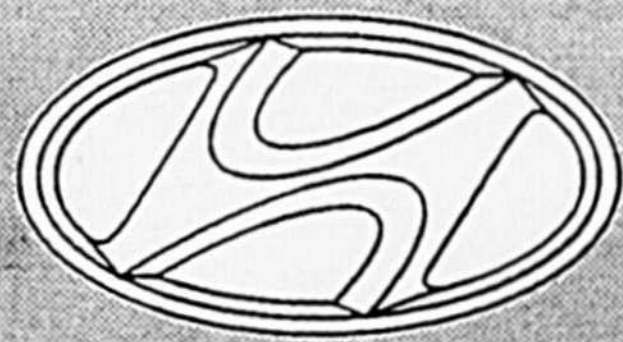
La recherche mondiale et plus près de nous la recherche nord américaine nous dicte le bon sentier à suivre en matière de fertilisants phosphorés et potassiques.

Nous parlerons des éléments P et K en mentionnant trois formes qui les caractérisent:

a) Leur présence en quantité réduite dans la solution du sol.



Lionel Michon
Agronome
Conseiller régional
en grande culture



HYUNDAI

Du Boulevard de l'Auto



LA SCOUPE LS à partir de 10,495\$



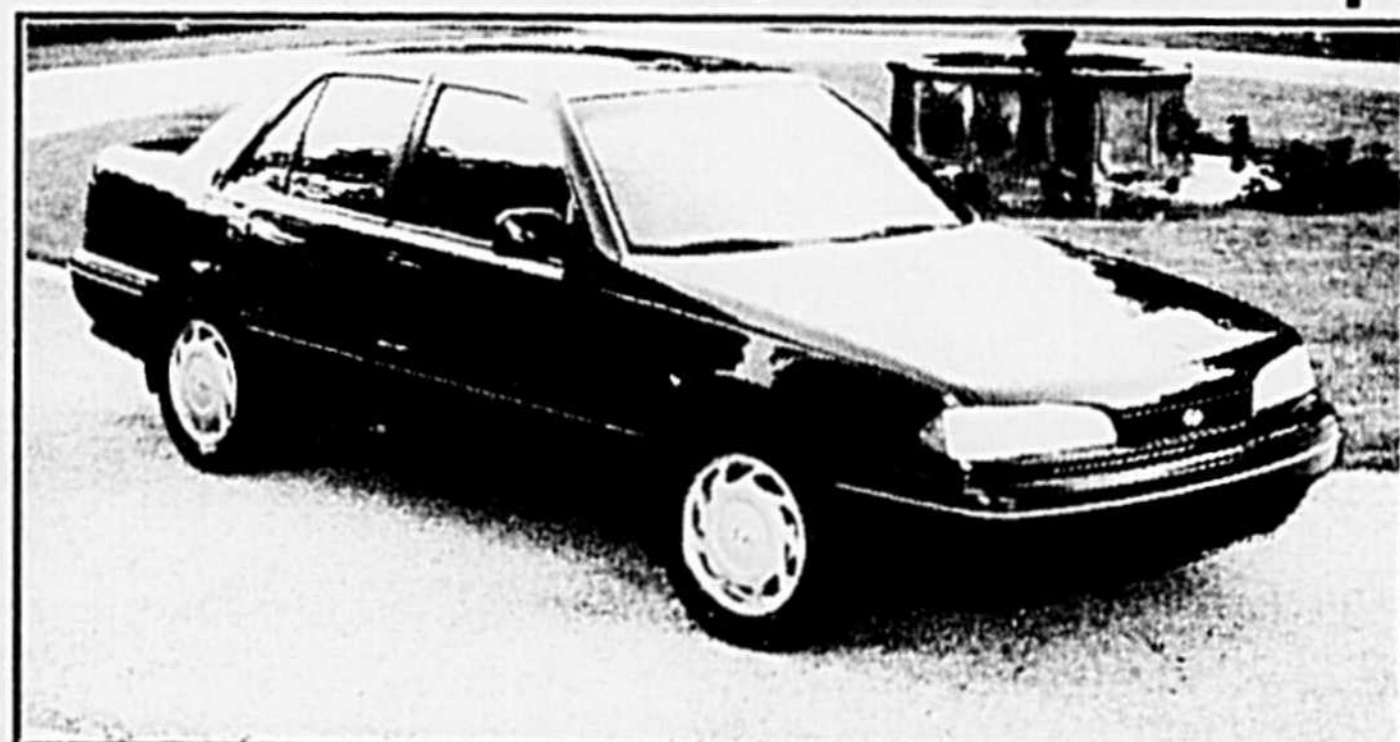
L'ÉLANTRA à partir de 10,895\$

LES 1993
SONT
ARRIVÉES

HYUNDAI
Une voiture
de chez nous
construite
par nous



L'EXCEL BERLINE 1992 à partir de 8495\$



LA SONATA GLS 1992 haut de gamme, toute équipée à partir de 17,695\$



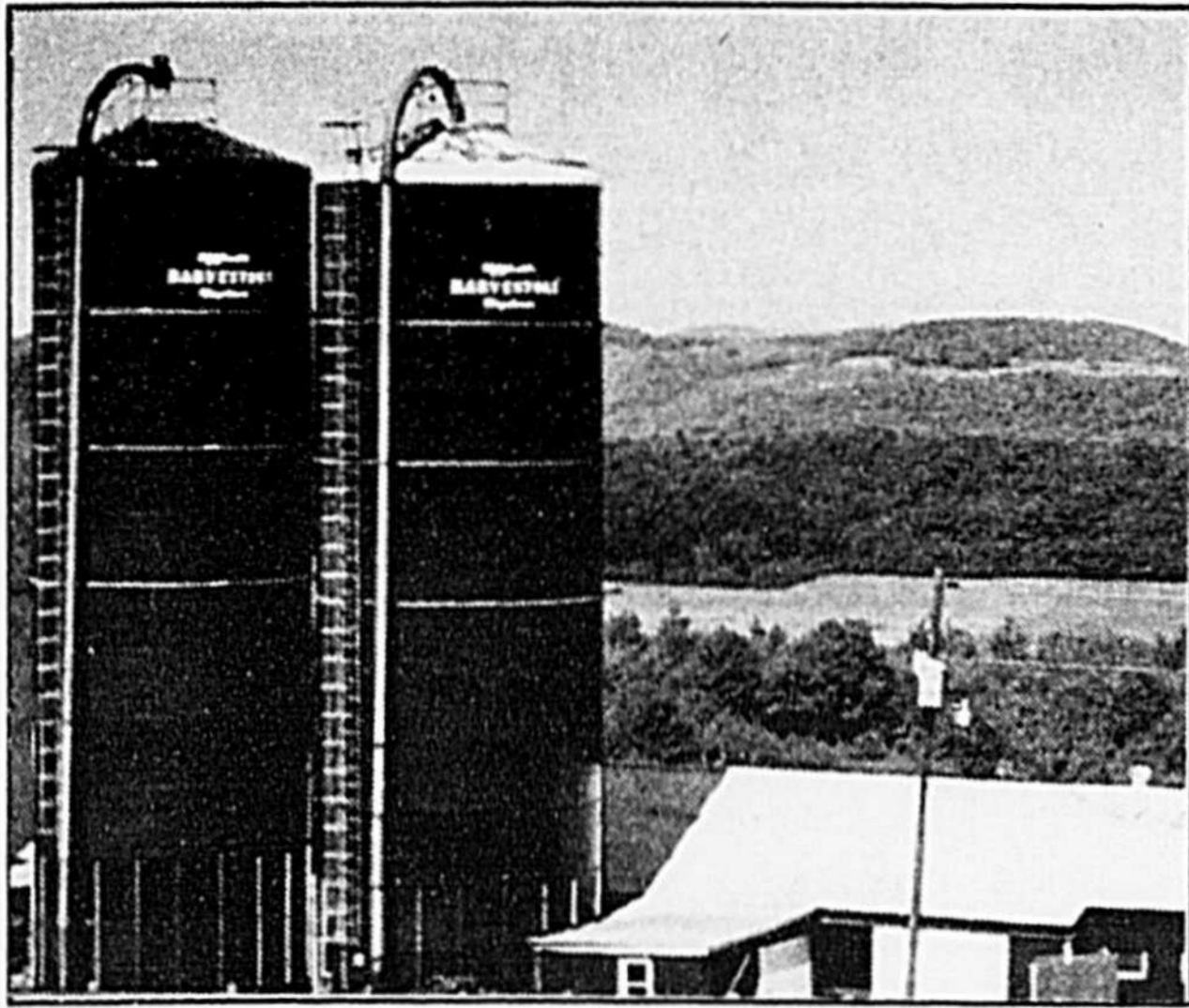
LE CARREFOUR HYUNDAI

Sur le boulevard de l'Auto

2300, Casavant Ouest Saint-Hyacinthe
Sortie 130 Autoroute 20

Beloeil
467-1341

St-Hyacinthe
774-6344



b) Une réserve **assez importante** de P et K sous forme rapidement disponible.

c) Une réserve **encore plus abondante** de P et K sous forme lentement disponible.

Le schéma suivant illustre bien le mouvement dans les deux sens d'une forme à l'autre.

Comme le phosphore et la potasse ont un comportement semblable mais non identique, je traiterai ici du **phosphore en particulier** et je traiterai de la potasse dans un prochain article.

Si nous regardons le schéma, les flèches dans les deux sens nous font penser à un **équilibre constant** d'une réserve à l'autre. **Le retrait du phosphore de la solution** du sol amène un mouvement dans la journée même du P rapidement disponible vers la solution du sol. Comme il y a un manque créé dans la réserve b), du P de la réserve c) va être transféré vers b) mais sur une période de **quelques semaines ou de quelques mois**.

Par contre en sens inverse, si l'on ajoute du **phosphore dans la solution du sol**, il en passe une partie dans la réserve rapidement assimilable (b) ce qui permet un transfert de (b) à (c) ou la réserve lentement assimilable. C'est ainsi qu'il existe **deux types de fertilité** de votre sol: la **fertilité durant la saison de croissance et la fertilité à long terme**. La première dépend de la **quantité** de P dans la réserve immédiatement assimilable et de la **rapidité** du transfert dans la solution du sol. De son côté, la fertilité à long terme est déterminée par la **quantité** de phosphore dans la réserve lentement disponible et la **rapidité**

de son mouvement vers la réserve rapidement disponible.

Connaître ces mouvements est le commencement d'une approche réaliste en fertilisation. Maintenant mentionnons que les **échanges** du phosphore entre les réserves sont **influencés par le choix de plante et de rotation, la température au niveau de la racine, l'humidité et le pH**. Évidemment l'analyse de sol nous indique les quantités de P dans la solution du sol et dans la réserve rapidement assimilable. Mais elle ne nous dit pas sous quelle forme ou dans quel équilibre entre ces deux "réserves" il se trouve.

Au niveau du champ vous serez sous peu sollicités pour l'achat de vos fertilisants. On vous dira: ma formule contient tel pourcentage du P sous forme d'**orthophosphates** et tel pourcentage sous forme de **polyphosphates**. Sachons simplement que la plus grande partie du phosphore est absorbée sous forme d'orthophosphates. Par contre les polyphosphates se transforment plus ou moins rapidement, selon les conditions, en orthophosphates principalement par une réaction (hydrolyse) au niveau des racines et par l'action des organismes du sol. Les champignons sous différentes formes dont les mycorhizes sont des organismes importants dans ce processus de transformation.

Des **quantités variables de P** peuvent être **fixées** pour un temps plus ou moins important. Des chercheurs français ont noté qu'en **sol acides** les engrais solubles comme le superphosphate (20% de P) ont été moins fixés que les hyperphosphates

(25 à 48%) ou une forme de polyphosphate liquide. Mais dans les **sols calcaires** les engrais solubles ont été plus enclins à la fixation que le polyphosphate liquide. Mentionnons que même si les **micro-organismes** et les **racines** peuvent libérer du phosphore, en sol très calcaires cette libération est très réduite pour plusieurs plantes.

Que retenir de tout cela. Si la **chaleur** du sol a une influence sur la

disponibilité du P vous pouvez agir en travaillant votre sol de façon à ce qu'il soit aéré par un bon égouttement et par des méthodes déjà connues pour favoriser la multiplication des vers de terre et autres organismes. Nos réunions d'automne et d'hiver parlent de ces méthodes depuis plusieurs années. Avez-vous lu les articles en conservation des sols (G.T.A., feuillet Hersol etc...). Le maintien d'un pH neutre

ou légèrement acide (6,4 à 7,0 selon les cultures de la rotation) va aider à maintenir plus longtemps le phosphore sous forme soluble. Si vous avez un pH élevé (7,5 et plus) il est recommandé d'appliquer en bandes du phosphore plus soluble et d'utiliser des formes moins solubles à l'automne ou tôt au printemps pour augmenter la réserve du sol si c'est bien nécessaire. Pour le maïs-grain et le soya un niveau riche en phos-

phore se situe dans les grilles du C.P.V.Q. entre 151 et 250 kg selon une analyse Melisk 3 (nos analyses faites au Québec). Pour les céréales le niveau riche correspond à une marge de 121 à 250 kg.

Il est toujours très sage de consulter vos conseillers des Bureaux de renseignements agricoles pour des questions de base en fertilisation, ils sont là pour vous guider.



Appareils Electroménagers

Inglis

ENCORE!

DE L'ARGENT COMPTANT



Achetez n'importe quelle laveuse **Inglis** et recevez une remise du fabricant en espèces de 30\$, par le courrier.

Achetez n'importe quelle ensemble laveuse et sècheuse **Inglis** et recevez une remise de 60\$ du fabricant, par le courrier. La laveuse et la sècheuse doivent être achetées auprès du même marchand **Inglis**.

Achetez n'importe quelle laveuse **Inglis** et recevez une remise du fabricant en espèces de 30\$, par le courrier.

Remise du fabricant en espèces par le courrier. Offre valable entre le 14 septembre 1992 et le 31 octobre 1992. Adressez-vous à votre marchand pour les détails.



ALBANY TETRAULT Inc.
Meubles et électroménagers

LIVRAISON GRATUITE
Plan mise de côté
Financement bancaire disponible



845 Crémazie, Saint-Hyacinthe, Secteur Douville

774-6280
Rive-Sud 467-3636

Une protection hivernale de qualité supérieure

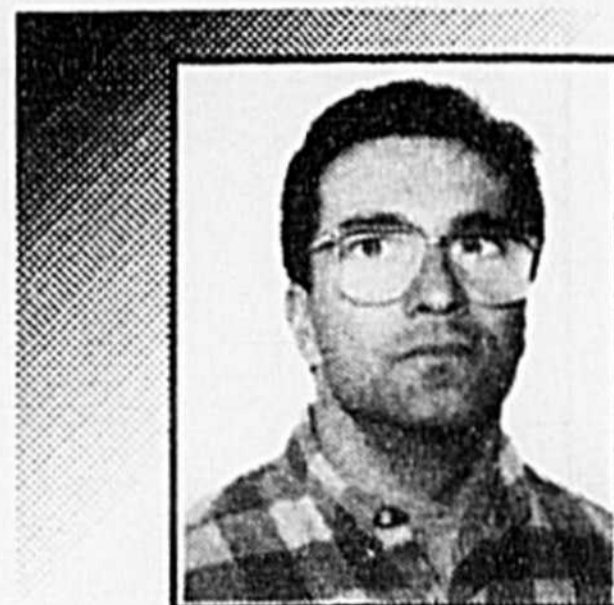
Au Québec, nous devons vivre avec les instabilités météorologiques propres

à notre climat. Une innovation technique nous mettant à l'abri des sou-

bresauts de la température n'a pas encore vu le jour et nous pouvons

même constater que l'ampleur des variations du mercure s'est accentuée

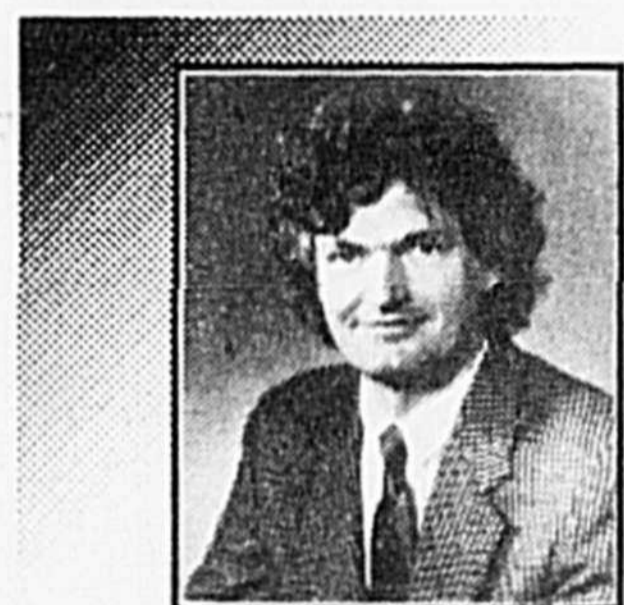
au cours des dernières années. C'est pourquoi, à défaut d'un abri isothermique assurant des rendements valables à nos récoltes ayant à subir les rigueurs hivernales, nous vous proposons d'affronter avec quiétude la prochaine saison d'hivernation de vos cultures à l'aide des outils de gestion que constituent les programmes d'assurance-récolte couvrant les légumineuses, les fraises-framboises, les céréales d'automne et les légumes vivaces: asperges et rubarbe.



Jean-Pierre Bonin
Agronome
Conseiller régional
Régie des assurances
agricoles
Saint-Hyacinthe

Faire sa propre semence de tomate

Référence: Roger Doucet, Service de recherche en phytotechnie de Saint-Hyacinthe



Patrick Sullivan, d.t.a.
Bureau de Renseignements Agricoles de Saint-Hyacinthe

effet, les bourdons, les guêpes et les autres insectes sauvages responsables potentiels d'une fécondation croisée ont besoin à la fois d'un boisé et d'une source d'eau dans un rayon d'environ 1 km pour bien se développer. On devrait également laisser au moins 30 mètres entre les différentes variétés.

Il faut entre 300 et 500 kg de tomate pour produire 1 kg de semence. Il y a environ 400 000 graines par kg.

Procédures:

SÉLECTION DES PLANTS:

Choisir une rangée de tomates en évitant les rangs de bordure du champ. Enlever au cours de l'été tous les plants hors-type ou infectés de maladie à virus.

Laisser mûrir les fruits sur le champ. Les fruits

doivent être bien mûrs.

RÉCOLTE DES SEMENCES: Passer les fruits à l'extracteur à jus et récupérer la pulpe et les graines ou simplement écraser les tomates.

Laisser fermenter environ 4 jours dans un grand contenant. La fermentation libérera les graines de la gelée qui les entoure et éliminera des pathogènes. Ne pas ajouter d'eau.

Après 3 jours, prendre un échantillon et le mélanger dans de l'eau et bien agiter. Les graines devraient se détacher et couler vers le fond, sinon continuer la fermentation jusqu'à ce que les graines se séparent bien.

Séparer les graines du moût en mélangeant celui-ci avec de l'eau dans un grand bac. Jeter les graines qui flottent avec les autres résidus.

Faire sécher les graines en couche mince dans un endroit aéré. À ce moment, les graines sont poilues et collent ensemble, il faudra les user pour faciliter le semis.

USURE DES SEMENCES:

Mettre les graines sèches dans une caissette dont on a remplacé le fond par un moustiquaire en métal bien tendu et les frotter sur le moustiquaire avec la main (mettre un gant) ou placer les graines dans un sac dont le tissu est assez aéré pour laisser passer les poussières et les faire tourner dans la sècheuse à linge, sans chaleur pendant 2 heures.

CONSERVATION:

Mettre les graines dans un pot hermétique dans un endroit frais.

Légumineuses

Sur le territoire couvert par le bureau de Saint-Hyacinthe de la Régie des assurances agricoles du Québec soit les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot, Verchères et Richelieu, 264 producteurs s'étaient prévalus de la protection offerte par ce programme couvrant la mortalité hivernale de vos luzernières pour la saison 1992. Des indemnités de 575 780\$ ont été versées à ceux qui avaient

signifié des dommages au printemps dernier soit la très grande majorité des assurés à ce programme pour la saison qui se termine. Les indemnités totales en 15 ans, soit depuis 1978, représentent 3.51 fois les cotisations pour le territoire que nous desservons ce qui a pour effet de hausser légèrement le taux de base qui passe de 10.0% à 10.5% pour 1993. De plus, un minimum de 4.0 ha assurables est toujours une exigence pour adhérer à ce programme. Voici un tableau schématisant les

Spéciaux pour les camionneurs

FILTRES À AIR

| | |
|---------|--------------------------|
| #FA-610 | 39⁹⁵\$ |
| #FA-733 | 69⁹⁵\$ |
| #FA-734 | 47⁹⁵\$ |

Pièces de direction

| | |
|-----------------|------------------------|
| E4HZ 3A131 ANET | 32⁹⁵ |
| E4HZ 3A130 ANET | |
| E4HZ 3304 B | 99⁹⁵ |



yamaska
automobile inc.

2000 CASAVANT OUEST,
SAINT-HYACINTHE
774-2000

Changement d'huile et graissage

Pour les camions médiums et lourds

25,00\$ plus filtres et huile

- Incluant:
- Vérification des huiles du différentiel
 - Vérification des huiles de la transmission
 - Vérification des huiles de la servodirection
 - Vérification du liquide de refroidissement
 - Vérification des courroies
 - Ajustements des freins



| TAUX DE COTISATION NOUVEAUX ASSURÉS: 10,5% DE LA VALEUR ASSURÉE | | | |
|--|---------|---------|---------|
| OPTION | CAT. C | | |
| | HA. | ACRE | ARPENT |
| 110,00\$/1000 kg | 40,66\$ | 16,45\$ | 13,91\$ |
| 90,00\$/1000 kg | 33,26\$ | 13,46\$ | 11,37\$ |
| 70,00\$/1000 kg | 25,87\$ | 10,47\$ | 8,85\$ |

| TAUX DE COTISATION NOUVEL ADHÉRENT | |
|---|---------|
| FRAISIÈRES | \$/HA |
| Implantation (22\$/1000 bourgeons) | 133.50 |
| 1ère production (Rendement moyen: 9000 kg/ha) | 759.24 |
| Autres années de production (Rendement moyen: 9000 kg/ha) | 1094.40 |
| FRAMBOISIÈRES | |
| Production (Rendement moyen: 9000 kg/ha) | 1185.44 |

taux de cotisation applicables selon l'option choisie dans le cas d'un nouvel assuré; en ce qui concerne un ancien assuré, le taux varie selon l'indice de perte respectif du producteur.

Mentionnons que le règlement des indemnités s'effectue sous diverses formes (abandon, baisse de rendement, travaux urgents) selon le pourcentage de dommage.

Céréales d'automne

Compte tenu des pertes sévères qui ont affligées les emblavures d'automne au cours des dernières années, ce programme d'assurance-récolte a accumulé un déficit d'environ 4 millions \$. Cela a créé une hausse non négligeable de la cotisation. Ainsi, pour 1993, la cotisation se situe environ à 100\$ à l'hectare pour un **nouvel adhérent** à ce programme. Il y avait 34 producteurs assurés en 1992 sur le territoire qui nous concerne et malgré les risques très élevés qui accompagnent cette culture, le programme demeure toujours à la disposition de la clientèle désirant s'orienter vers celle-ci. Un minimum de 4.0 ha est exigé pour être assurable dans ce programme.

Fraisières et framboisières

La dernière saison pour ces petits fruits a été relativement bonne et le pourcentage de dommage s'est révélé peu élevé. Aussi, les taux de cotisation de base pour les diverses catégories de fraisières et framboisières seront reconduits pour 1993. Toutefois les prix unitaires qui dataient de 1987 (avec indexation) ont subi une révision

complète pour 1993. Cette révision a eu pour effet d'augmenter le prix unitaire des framboises à 2,39\$/kg (1,78\$/kg en 1992) et de maintenir celui des fraises à 0,95\$/kg. Le tableau suivant établit la comparaison des cotisations pour 1993 dans le cas d'un nouvel adhérent. En ce qui concerne un ancien assuré, les taux de cotisation varient en fonction de l'indice de perte du producteur concerné.

Il est à noter qu'un minimum de 0,5 ha est exigé par catégorie assurable.

Légumes vivaces: asperges et rhubarbe

Ce programme ne présente aucun changement pour 1993 comparativement à l'année-récolte 1992 et la superficie minimale pour être assurable est toujours de 0,5 ha par espèce.

Pour terminer, tous ces programmes ont été créés pour répondre à vos besoins et afin de vous aider à passer la saison hivernale avec sérénité. Vous avez jusqu'au **1er novembre 1992** pour démontrer votre intérêt envers l'un de ces programmes. Vous pouvez également obtenir de plus amples informations auprès de votre équipe de la Régie des assurances agricoles de Saint-Hyacinthe.

Depuis vingt-cinq ans, la Régie n'a pas dérogé de son objectif fondamental soit celui d'assurer la stabilité financière des entreprises agricoles en contrant les pertes significatives de revenus qui sont attribuables à des bas prix ou à des phénomènes naturels incontrôlables.

Au plaisir de vous servir.



Georges Brabant

L'HOMME ACTUEL

410, AV. HÔTEL-DIEU
SAINT-HYACINTHE
774-7131

Nous payons les 2 taxes
jusqu'au 30 octobre 1992

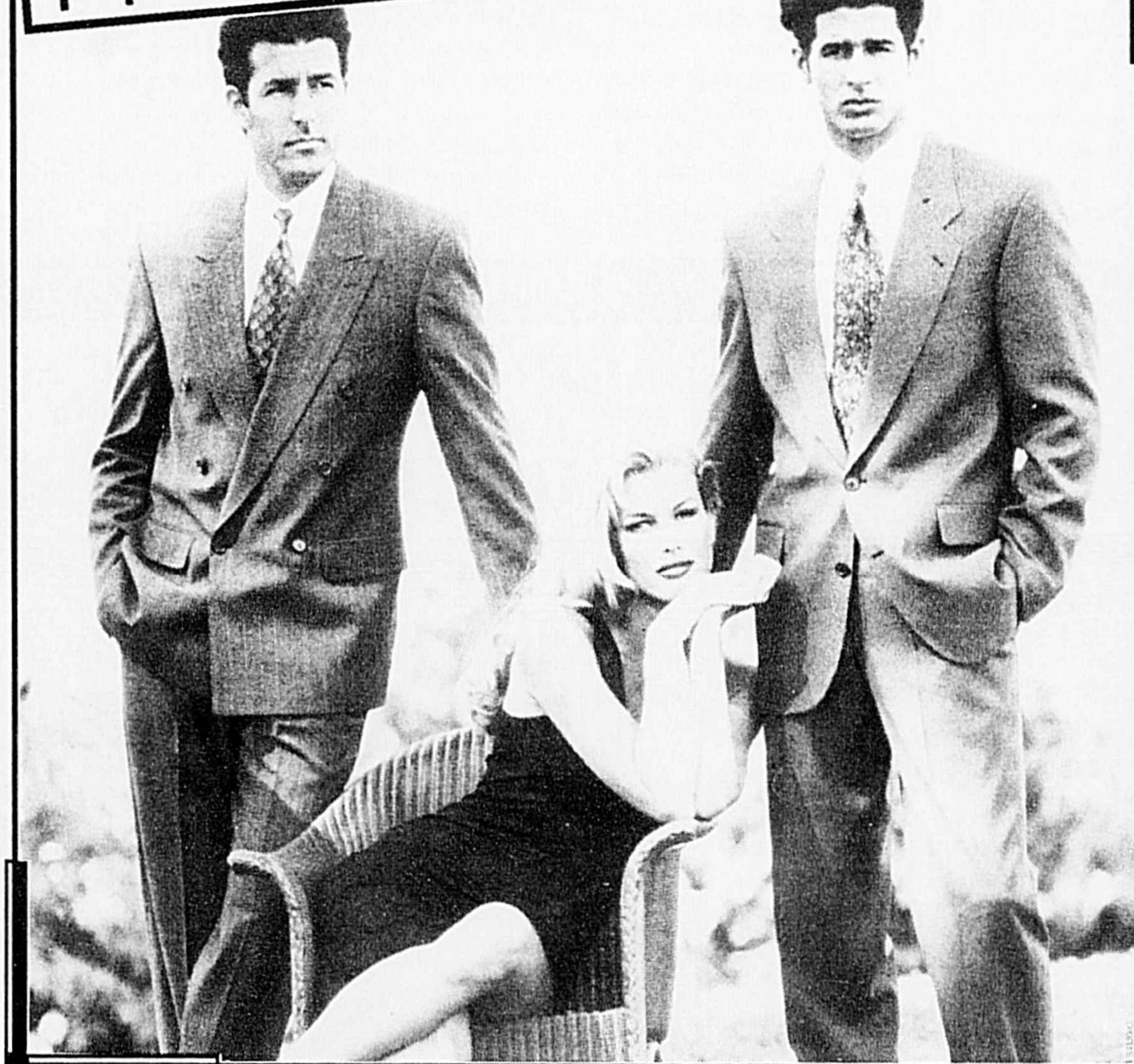


Photo: Auberge des Seigneurs / Michel Gagnon

Le
CONCOURS

Georges Brabant
L'HOMME ACTUEL

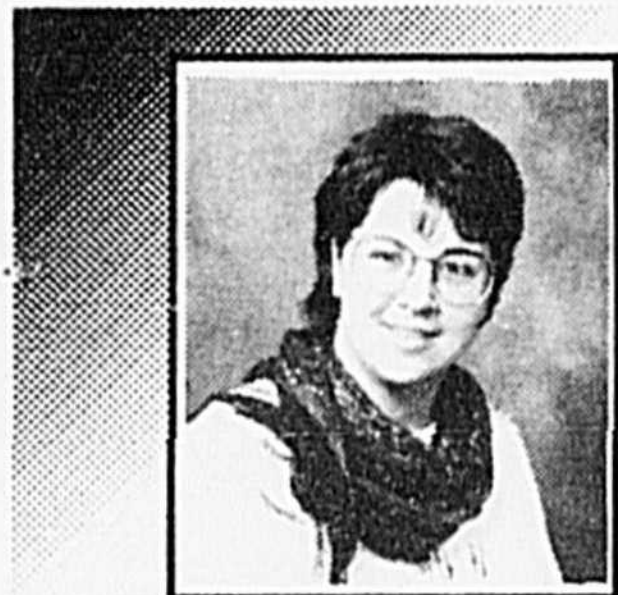
CFEIM 1065

Pour sa 2^{ème} édition, écoutez CFEI entre 15h. et 16h.
du lundi au vendredi et vous pourrez gagner 1 des 2 garde-robes
complètes le vendredi 30 octobre 1992 sur les ondes ce CFEI.

voir les détails en magasin

Un vidéo promotionnel sur la relève agricole

L'avenir passe par les jeunes! Place à ceux et à celles qui bâtissent, à grands coups d'optimisme et de détermination, le futur de notre agriculture!



Linda Dufault,
Agente d'information
Fédération régionale de
l'UPA de Saint-
Hyacinthe

Pendant que vous lisez ces lignes, la relève agricole Missisquoi-Iberville (RAMI) travaille sur un projet de vidéo qui fera la promotion des jeunes agriculteurs et agricultrices qui se sont établis sur son territoire depuis les trois dernières années. Cette production n'a rien à voir avec les films "maison" tournés par les amateurs que nous som-

mes. RAMI fait les choses en grand, grâce au support financier du bureau régional de Saint-Jean du ministère de l'Agriculture, des caisses populaires Desjardins du secteur Farnham et des députés provinciaux d'Iberville et de Brôme-Missisquoi Yvon Lafrance et Pierre Paradis. RAMI compte aussi, pour la réalisation du vidéo, sur l'appui technique des agronomes du MAPAQ, Germain Pinard du bureau de Bedford, Jean-Guy Cyr du bureau d'Iberville et Jean Chouinard du bureau de Saint-Hyacinthe, de Marie-Claude Morin et de Linda Dufault du Service d'éducation et d'information de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe.

Mais à quoi servira le vidéo au juste? D'une manière générale, à valoriser et à promouvoir l'établissement des jeunes en agriculture dans la région Missisquoi-Iberville. Quinze d'entre eux, membres de RAMI, ont été filmés au début du mois d'août par une firme

professionnelle, les Productions D.M.. Chacun fera l'objet d'une présentation. Le nom de tous les autres jeunes qui se sont établis dans ce secteur sera indiqué dans le générique du vidéo. D'ailleurs, les textes qui ont servi pour le vidéo seront reproduits dans les numéros à venir de GESTION ET TECHNOLOGIE AGRICOLES.

Le vidéo, d'une durée approximative de 30 minutes, servira à faire la promotion de la relève agricole dans les maisons d'enseignement et auprès des intervenants socio-économiques de la région.

Sa sortie officielle aura lieu le samedi 9 janvier 1993, lors d'une soirée spécialement organisée à cette fin par RAMI qui a aussi obtenu la collaboration de la Société d'agriculture Iberville-Missisquoi. Cette soirée hommage se tiendra à la salle municipale de Notre-Dame de Stanbridge.

Le conseil d'administration de l'Association

régionale de la relève agricole de Saint-Hyacinthe avait retenu l'idée, il y a un an, d'un projet semblable, réalisé en Mauricie, pour promouvoir l'établissement de la relève agricole et d'en faire valoir l'impact social et économique. Un comité, sous la responsabilité de Chantal Daude-

lin, jeune productrice de Saint-Alexandre, fut mis sur pied. Il est composé de Pierre Berleur d'Henryville, de Christian Van Rossum de Sainte-Brigide, de Johan Van Hyfte d'Henryville.

L'expérience que ces jeunes vivent est suivie de très près par l'association régionale de la re-

lève agricole parce qu'elle pourra être effectivement répétée ailleurs sur le territoire.

Portion importante de la population active du Haut-Richelieu, tous ces jeunes entrepreneurs et entrepreneuses doivent enfin être vus et considérés comme un pilier de l'agriculture régionale.

Et maintenant ces gens de la relève

Germain Pinard,
Agronome
Bureau de
Renseignements
Agricoles de
Bedford

Sylvain Duquette

Sylvain exploite l'entreprise alors que son épouse travaille à l'extérieur. Elle aide sur la ferme à l'occasion.

La production laitière assure le principal reve-

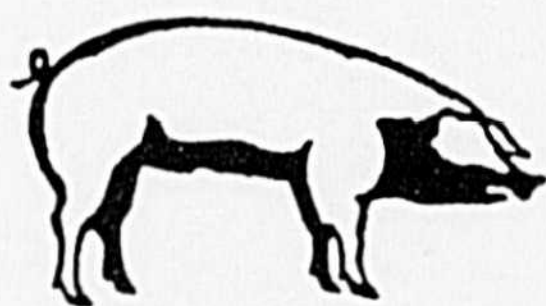
nu de l'entreprise. Le troupeau de 30 vaches a une production moyenne

annuelle aux environs de 6600 kg par vache.



Sylvain Duquette cherche à être bon partout, à la ferme comme dans la maison.

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE ET EXPÉRIMENTÉE



SERVICES ET PRODUITS DANS LE SECTEUR PORCIN

- Possibilité de contrats d'élevage avantageux
 - porc d'engraissement
 - maternité
- Achat et vente de porcelets négatifs à l'hémophilus
- Vente de truies de reproduction f1 à haut potentiel génétique et niveau sanitaire contrôlé
- Vente des moulées Perfo via notre programme alimentaire à moindre coût "Perfo-Porc"
- Gamme de produits OPTIMA conçue spécialement pour la fabrication à la ferme

POUR VOUS PRODUCTEURS AGRICOLES

MEUNERIE



LE FUTUR EST AUX GAGNANTS
JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE!



SERVICE ET PRODUITS DANS LE SECTEUR AVIAIRE

- Vente des moulées Perfo via nos programmes alimentaires à moindre coût
- Possibilité de vente, achat et location de quota
- Possibilité de contrats d'élevage
- Vente de poussins à haut rendement
- Suivi de troupeau sur informatique



Meunerie Perfotech
652, Route du Moulin
Saint-Hugues (Québec) J0H 1N0
Téléphone: (514) 794-2555
Télécopieur: (514) 794-2181



Un jeune homme souriant, confiant face à l'avenir.

Pour Sylvain, les sept années où il a travaillé sur la ferme avec son père lui ont permis de bien connaître le travail sur la ferme et la gestion de l'entreprise; depuis quelques années déjà, il se préoccupe du programme alimentaire du troupeau. Il tient la comptabilité de l'entreprise depuis 5 ans. Ce qu'il affirme être le pire pour lui, c'est d'être bon partout, soit aux champs, avec les animaux, la machinerie, la gestion, la comptabilité, dans la maison...

La qualité de vie est, pour le couple, ce qui compte le plus. Si jamais l'exploitation les empêchait de bien vivre, ce

serait une raison de départ de là.

Plusieurs personnes les ont appuyé durant la démarche de transfert: d'abord leur comptable, puis un fiscaliste et un notaire. Sa participation au groupe relève agricole lui a aussi permis de connaître des points importants à considérer lors du transfert.

Ferme Jamine Enr. (Lucie Galarneau et Denis Benjamin)

Denis et Lucie sont impliqués dans la comptabilité de la ferme: elle fait les entrées quotidiennes et elle ferme les fins de mois. Ils sont membres d'un syndicat de gestion et ils projettent d'utiliser l'informatique sur la ferme.

Le revenu principal de l'entreprise est la production laitière avec 35 vaches contrôlées au PATLQ régulier. Leur moyenne de production se situe autour de 6800 kg. Le quo-



Lucie et Denis voient ensemble à la comptabilité de la ferme.

ta est un peu insuffisant et on prévoit des achats.

Les cultures sur la ferme: 12 ha de maïs ensilage, 3 ha de sorgho, 4 ha de luzerne et 19 ha de foin de mil. Ils aimeraient augmenter les superficies pour produire davantage de céréales, ce qui augmenterait leur autosuffisance. Le purin et le fumier sont utilisés en fertilisation: le purin est épandu en post-levée entre les rangs de maïs.

L'étable aurait besoin d'un bon système de

ventilation et une pouponnière a été ajoutée pour faciliter l'élevage des veaux. Côté machineries, il y a également possibilité d'utilisation en commun avec un beau-frère voisin.

Ces exploitants consultent et offrent une bonne collaboration aux conseillers qui les suivent. Comme les autres jeunes, ils sont inquiets face au prix du quota et aux coupures et la conjoncture économique est difficile pour eux.

Ferme Mario Koolen Enr. (Johanne Blanchard et Mario Koolen)

Johanne s'occupe de la comptabilité et appuie Mario aux champs et dans l'étable; Mario prend les décisions après discussion avec Johanne.

La production laitière assure le principal revenu de l'entreprise. Le trou-

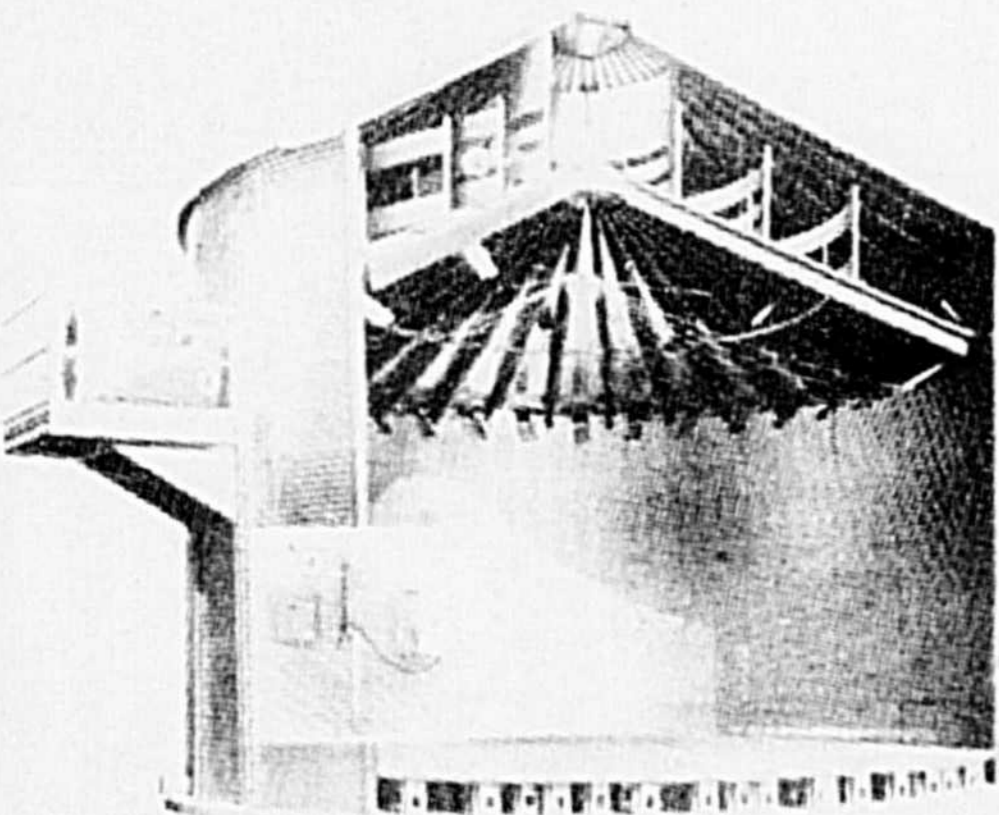
peau de 40 vaches est contrôlé au PATLQ officiel et montre une moyenne de production de 8347 kg. Le troupeau étant en surproduction, ils tarissent les vaches hâtivement, vendent des su-



Johanne Blanchard et Mario Koolen associés dans une entreprise à prédominance laitière localisée à Farnham. On y produit tous les aliments nécessaires à l'alimentation du troupeau.

EZEEDRY®

- ✓ Simplicité d'opération
- ✓ Aucune pièce en mouvement (pas d'usure)
- ✓ Produit une qualité de grain supérieure
- ✓ Economique



Celui qui sèche et entrepose

- de 25 à 900 tonnes par jour
- Contrôlé par température et/ou humidité du grain
- Aucune surveillance
- Aucune pièce mobile
- Sans entretien
- Récupère sa chaleur pour un séchage plus économique
- Entreposage jusqu'à 600 tonnes

Le Ezeedry peut fonctionner 24 heures sur 24 et vous permet de vaquer à d'autres activités.

Killbros®

GRAIN CARTS

Plusieurs modèles disponibles, capacité de 10, 15, 20 tonnes

Temps de déchargement de 3 1/2 minutes
Vis verticale de 12 3/4 pouce hydraulique de côté ou en coin
Balance électronique

Pour plus d'information contactez-nous



Rod
Letendre Machinerie (1988) Inc
345 B. St-Simon Ste-Madeleine 773-8140

Les Experts du séchage, entreposage et manutention des grains et céréales

Réparation et entretien de silos

• Toit • Chûte • Tuyau P.V.C. etc.

Tél.: 514-773-6589 Fax: 514-773-2046

Les équipements Daniel Labonté inc.

VENTE ET SERVICE

Starline: videurs, convoyeurs, etc.

**STAR TRAC,
POWER PACK**

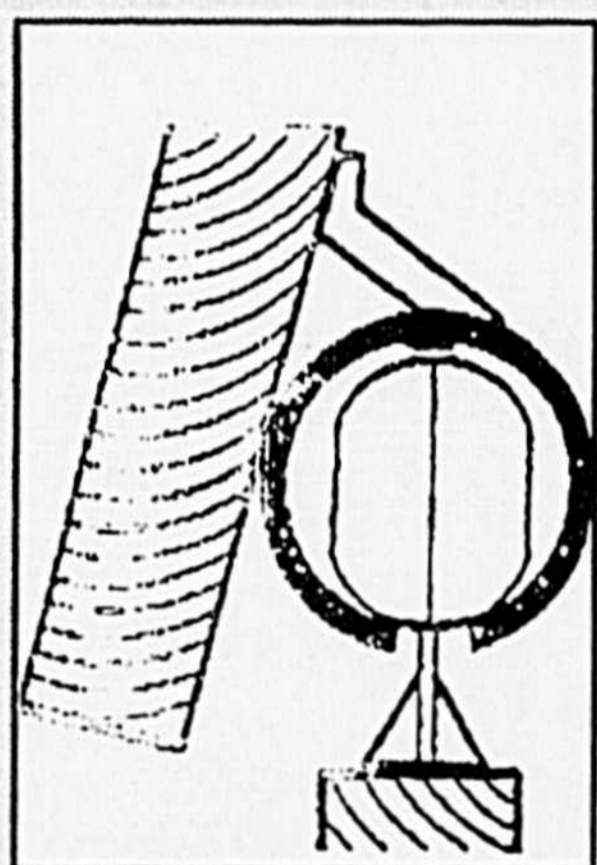
Machines neuves et usagées avec garantie,
réparation de videurs:
PATZ, SUPRÊME, SILOMATIC



*Laveuses à pression de 1 000 à 3 000 lbs
eau chaude et eau froide*

Équipement de ferme DYNAVENT

CANNON BALL



**Voie de porte
horizontale**

**"Track
de porte"**

*pour des portes qui
roulent sans difficulté
pour des années*

**Disponible
en tout temps**

en cas
d'urgence
(514)

773-6589

Les équipements

Daniel Labonté inc.

Tél.: 514-773-6589 Fax: 514-773-2046
1178, Lussier, Saint-Dominique
cté Saint-Hyacinthe J0H 1L0



jets pour la réforme et pour la production. L'an dernier, ils ont dû régler un problème de tensions parasites. Le fumier est entreposé sur une plateforme en béton.

Ils produisent 21 ha de maïs ensilage, 10 ha de céréales mélangées, 38 ha de fourrages et 10 ha sont en pâturages. Le fumier et le lisier produits sont utilisés en fertilisation: le purin après les coupes de foin, le fumier, sur les prairies avant le

labour. Les rotations incluent 3 ans de maïs, 1 an de céréales et 4 ans de foin, en général.

Avant leur arrivée comme propriétaires, une partie de la ferme a été vendue à l'un de ses frères; ceci a permis un double établissement.

Ils disent penser peu à la qualité de vie actuellement, mais ils se donnent quelques congés. Ils visent l'efficacité et les paiements se font bien.

Ferme Guertin 1987 Enr. (Christiana Koolen et Bertrand Guertin)

Christiana collabore sur l'entreprise et s'occupe de la comptabilité; Bertrand et elle prennent les décisions ensemble.

La production laitière assure le principal revenu de l'entreprise. Le troupeau de 45 vaches est contrôlé au PATLQ et montre une moyenne de production de 7800 kg. On espère augmenter

cette moyenne. Les coupures de quota rendent la situation financière incon-

Christiana Koolen et Bertrand Guertin se spécialisent dans la production laitière. Trois beaux enfants complètent la famille.



fortable, mais les taux d'intérêts actuels aident. Les discussions du GATT et le libre échange, quant à eux causent des incertitudes.

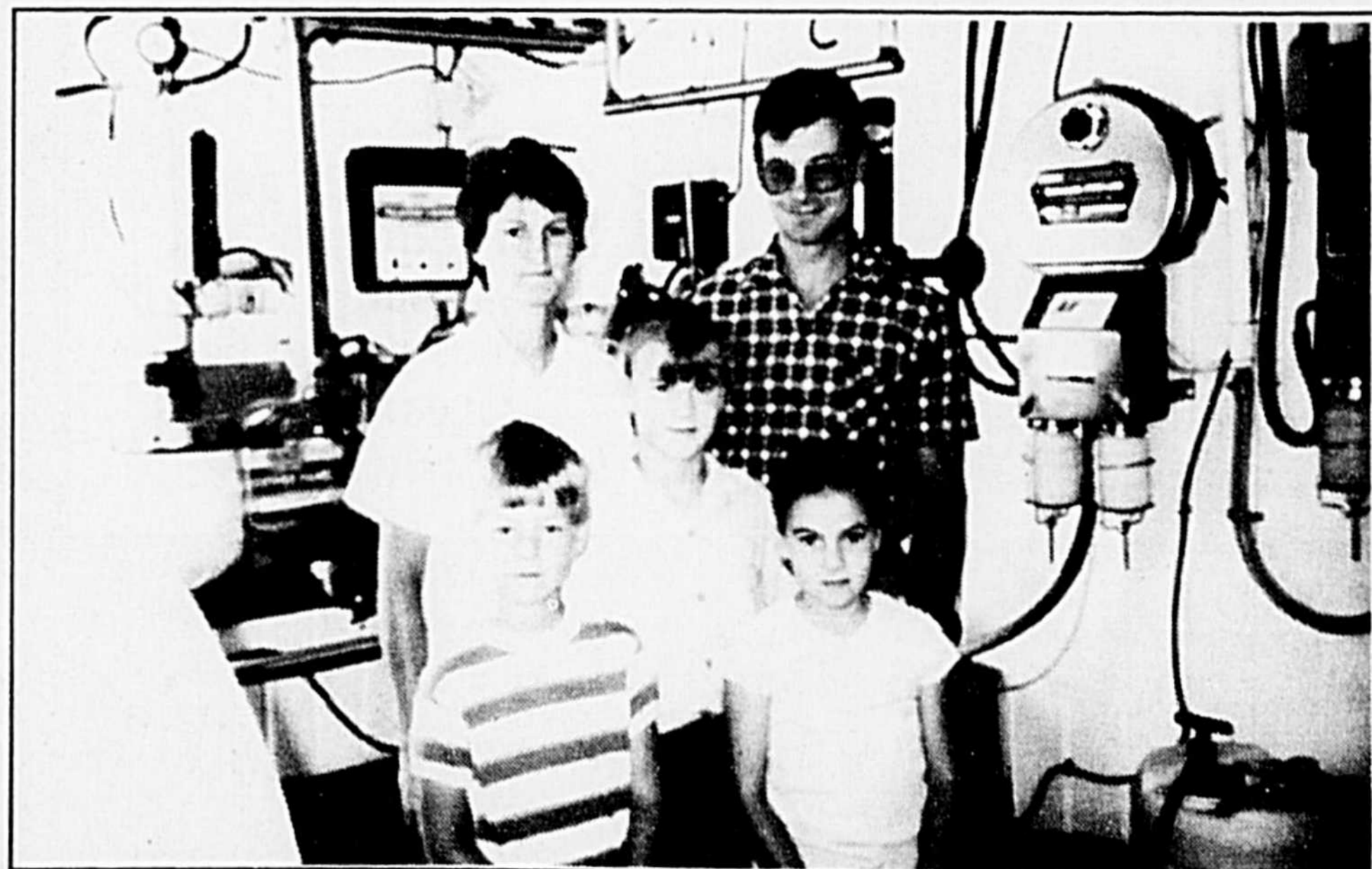
Ils produisent 20 ha de maïs récolté sur l'épi et entreposé en crib ou mis dans le silo, 7 ha d'orge et 36 ha de fourrages dont une partie est récoltée sous forme d'ensilage et environ 15 000 à 18 000 balles de foin sec.

Les bâtiments sont en général en bon état. Le système de ventilation de l'étable est refait à neuf et ils sont à analyser un projet de construction pour remplacer l'étable des taures qui est en très mauvais état.

Le sol est lourd sur la ferme et il faut le travailler avec précaution. Le nouveau système d'entreposage du fumier permet d'utiliser le purin et le fumier de façon raisonnée dans le programme de fertilisation qui est complété par les engrais granulaires, des apports de chaux et aussi du lisier de porcs, lorsque disponible.

Leur philosophie de travail: beaucoup de calculs avec un système comptable simple; bien faire les choses au fur et à mesure.

GIA



Des serres pour bovins laitiers

Eh oui! C'est la façon choisie par les propriétaires de la ferme Rouville, Luc Normandin et Guylaine Duclos de Saint-Césaire, pour loger leurs sujets Holstein.



Gérard Lavoie
Agronome
Bureau de Renseignements
Agricoles de
Mariville

C'est un article paru dans la revue Hoard's Dairyman (10 septembre 1991, page 671), qui a piqué la curiosité des propriétaires. Ce qui a intéressé Luc, c'est le point de vue économique du bâtiment.

Au printemps 92, Luc et son père Roger se rendent aux États-Unis voir les propriétaires de la serre décrite dans l'arti-

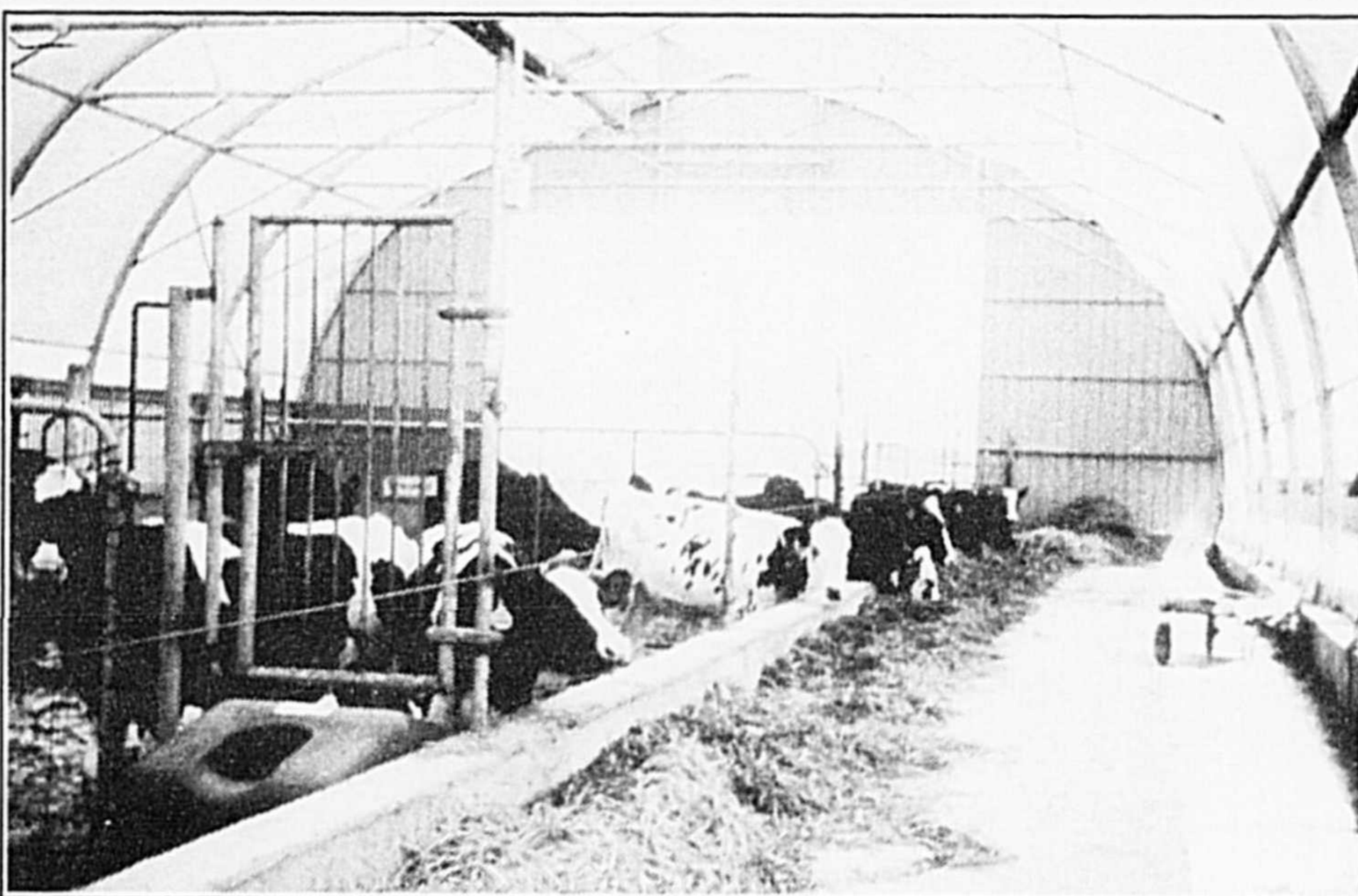
cle et reviennent convaincus.

Au retour Luc et Guylaine se rendent directement aux industries Harnois et surprise, ceux-ci ont déjà une structure en démonstration dans la cour de l'entreprise.

Luc n'achète pas une serre mais deux. Une première de (12,2 m X 29,3 m) (40' X 96') pour les animaux de remplacement de la naissance à un an et une seconde (12,2 m X 24,4 m) (40' X 80') pour les vaches tarries et les taures gestantes.

Les serres sont ventilées naturellement. L'entrée d'air se fait par une ouverture sur un côté qui s'ajuste manuellement en roulant ou déroulant le plastique. La sortie consiste en une ouverture continue au faite de la serre. Après quelques semaines d'essai, les jeunes animaux semblent très confortables.

Comme prévu, les coûts de construction sont inférieurs à une bâtisse conventionnelle.



Si vous voulez en savoir davantage un après-midi de démonstration est organisé à votre intention: **LE MERCREDI 18 NOVEMBRE 1992 À 13 h 30, À LA FERME ROUVILLE, 178, Bas Rivière Sud, Saint-Césaire.**

Pour toutes informations au sujet de la démonstration, veuillez me contacter.

Gérard Lavoie, agronome, Bureau de Renseignements Agricoles de Mariville, 497, rue Sainte-Marie, Mariville, Qué. JOL 1J0. Tél.: (514) 460-4447

Prévoyez les temps froids contactez-nous dès maintenant 772-2901

ROLLAND BRODEUR

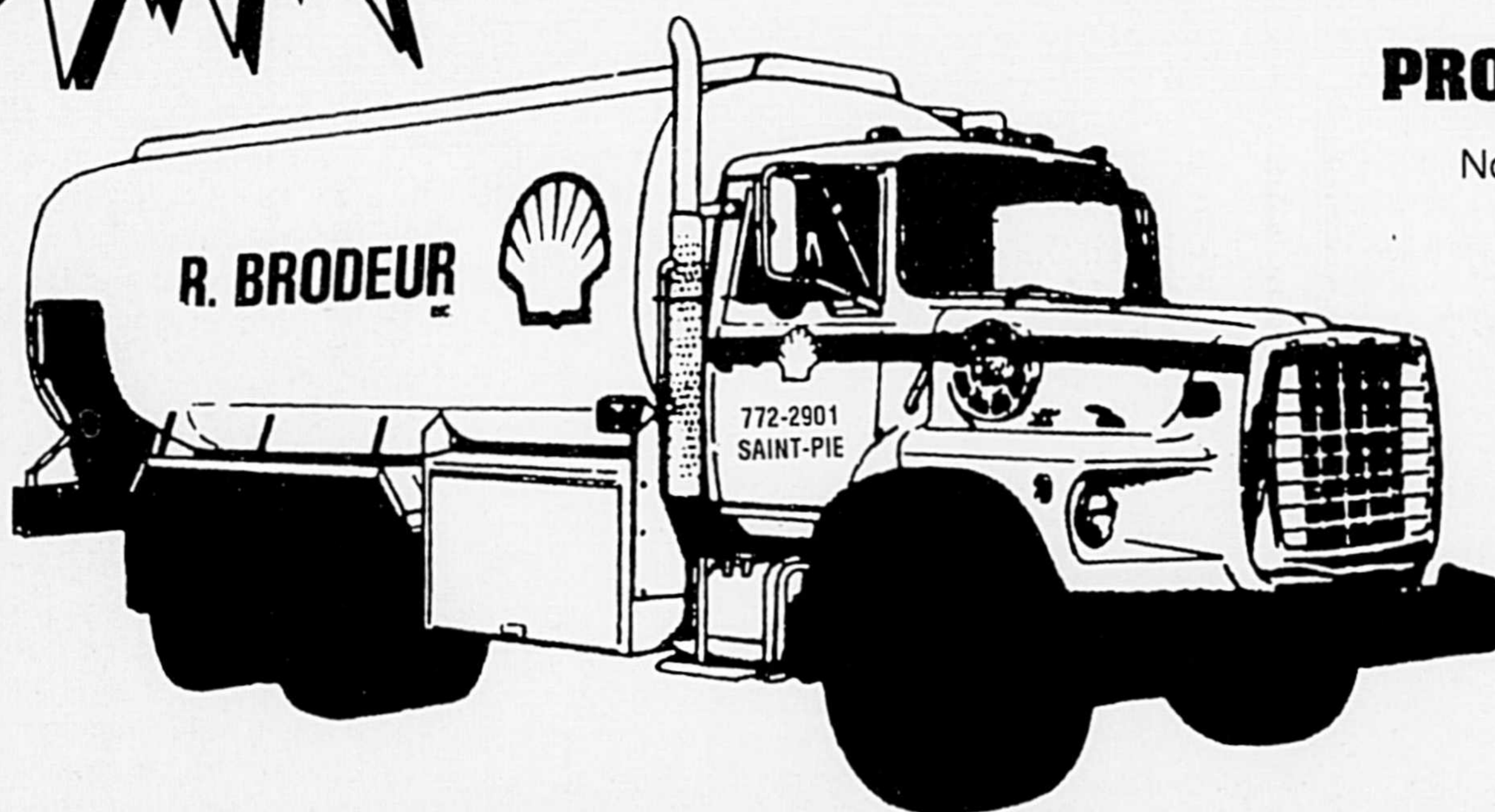
inc.



PRODUITS PÉTROLIERS

Nous vous offrons:

- Gamme complète de produits pétroliers de qualité Shell (essence, huile à chauffage, diesel et lubrifiants en contenants ou en vrac)
- Service de livraison automatique
- Plan budgétaire
- Service d'entretien de brûleurs à l'huile exécutés par des professionnels
- **SERVICE D'URGENCE**
24 heures sur 24



EN AFFAIRES DANS LA RÉGION DEPUIS PLUS DE 25 ANS

Pour plus d'informations et un service de qualité, n'hésitez pas à nous appeler

**1219 Émerville,
Saint-Pie de Bagot**

772-2901

Les réalisations récentes du C.I.P.Q. Inc.

Dans sa recherche permanente de toujours mieux répondre aux besoins des producteurs, le C.I.P.Q. Inc. a récemment mis en place différents éléments ayant pour but d'améliorer la qualité du service à sa clientèle, en plus d'améliorer son processus de sélection de verrats reproducteurs.

Ronald Drapeau
Agronome
Directeur général
Centre d'insémination
porcin du Québec Inc.

Réseau adapté de distribution de semence

Une des conditions essentielles à la conservation adéquate de la semence est le maintien de la température des doses à 16°C. Afin de mieux maîtriser cet aspect, le Centre a aménagé spécialement à cet effet une chambre de conditionnement où la température ambiante est maintenue à 16°C. L'expédition se fait également à partir de cette pièce afin d'éviter toute variation de température.

Pour s'assurer du maintien de ces conditions lors de l'acheminement de ces doses aux producteurs, le Centre assure désormais lui-même la distribution pour la majorité des régions desservies. Le C.I.P.Q. Inc. a donc procédé récemment à l'achat d'un véhicule de livraison et à l'embauche de livreurs, ce qui permet une maîtrise totale de la manutention des doses jusqu'à leur arrivée à la ferme.

Le producteur doit également s'assurer de la conservation adéquate des doses jusqu'à leur utilisation. Il est malheureux de constater qu'encore beaucoup de producteurs ne se soucient pas suffisamment des conditions de conservation de la semence. La température de conservation des doses jusqu'à leur préparation pour utilisation doit être de 16°C. Le seul moyen de réaliser ces conditions est de posséder l'équipement adéquat. À cet égard, le C.I.P.Q. Inc., de concert avec un fabricant connu, a fait mettre au point une

prouvée C.S.A., spécialement calibrée en fonction de nos besoins. Ce contenant, muni d'un thermomètre digital extérieur, assure des conditions adéquates de conservation. **Tout producteur pratiquant l'insémination porcine devrait posséder un tel contenant thermostatique.** C'est un investissement minime qui se paie de lui-même à court terme.

De nouveaux produits

La pratique de l'insémination et, de façon générale, la conduite de la reproduction du troupeau, nécessitent divers équipements. Afin de faciliter le travail des producteurs, le Centre offre en vente toute une gamme d'instruments et de matériel d'insémination, ainsi que d'autres items d'usage courant. Tous les éléments offerts sont contenus dans un catalogue illustré pour faciliter la consultation. Ce catalogue est disponible sans frais auprès du C.I.P.Q. Inc.

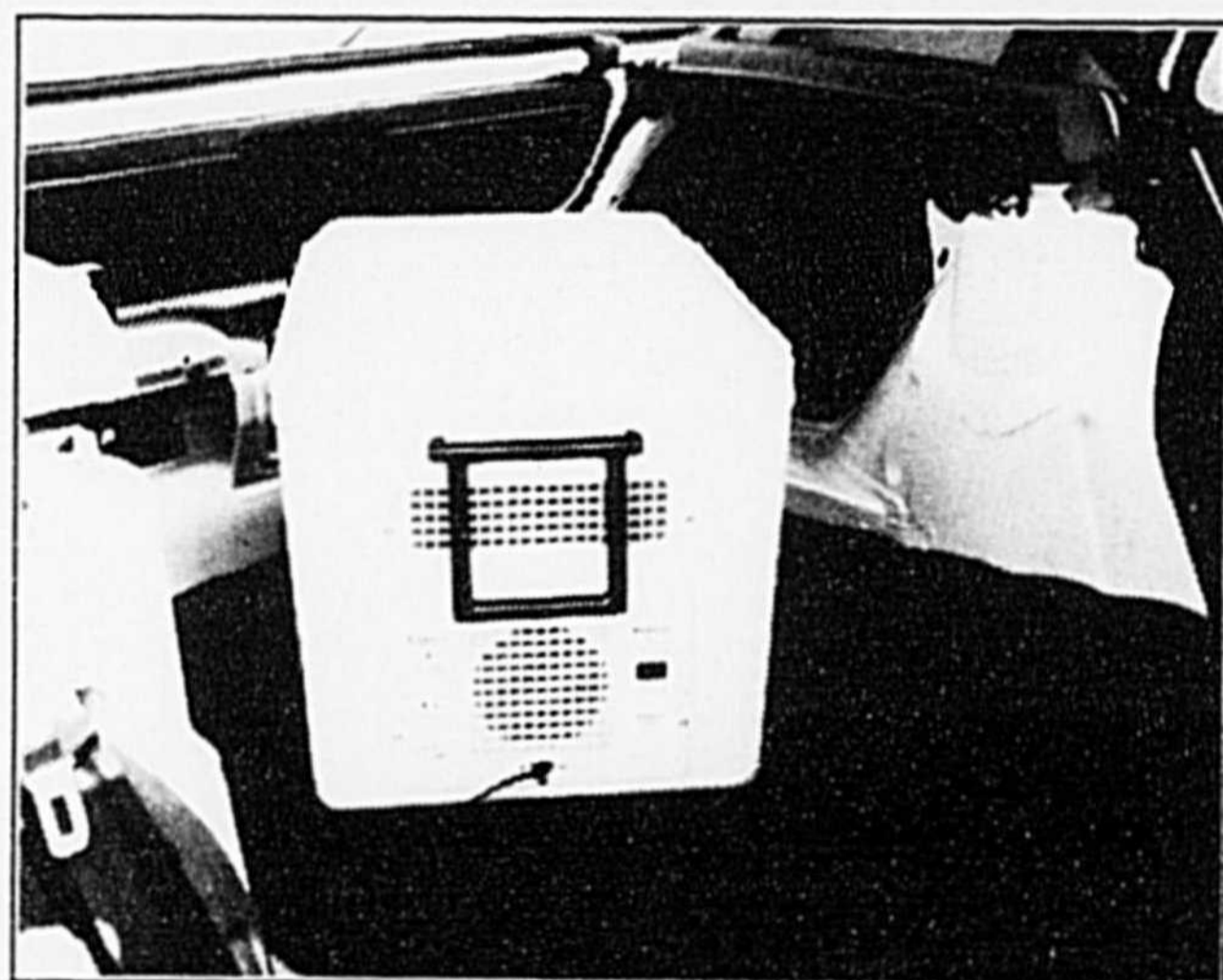
Réalisations des comités

La mise sur pied du comité santé et du comité génétique permet au Centre de s'assurer de répondre adéquatement aux besoins de l'industrie porcine québécoise. Ces comités sont composés de spécialistes de la filière porcine québécoise, ce qui permet au C.I.P.Q. Inc. d'être à l'écoute de l'industrie.

Le développement de la sonde biomoléculaire,



Le C.I.P.Q. Inc. a fait l'acquisition d'un véhicule et distribue lui-même la semence...



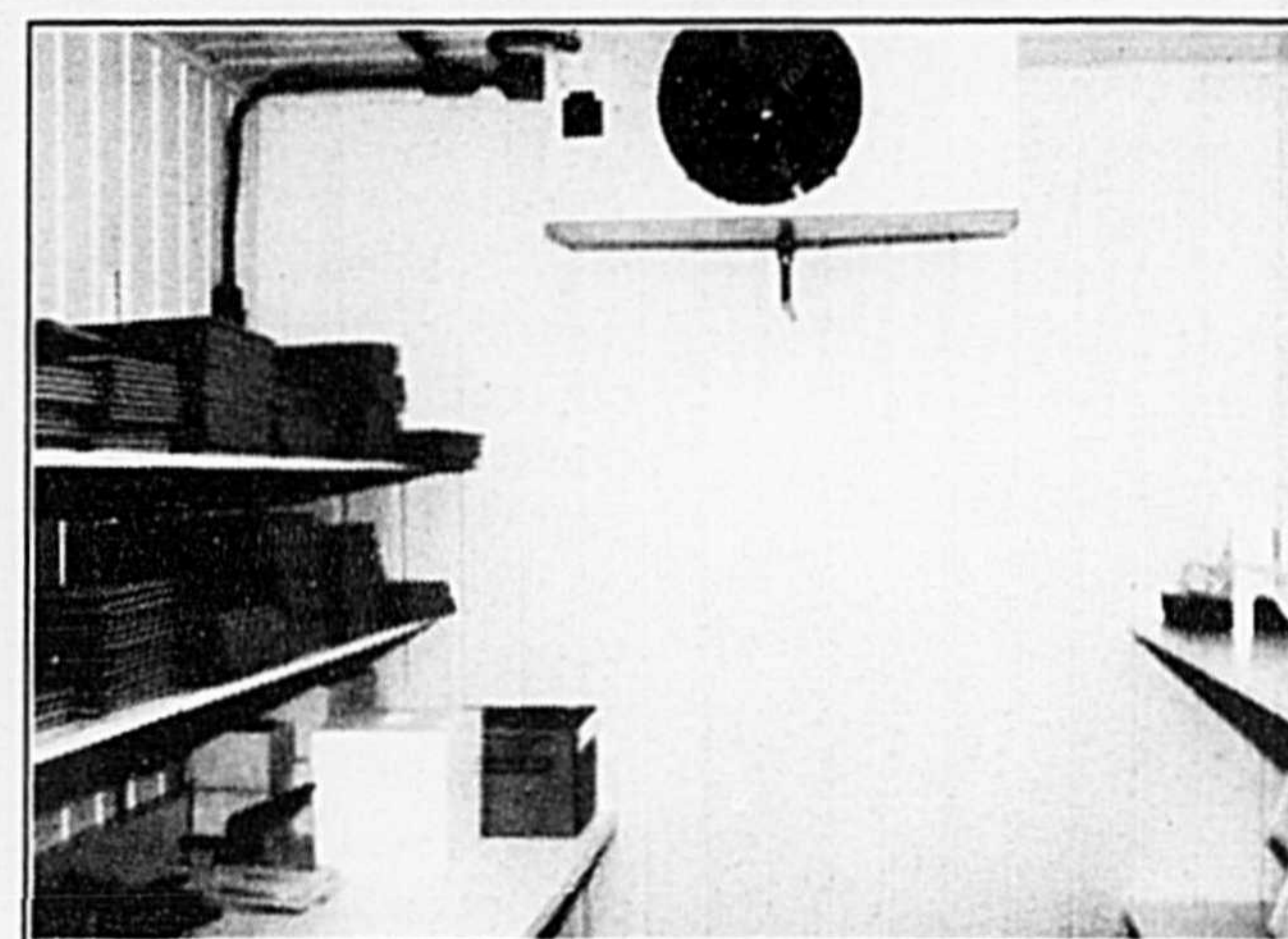
Une valise thermostatée, approuvée CSA, pour le transport et la conservation à la ferme est essentielle au maintien des conditions idéales.

qui permet d'identifier les verrats porteurs du gène halothane, a amené le comité génétique à statuer sur cet élément. Compte tenu de l'importante diffusion des verrats du Centre, ces derniers devront être exempts de ce gène indésirable responsable du PSS. Tout verrot résidant au Centre devra être éliminé et désormais, le dépistage de ce gène sera partie intégrante du processus de sélection. **Tous les verrats du C.I.P.Q. Inc. sont**

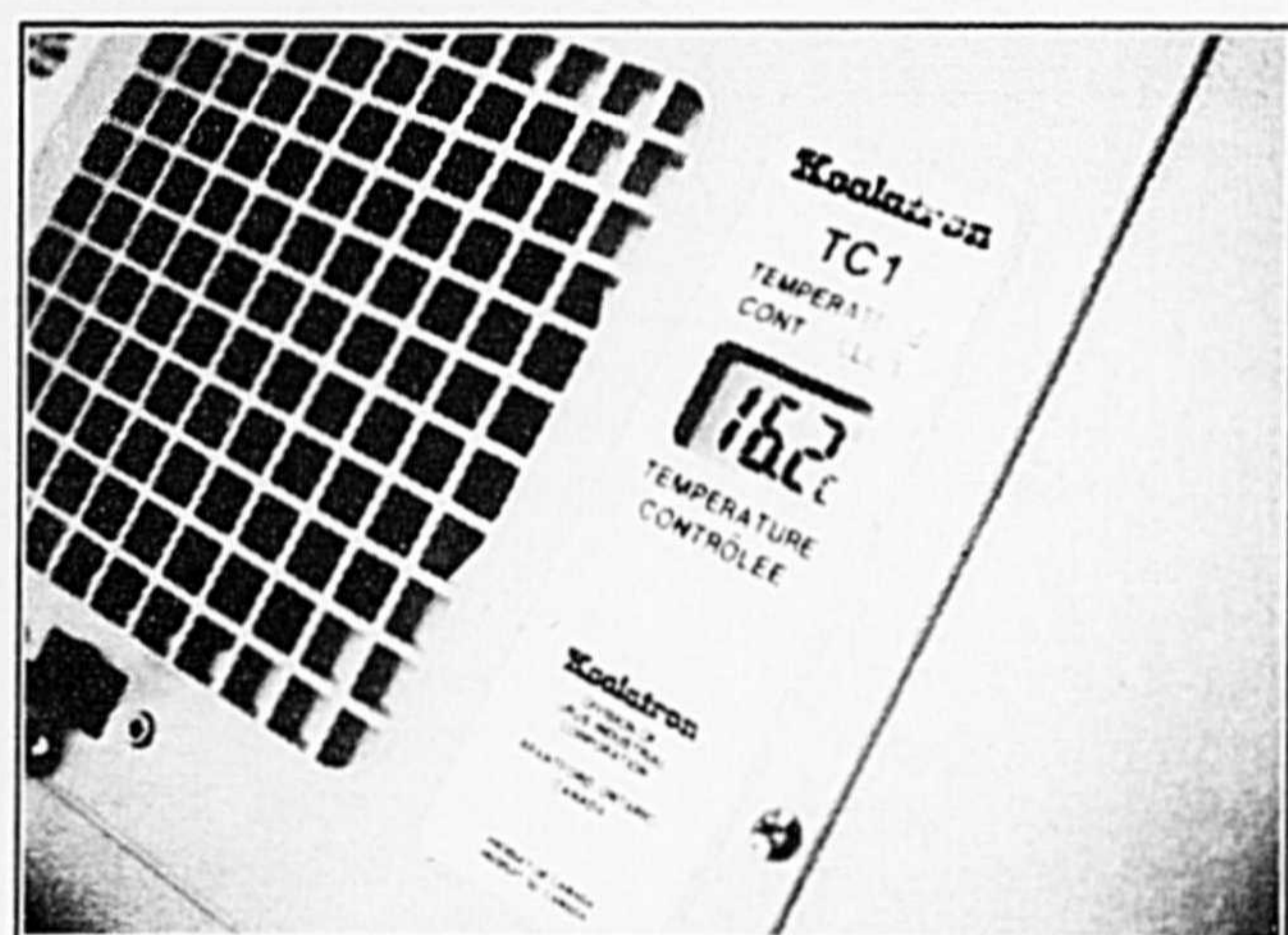
donc exempts de PSS.

Le comité santé, quant à lui, a défini une politique sanitaire globale relative à tous les aspects reliés à la conduite d'un centre d'insémination. Cette politique très étanche dépasse largement les normes régissant l'accréditation des centres d'insémination artificielle d'Agriculture Canada.

Les normes retenues par ce comité d'experts et mises en application au C.I.P.Q. Inc., démontrent clairement l'importance



La semence est manipulée pour l'expédition dans une chambre spécialement conçue pour garder une ambiance idéale pour la conservation (16°C). Ceci assure l'atteinte de cette température idéale avant le départ du C.I.P.Q. Inc.



Cette valise, complètement automatisée, est calibrée spécialement en fonction des besoins de l'insémination porcine.

qu'accorde le Centre à l'aspect sanitaire dans le but de toujours assurer aux utilisateurs un service irréprochable.

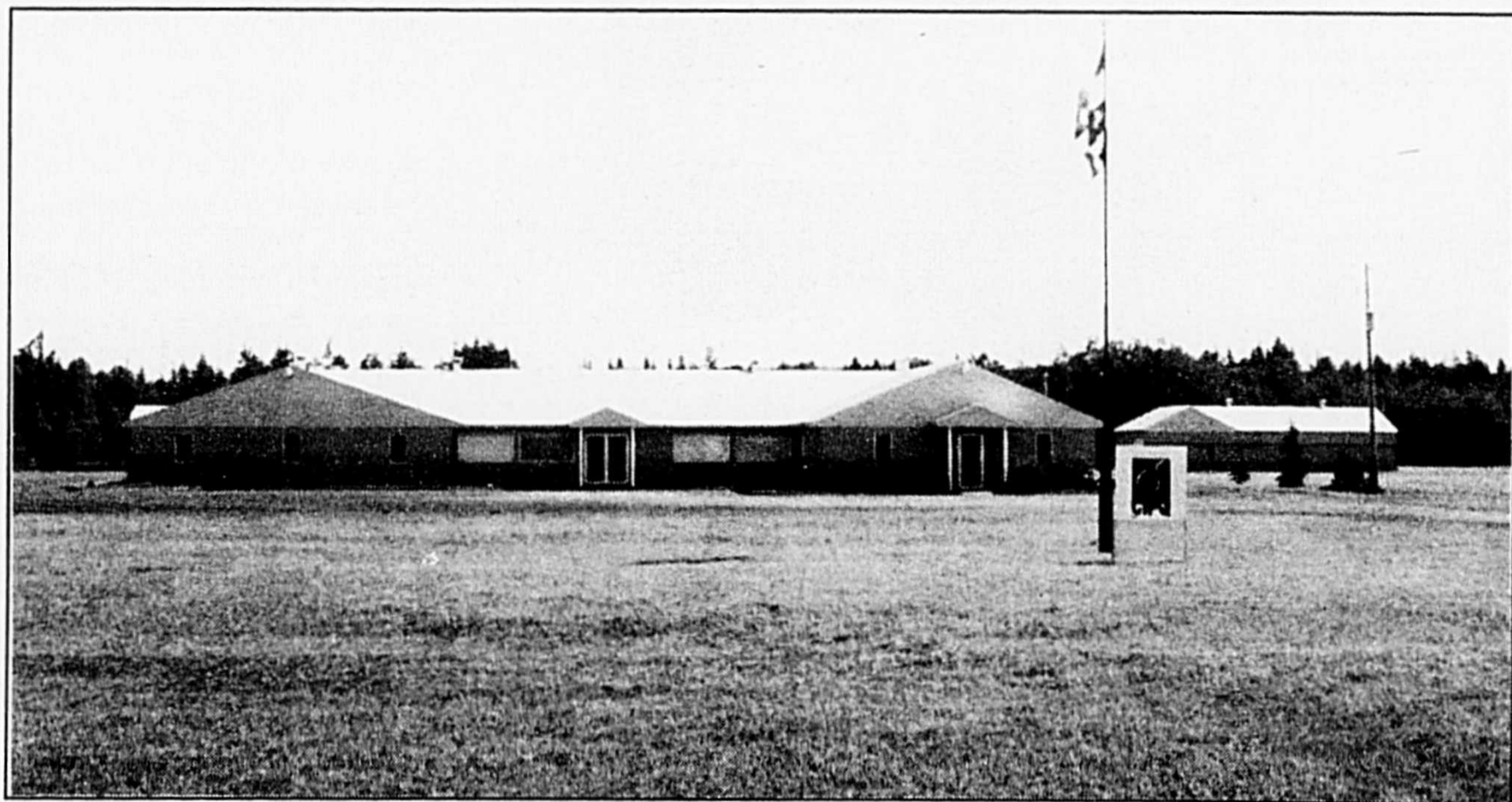
Des résultats

Tel qu'indiqué dans un précédent tableau, les résultats obtenus en insémination sont comparables à ceux obtenus en saillie naturelle. Certains producteurs nous affirment même qu'ils les ont améliorés en utilisant l'insémination.

L'hétérospérme (mélange de semence) utilisée depuis plus de deux ans au C.I.P.Q. Inc. donne de meilleurs résultats que la semence homospermi- que. Ceci confirme les résultats obtenus par les recherches effectuées par Cooper et Al. (U.S.A.) et Reed (Angleterre). Même si les différences ne sont pas énormes, il demeure qu'il est avantageux d'utiliser l'hétérospérme pour les producteurs commerciaux.

Toutes ces réalisations contribueront très certainement à faire en sorte que le rôle joué par le C.I.P.Q. Inc. en devienne un de premier plan pour les producteurs de porcs du Québec. Le Centre d'insémination porcine du Québec existe pour le mieux-être de la production porcine québécoise. Plus les producteurs feront appel à ses services, plus il sera en mesure de procurer un service irréprochable à un coût abordable. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au C.I.P.Q. Inc.,

(418) 889-9748.



Le C.I.P.Q. Inc.

LOUEZ UNE LEGEND OU UNE VIGOR AUJOURD'HUI ET VOUS PASSEREZ LES 48 PLUS BEAUX MOIS DE VOTRE VIE.



Berline Acura Legend 1992

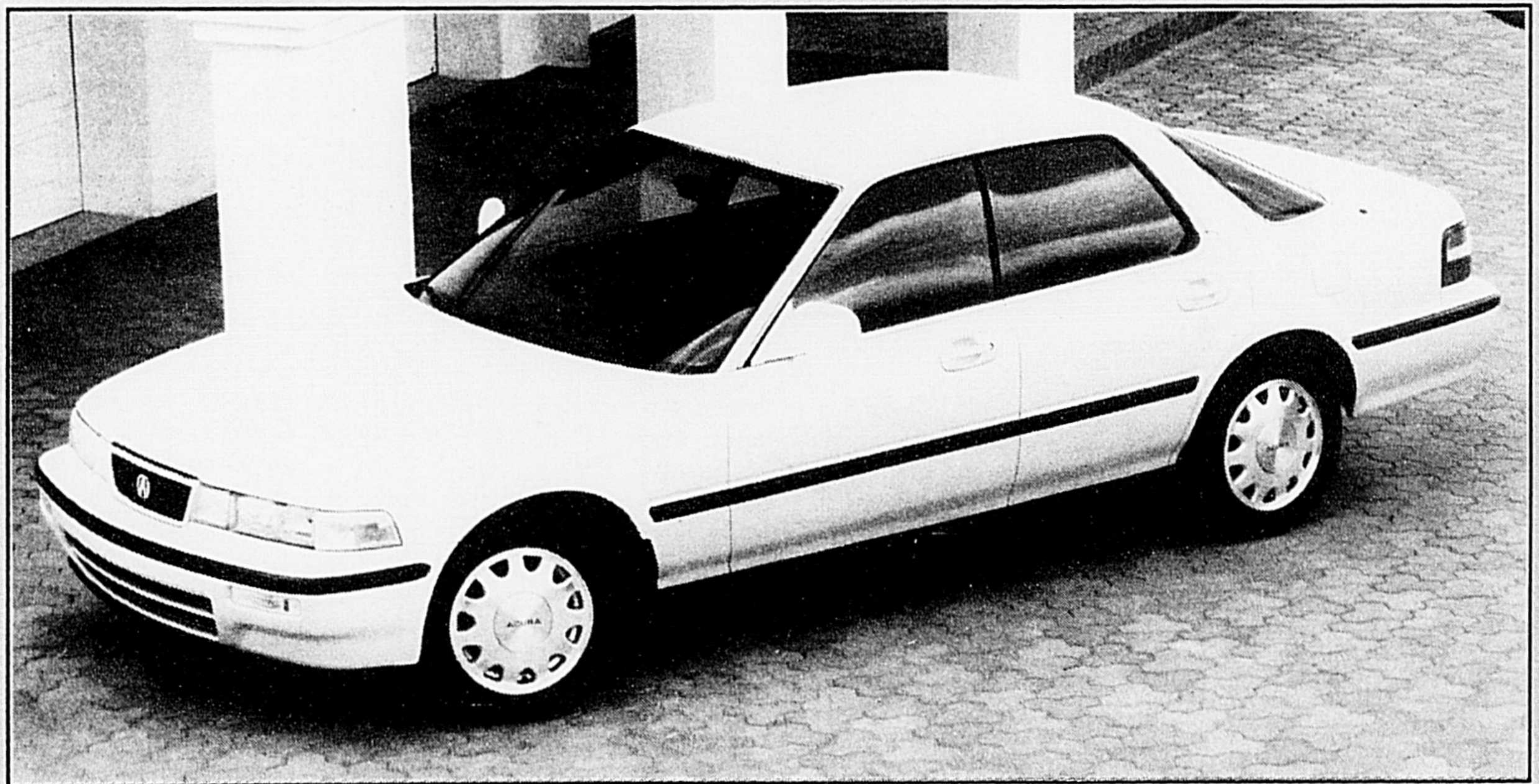
La Berline Acura Legend vous redonnera cette passion de la conduite. Ses qualités performantes sont le résultat de la haute technologie de la Formule 1. Quant à ses avantages luxueux, il sont, bien sûr, à la fine pointe du confort.

599\$
par mois *

Berline Acura Vigor 1992

Avec son moteur 2.5 litres, 5 cylindres de 176 chevaux, l'Acura Vigor allie performance et confort.

399\$
par mois *



* Basé sur une location-bail de 48 mois avec un acompte de 2000\$ et une valeur résiduelle garantie. Crédit sujet à l'approbation. Taxes et transport en sus.



ACURA
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAITRES



ACURA Casavant

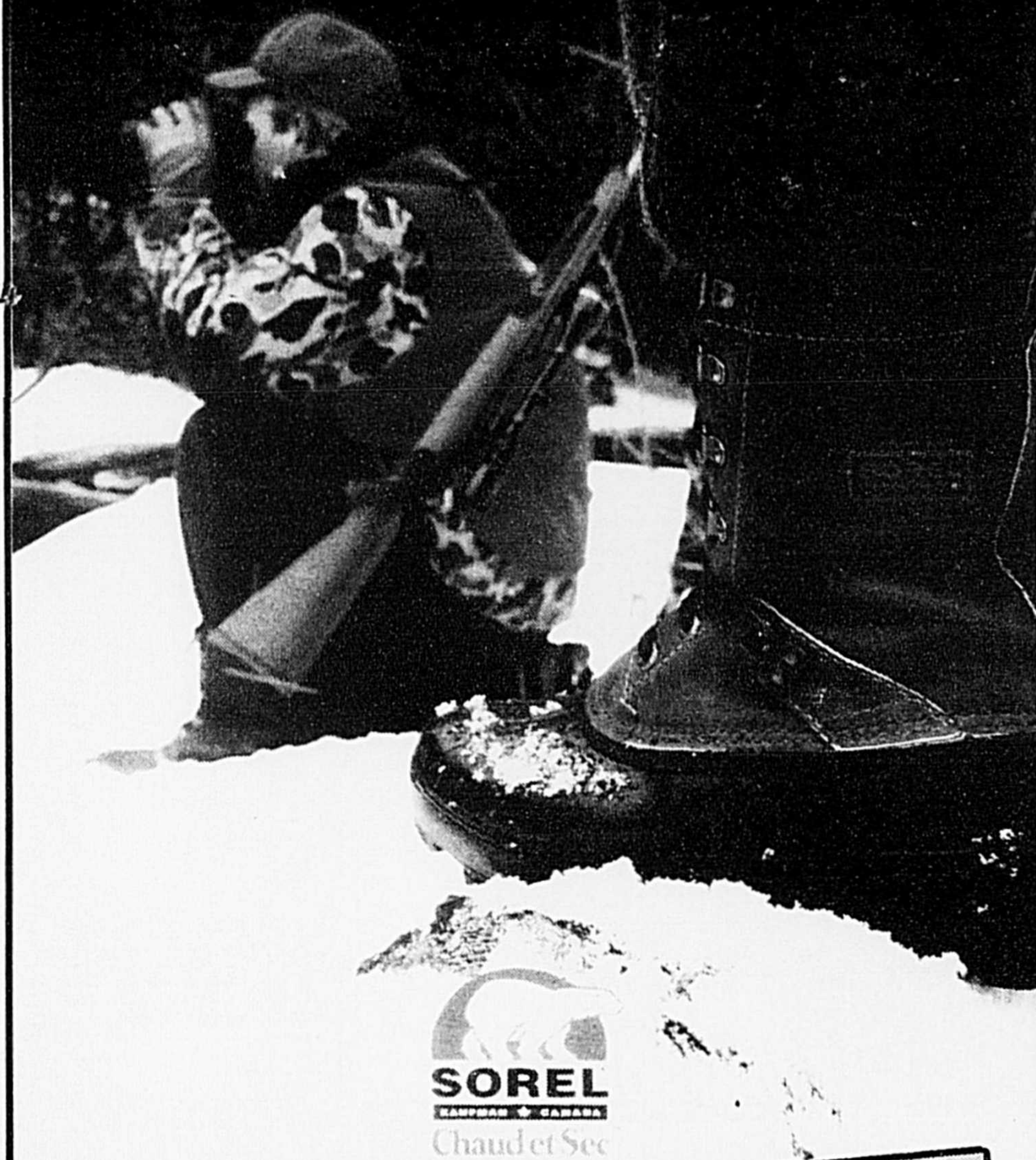
467-1341

2499, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe
sortie 130, autoroute 20

771-0101

LES BOTTES SOREL

Des bottes bien civilisées
pour l'homme des bois moderne.



Aussi modèles disponibles
pour femmes et enfants

**ANTONIO
MOREAU**

(1984) Ltée

LE CENTRE DU TRAVAILLEUR

Centre-ville St-Hyacinthe

1825 Des Cascades
St-Hyacinthe J2S 3J4
Tél.: (514) 774-4828
Fax: (514) 774-3266

Plaza Tracy

7000 avenue Tracy
Tracy J3R 4L7
Tél.: (514) 746-0832

Galleries St-Hyacinthe

3200 Laframboise
St-Hyacinthe J2S 4Z5
Tél.: (514) 774-3621

Granby

744 St-Charles Sud
Granby J2G 8C6
Tél.: (514) 378-8505



Le producteur-employeur et la Charte des droits et libertés de la personne du Québec

Après les "normes du travail", la Charte des droits et libertés de la personne est peut-être le sujet qui soulève le plus de questions en ce moment.



Yvon Desgranges
Directeur
Services d'emploi
agricole
Fédération de l'UPA
de Saint-Hyacinthe



D'une part, des individus sans vergogne font un chantage éhonté auprès de certains employeurs, les menaçant de représailles en vertu d'une loi dont ils ne connaissent que le titre.

D'autre part, il faut bien reconnaître que plusieurs employeurs, remplis de préjugés, refusent d'embaucher et même de considérer sérieusement toute personne qui ne correspond pas exactement à leur schéma de pensée. Il ne faudrait pas croire que cette attitude soit exclusive au secteur agricole. Au contraire, c'est peut-être pire ailleurs mais d'une manière plus subtile.

Mais au fait, qu'en est-il au juste de cette loi? Tout d'abord au chapitre 1.1 à:

l'article 10.

"Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grosseur, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap."

l'article 14.

"L'interdiction visée dans les articles 12 et 13 ne s'applique pas au locateur d'une chambre située dans un local d'habitation, si le locateur ou sa famille réside dans le local, ne loue qu'une seule chambre et n'annonce pas celle-ci, en vue de la louer, par avis ou par tout autre moyen public de sollicitation."

Ce qui veut dire en fait que lorsqu'un emploi est offert "hébergement fourni", l'employeur peut ne pas embaucher un travailleur s'il entrevoit une incompatibilité entre le mode de vie du travailleur et celui de sa famille.

article 18.1

"Nul ne peut, dans un formulaire de demande d'emploi ou lors d'une entrevue relative à un emploi, requérir d'une personne des renseignements sur les motifs visés dans l'article 10."

article 18.2

"Nul ne peut congédier, refuser d'embaucher ou autrement pénaliser dans le cadre de son emploi une personne du seul fait qu'elle a été reconnue coupable ou s'est avouée coupable d'une infraction pénale ou criminelle, si cette infraction n'a aucun lien avec l'emploi ou si cette personne en a obtenu le pardon."

Je crois que les cas de pardon sont explicites car dans de telles situations, tout est effacé, détruit etc. et pour le citoyen c'est comme si rien n'avait existé.

Dans les autres cas, ce

n'est pas toujours aussi évident. Dans quelles circonstances peut-on vraiment donner une seconde chance à quelqu'un, sans mettre en danger de récurrence celui ou celle qui a payé sa dette à la société? Et que dire de la sécurité de ceux qui nous entourent? Quand l'individu est-il réellement réhabilité? C'est la raison pour laquelle un bout de phrase de l'article 18.2 a tout son importance: "si cette infraction n'a aucun lien avec l'emploi". Comme, par exemple, refuser d'embaucher un ouvrier agricole qui a un dossier judiciaire pour avoir négligé de payer des contraventions au code de la route.

Poursuivre la reproduction d'articles intégraux de la charte deviendrait fastidieux pour le lecteur, autant que ce le fut pour moi qui ne suis pas juriste mais j'aimerais attirer l'attention sur une partie de l'article 19. qui dit:

"... Il n'y a pas de discrimination si une différence de traitement ou de salaire est fondée sur l'expérience, l'ancienneté, la durée du service, l'évaluation au mérite, la quantité de production ou le temps supplémentaire, si ces critères sont communs à tous les membres du personnel."

article 20.

"Une distinction, exclusion ou préférence fondée sur les aptitudes ou qualités requises par un emploi... est réputée non discriminatoire."

Autrement dit, le pre-

3 mois sans intérêt

PAYEZ EN JANVIER 93



Fabriqué au Québec

ACCESSOIRES

- 1 brosse à plancher
- Balai turbo
- 1 brosse rectangulaire
- 1 brosse ronde
- 1 couteau
- 1 boyau 30 pi, arrêt-départ
- 2 manchons droits
- tuyau et prise murale

Fiche technique

- 13.0 amp
- 101 pcm
- 137 H₂O
- 3.5 g capacité
- filtre air mousse
- Garantie 5 ans
- minimum de dépôt requis

699⁹⁹\$

taxes comprises

Aspirateur commercial

10 gallons

459⁹⁹\$

taxes comprises

(Photos peuvent différées)

Aspirateur ASCENSION

avec balai électrique

499⁹⁹\$

taxes comprises

Plusieurs autres spéciaux en magasin

Pièces et accessoires de toutes marques

Marchands participants

ASPIRATEx
ST-HYACINTHE
ENR.

1495 Sicotte
St-Hyacinthe

771-0983

Prop.:
Jacques Masse

LES
ASPIRATEURS
DE CHAMBLY

1001
Grand Boulevard
Chambly

658-9976

Prop.:
Mariette Chartré

LE CENTRE DE
L'ASPIRATEUR
ENR.

1025
St-André
Acton-Vale

546-4781

Prop.:
Normand Coutu

mier et seul critère en matière de sélection de personnel est la compétence. Mais la compétence, ça se mesure avec des critères bien précis qui découlent d'une description de tâche claire et bien définie. Faire la traite nécessite de la connaissance, de l'expérience, une bonne santé etc. Avoir 20 ans ou 60 ans, être un homme ou une femme n'ont absolument rien à voir avec la capacité pour un travailleur d'exécuter un travail désigné d'une façon satisfaisante.

Par contre, refuser un emploi à une femme enceinte parce que l'on sait que dans quelque temps elle s'en ira en congé de maternité est considéré discriminatoire.

Toutefois, refuser d'embaucher cette même personne parce que la tâche l'expose à des produits chimiques qui pourraient être préjudiciables à elle et son enfant ne l'est pas.

Je me souviens d'une lutte épique parce qu'une industrie de produits de caoutchouc se refusait d'employer des tra-

vailleurs ou travailleuses mesurant moins de cinq pieds et cinq pouces, sous prétexte que peut-être ils auraient à travailler sur un métier élevé et que la répétition de gestes avec élévation des bras au dessus de la tête provoquerait des maux de dos. Cette mesure a été jugée discriminatoire parce que l'installation d'une plateforme de 2 pouces de hauteur pouvait régler le problème, solution que connaissait le directeur du personnel. Cependant, il avait un faible pour les grandes femmes!

C'est ainsi qu'accorder une préférence d'embauche à une femme dans un métier non traditionnel, un handicapé, un autochtone, un membre d'une minorité visible deviennent des mesures non discriminatoires. Il existe même des programmes fédéraux de formation pour ce type de clientèle tel que stipulé aux articles 18.1.

En résumé, en matière d'embauche un seul critère est valable: la compétence par rapport à l'emploi offert.

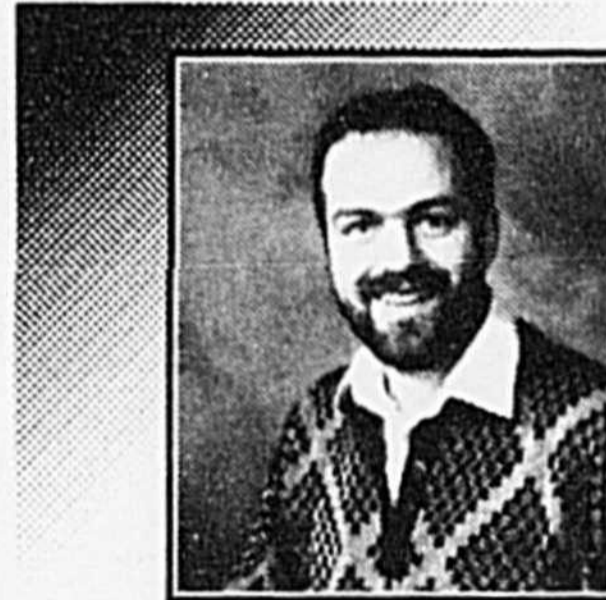


"J'ai trop d'humidité dans ma serre"

Partie 3 de 4 Les sources d'humidité et leur contrôle

Dans le but d'empêcher le développement de champignons et de maladies pour les plantes, il est parfois nécessaire de réduire le taux d'humidité dans les serres. Comme il a été expliqué dans le premier de la série, l'humidité, c'est de la vapeur d'eau présente dans l'atmosphère. Cette vapeur d'eau provient principalement de l'évapotranspiration (ET) des plantes. Cette ET, est le résultat de la somme de vapeur d'eau produit par l'évaporation du sol et la transpiration de la plante. Un ET de 2 mm d'eau par jour sous une serre de 200 m² équivaut à évaporer environ 400 kg d'eau par jour. C'est de l'eau ça! Comme autre source de vapeur d'eau,

on retrouve donc l'évaporation de l'eau des bassins, du plancher, du système d'arrosage, du système de brumatisation et l'eau provenant de la condensation (Figure 1).



Jacques Denis
ingénieur
Professeur ITA
de Saint-Hyacinthe

Bien qu'un minimum d'humidité soit nécessaire à la plante, un surplus peut-être dangereux. Un bon contrôle de l'environnement passe par une bonne RÉGIE DE L'ENVIRONNEMENT. Nul autre que le producteur ou la productrice peut s'acquitter de cette tâche.

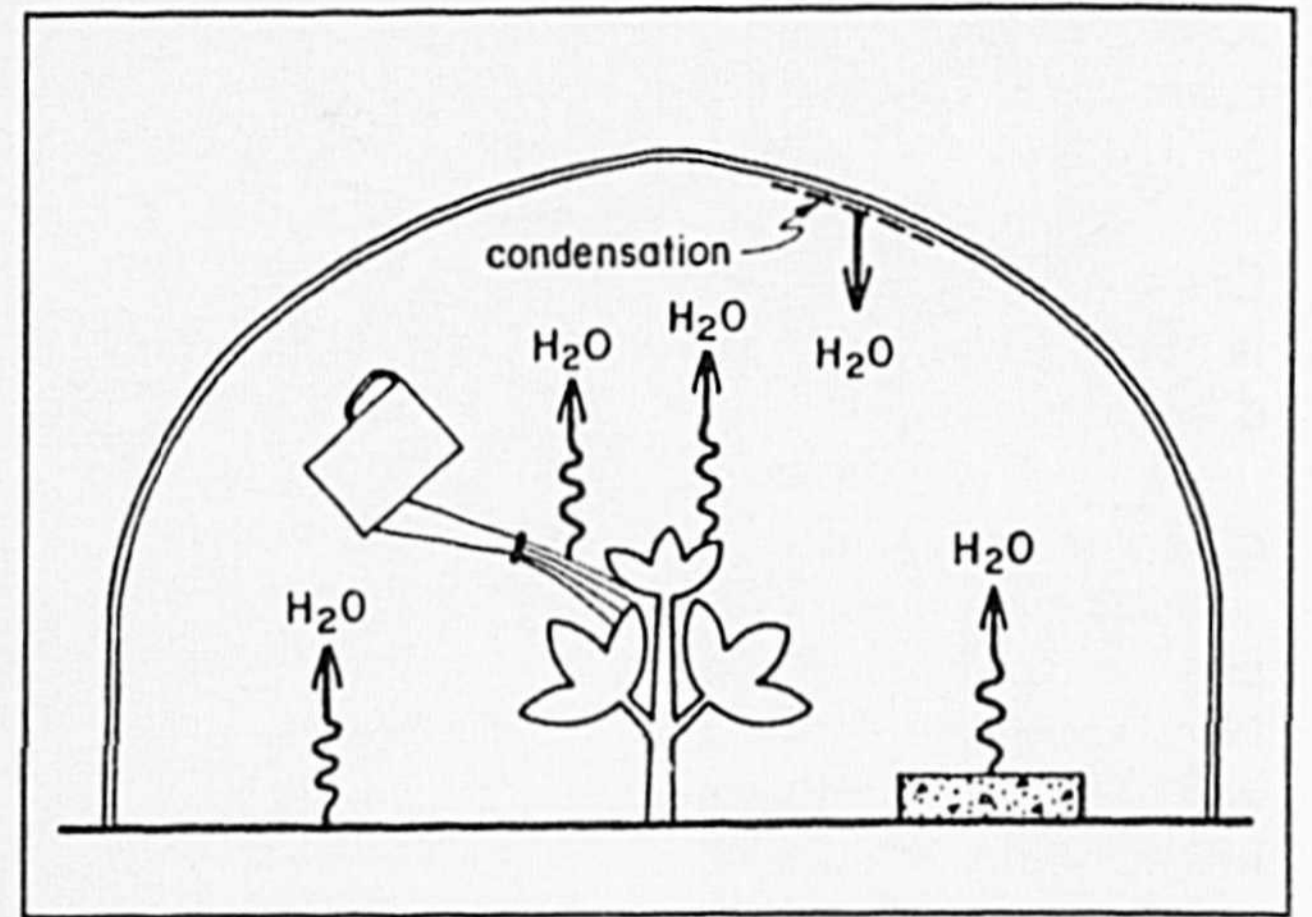
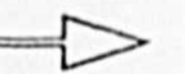


Figure 1: Les sources de vapeur d'eau dans les serres sont l'évapotranspiration, les bassins, le plancher, le système d'arrosage et le système de brumatisation.

Voici ce qui peut être une suite logique d'une bonne régie de l'environnement. Bien sûr, il est possible d'avoir une régie différente et tout aussi efficace, mais ce qui importe, c'est le résultat. La première étape est de bien connaître le seuil de tolérance de la plante, en deuxième lieu, connaître le taux d'humidité réel à

l'intérieur de la serre, ensuite au besoin, faire une action pour modifier le taux d'humidité dans la serre, révéifier le taux d'humidité de l'air, et en dernier lieu, tirer des conclusions et recommencer la boucle jusqu'à ce que les objectifs soient atteints.



MAZDA

CASAVANT



1993



1993

1993

... Les plus vendues au Canada

MAZDA
Je me sens bien.

Pourquoi?

- Liste d'équipement standard la plus complète.
- Une garantie de 5 ans ou 100,000 kilomètres
- Le plus haut taux de satisfaction de la clientèle (J.D. Power Association)
- Des réussites techniques qui en font une camionnette robuste et agréable.
- Gamme complète: caisse courte, allongée, Cab Plus, 2 ou 4 roues motrices



LE PRIX

9,685\$
à partir de

Offre valable sur camionnettes en inventaire T.T.P. en sus (Photo peut différer) Rabais inclus.

Pour ceux qui aiment payer moins cher:

Sur le **BOULEVARD de l'AUTO**

3190, coin Casavant et Gusson, Saint-Hyacinthe
Sortie 130, autoroute 20 direction est

467-1341
774-1345

à St-Hyacinthe

Connaître le seuil de tolérance

Pour connaître le seuil de tolérance de la plante, il s'agit simplement de s'informer à une personne-ressource, ou encore, lire des publications à ce sujet.

Connaître le taux d'humidité réel

Pour connaître le taux d'humidité réel de l'air ambiant il ne faut surtout pas se fier à ses sens. Non seulement l'humain et la plante ont des sens très différents, mais en plus, les sens acquièrent vite une habitude à un environnement. Par exemple, entrez dans une serre le matin en sortant du lit, ne donne pas du tout la même sensation que d'entrer dans la même serre après avoir passé une heure à pelleter la cour à -20°C.

Donc pour connaître le taux d'humidité réel de la serre, il faut absolument faire appel à des instruments de mesure précis. Deux types d'instruments sont disponibles sur le marché: l'hygromètre et le psychromètre. À cause

de son manque de précision, l'hygromètre à cheveux et ceux vendus dans la quincaillerie du coin sont à éviter. Par contre, le psychromètre est beaucoup plus précis et est même reconnu scientifiquement. Il en existe plusieurs modèles. À fronde, électronique ou fait de façon artisanal (demander le plan au MAPAQ), leurs prix varient de 30 à 1000\$. Bien sûr, plus il est dispendieux, plus il est facile à utiliser, et plus il est précis.

Les actions qui réduisent le taux d'humidité

En fait, toute action qui aura pour effet de réduire l'évaporation de l'eau dans la serre et la transpiration des plantes sans les endommagées, aura pour effet de réduire le taux d'humidité de la serre. Parmi ses actions, la plus importante est l'arrosage local. Puisque l'arrosage est une source d'humidité, il faut arroser juste assez pour rencontrer les besoins de la plante et pas plus. Il est préférable d'utiliser un système d'arrosage local,

comme le goutte à goutte. Si l'on doit arroser beaucoup, il est préférable de le faire le matin.

Pour réduire la transpiration des plantes, l'ajout d'un écran d'ombrage fera l'affaire. Plus il y aura de l'ombrage, moins le soleil entrera dans la serre et moins la plante transpirera. L'écran d'ombrage sera très utile surtout l'été et aussi un peu le printemps. Ne pas oublier que la plante a aussi besoin de soleil pour vivre.

Pour diminuer l'évaporation du sol, bien drainer la serre pour évacuer le surplus d'eau (Figure 2), et au besoin, placer un polyéthylène blanc sur le sol. Ce dernier aura pour rôle de retenir l'eau qui cherche à monter dans la serre.

Aussi, pour éliminer l'eau provenant de la condensation, utiliser des petites gouttières qui transporteront l'eau jusque dans le drain de sortie, plutôt que de laisser cette eau tomber sur le plancher ou les plantes. Ce système, d'apparence insignifiante, est peu dispendieux, et fini

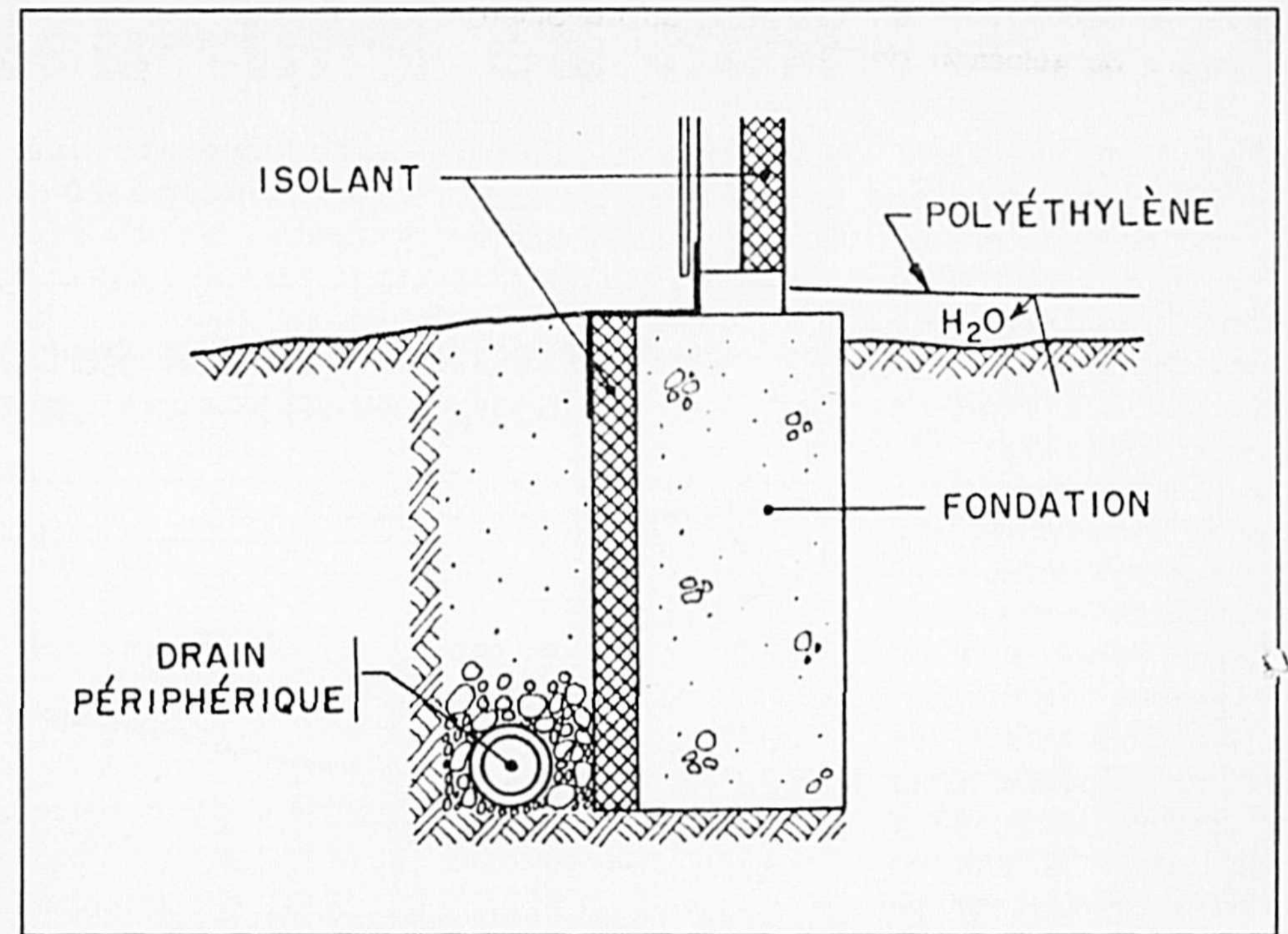


Figure 2: Position de drain périphérique par rapport à la serre et effet de rétention de l'eau fait par le polyéthylène.

par éliminer beaucoup d'eau.

Et si malgré tout, le taux d'humidité dans la serre reste trop élevé, le surplus d'humidité devra inévitablement être évacué à l'extérieur par des ventilateurs. Ce sujet sera l'objet du prochain article de la série.

Et pour avancer...

Et pour avancer dans

le processus d'apprentissage, après avoir fait l'action qui modifiera le taux d'humidité de la serre, il est important de révéifier le taux d'humidité de la serre, et en tirer des conclusions. Si l'action a atteint les objectifs visés, alors tant mieux. Et si ce n'est pas le cas, alors recommencer la boucle jusqu'à ce que les objectifs soient atteints. Ce

processus peut sembler un peu long, mais après peu de temps et quelques observations, la mécanique du contrôle de l'humidité sera pour le producteur ou la productrice, qu'un simple jeu d'enfant.

Alors bon succès, et à la prochaine pour le quatrième de la série: "La ventilation et le chauffage".



La détente et la relaxation avec la marque LA-Z-BOY^{MD}

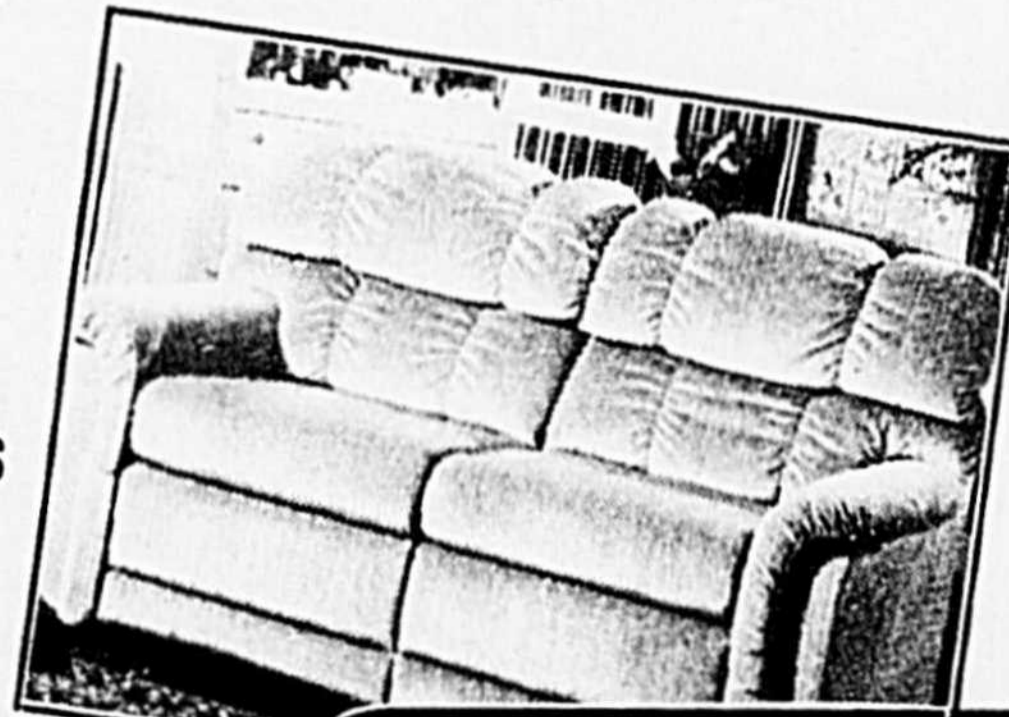
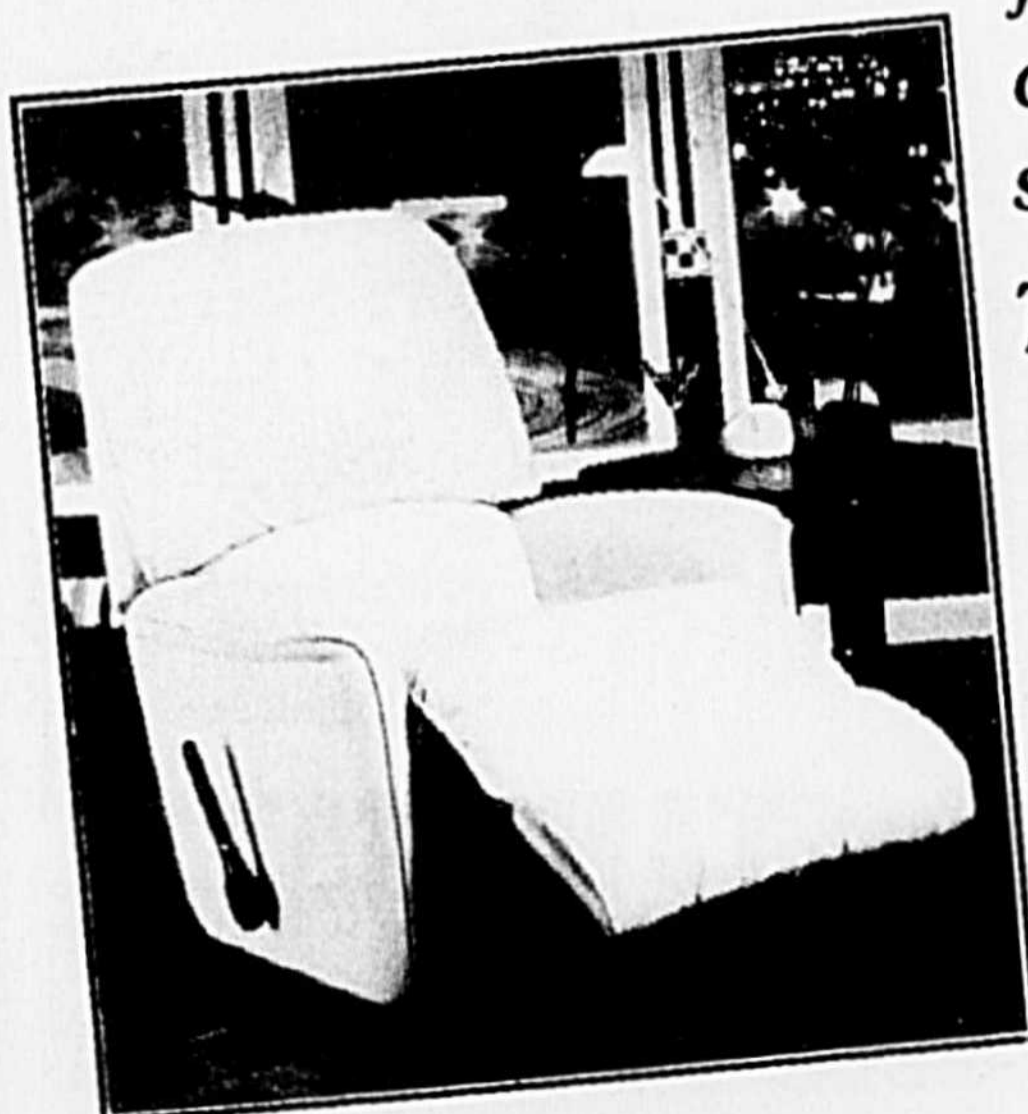
Canada Limitée

Très grande sélection de fauteuils de tous les modèles, couleurs, en tissu ou en cuir.

Possibilité d'agencer votre intérieur avec nos modèles

fauteuil monsieur
fauteuil madame
causeuse
sofa

Tous inclinables



Prix à partir de

299\$

(prix payez et emportez)



ALBANY TETRAULT Inc.
Meubles et électroménagers

LIVRAISON GRATUITE

Plan mise de côté
financement bancaire
disponible



845 Crémazie, Saint-Hyacinthe, Secteur Douville

774-6280
Rive-Sud 467-3636

La condition de chair des jeunes sujets laitiers

De nombreux éleveurs accordent de l'importance à l'évaluation de la condition de chair de leurs vaches laitières et ont intégré cette pratique à la régie de leur troupeau laitier. Cet exercice leur permet d'observer l'évolution de l'état de chair des vaches à tout moment de leur vie productive, pour être en mesure de faire les correctifs alimentaires qui s'imposent pour amener leurs sujets à atteindre leur plein potentiel tout en maintenant leur état de santé.

des génisses et prévenir les problèmes de santé. Comme indiqué à la fi-

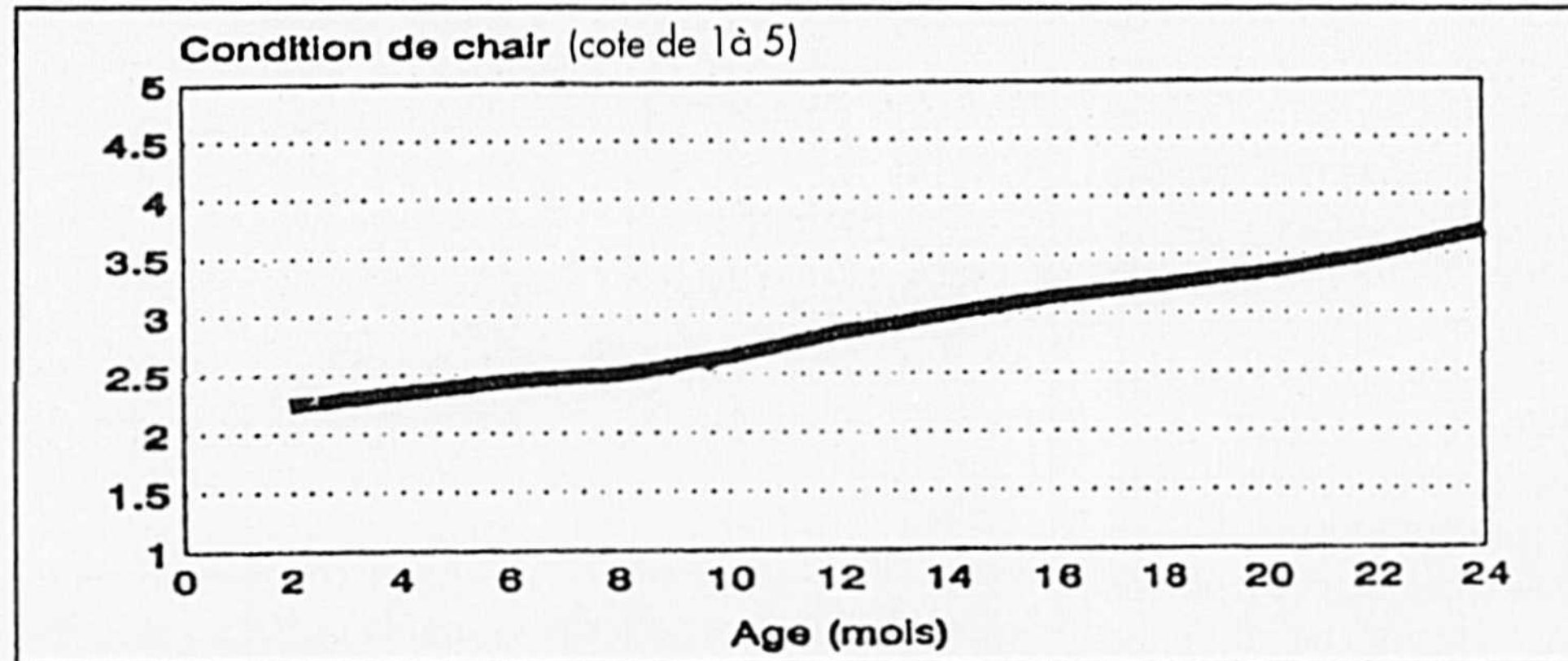
Charte de condition de chair (1 = maigre et 5 = grasse):

che de queue paraît protubérante. Les fausses côtes sont saillantes et sont

recouvertes d'une très mince couche de gras.

des fausses côtes est perceptible avec une légère pression.

CONDITION DE CHAIR RECOMMANDÉE POUR LES GÉNISSES LAITIÈRES



Heinrichs A.J. et Hargrove G.L. 1992

Alain Fournier
Agronome
Conseiller
en productions
animales
Région Bois-Francs

Pour orienter la conduite de l'élevage de nos jeunes sujets de remplacement, l'évaluation de leur état de chair représente aussi une excellente méthode pour apprécier le programme d'élevage

gure suivante, on doit éviter un état excessif d'engraissement en jeune âge qui a pour effet de réduire la production à vie de la future laitière.

De plus, à un âge plus avancé, il convient pour la génisse d'accumuler des réserves suffisantes pour soutenir la première lactation avec succès.

Les endroits à examiner sont l'attache de la queue et les fausses côtes situées un peu plus bas que le rein. Pour obtenir un bon résultat, la palpation des régions cotées est nécessaire.

Cote 1
Cavité profonde sous l'attache de queue et aux abords de celle-ci. L'atta-

Cote 2

Une cavité paraît évidente aux abords de l'attache de queue qui n'est pas protubérante comme pour la cote 1. Les fausses côtes sont angulaires, mais ne peuvent être identifiées individuellement que par palpation.

Cote 3

Une légère cavité aux alentours de l'attache de queue est visible et recouverte d'une couche de tissus graisseux. La pointe

Cote 4

Des dépôts de tissus graisseux sont apparents autour de l'attache de queue et on ne peut discerner les fausses côtes qu'en exerçant une forte pression.

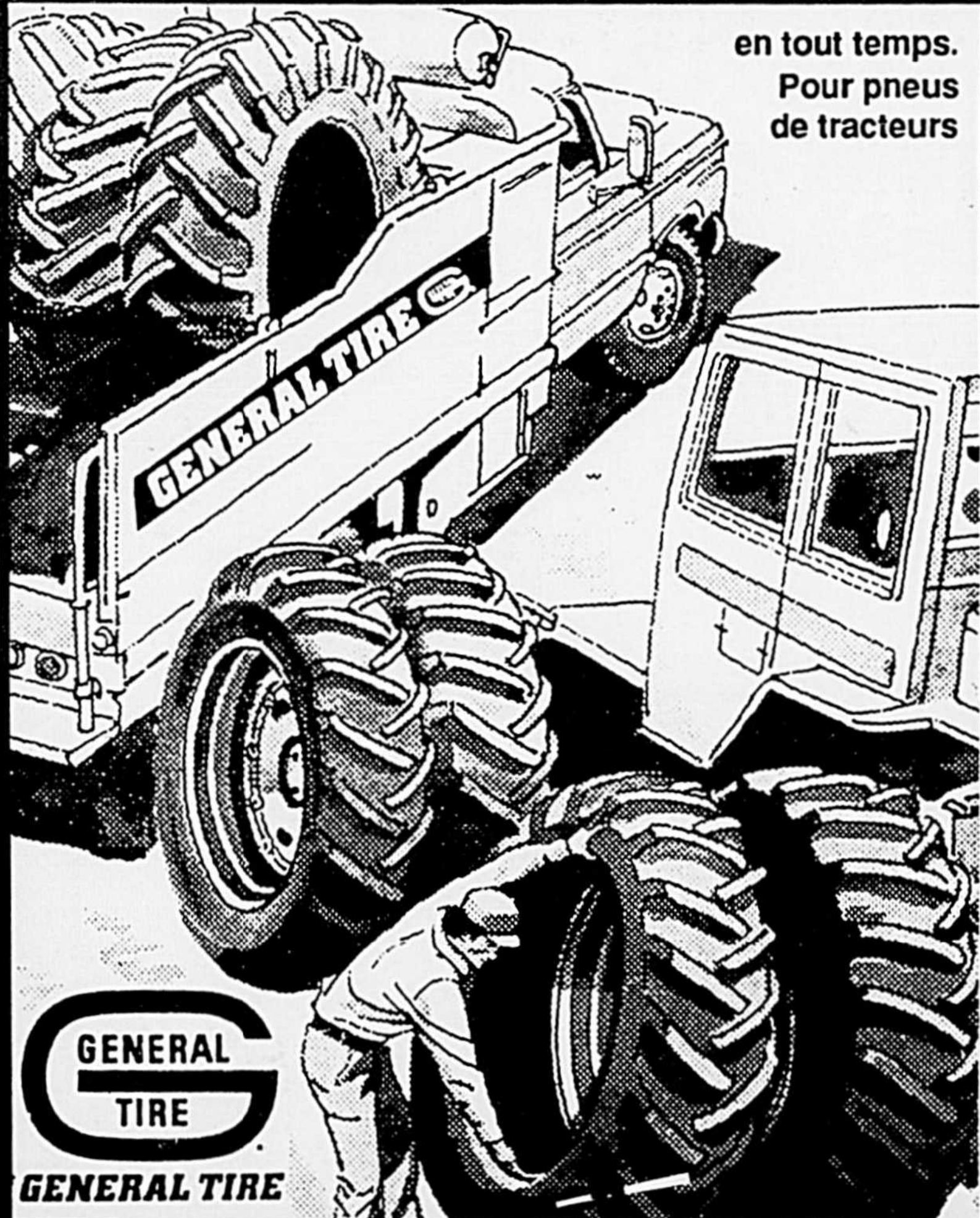
Cote 5

L'attache de queue est entourée d'une épaisse couche de gras et les structures osseuses sont très difficiles à percevoir.

Dernière heure

Ne manquez pas le reportage chez l'Agricultrice de l'année; Mme Hélène Miron de Sainte-Cécile-de-Milton, dans le numéro de novembre de Gestion et Technologie Agricoles.

SERVICE ROUTIER



en tout temps.
Pour pneus
de tracteurs

GENERAL TIRE

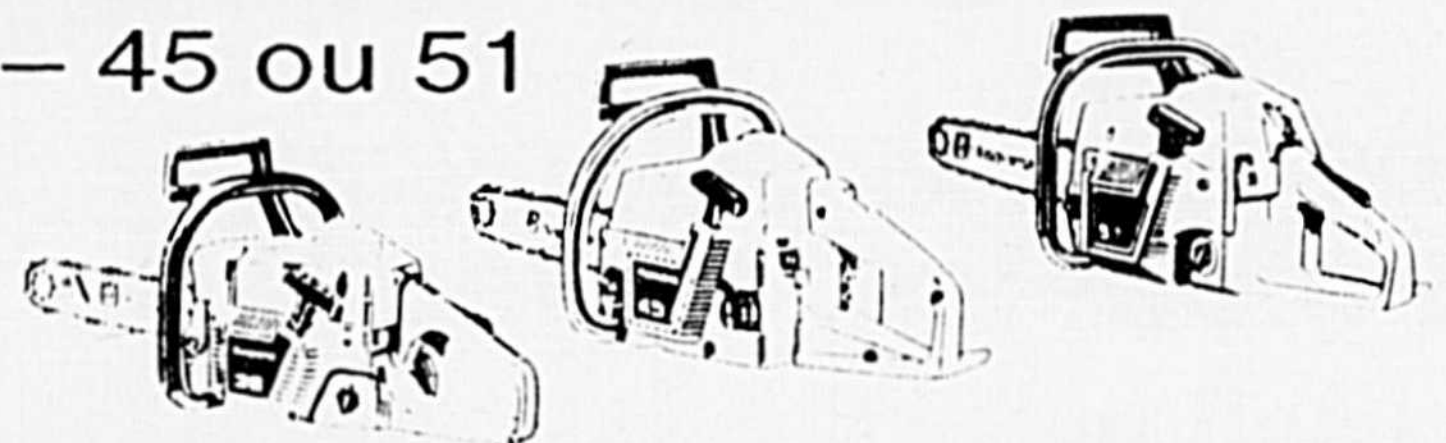
CENTRE DU PNEU UPTON

289 route Joubert, Upton 549-4786

Husqvarna

FORÊT & JARDIN

À L'ACHAT D'UNE SCIE HUSQVARNA MODÈLE 36 - 45 ou 51



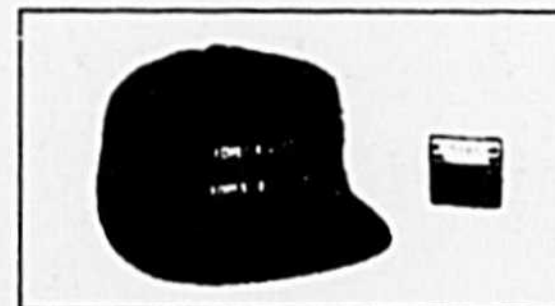
RECEVEZ GRATUITEMENT



un coffre pour votre scie



une chaîne de rechange



une casquette Husqvarna et une cannette d'huile Husqvarna 2 temps 250 ml

une valeur de **8000\$**

*Pour un temps limité chez les détaillants participants.

Husqvarna

Arrens
Jiffy
Poulan PRO
Husqvarna

ATELIERS TANGUAY ENR.

SPÉCIALITÉS:
RÉPARATION DE SCIES À CHAÎNE - TONDEUSES
SOUFFLEUSES - PETITS MOTEURS - TRACTEURS

15813, ST-LOUIS, ST-HYACINTHE, QUÉBEC J2T 3E7 (514) **773-3708**

Les impôts au décès d'un agriculteur exploitant

Un vieil adage dit qu'il n'y a que deux choses que l'on ne peut éviter: les impôts et le décès. Et il peut arriver que les deux se produisent en même temps! En effet, au décès d'un contribuable, dépendant des circonstances, des impôts additionnels peuvent devenir dus en plus des impôts réguliers sur le revenu de l'année. Nous nous attarderons dans cet article sur le cas d'un agriculteur qui décède alors qu'il exploite encore son entreprise agricole personnellement (par

opposition à l'exploitation par l'intermédiaire d'une société de personnes ou d'une société par actions).

Exercice financier

Tout agriculteur qui exploite son entreprise a un exercice financier, c'est-à-dire la période d'un an au terme de laquelle il procède à la clôture de ses livres et à l'établissement de ses états financiers. Beaucoup d'agriculteurs choisissent que cette période d'un an coïncide avec l'année civile (du premier janvier au 31 décembre), mais il n'y a aucune obligation à ce qu'il en soit ainsi. Un exercice financier peut donc se terminer aussi bien le 2 janvier que le 30 avril ou le 30 septembre.

Lors du décès d'un agriculteur qui exploite son entreprise de façon individuelle, son exercice financier se termine à la date de son décès et le revenu de son entreprise pour cette période doit être inclus dans sa déclaration d'impôt pour cette

année-là. Lorsque l'exercice financier de son entreprise se termine le 31 décembre ou qu'il décède avant la fin de son exercice financier, aucun problème particulier ne se pose, puisque l'on tiendra compte des revenus pour un exercice qui comptera un nombre moins important de mois (à moins que le décès survienne tout près de la fin de son exercice).

Toutefois, lorsque l'exercice de l'entreprise agricole se termine à une date autre que le 31 décembre, on doit tenir compte, dans les revenus du décédé pour cette année-là, des revenus de l'exercice se terminant dans l'année civile, mais avant le décès, et des revenus de l'exercice financier jusqu'au décès.

Par exemple, l'exercice financier de l'entreprise agricole de la personne décédée se termine le 31 janvier 1992 et le revenu de cette période est de 15 000 \$. Le décès survient le 14 août et le revenu entre le premier février et

le 14 août 1992 est de 8 000 \$. L'ensemble de ces revenus doit être déclaré dans l'année 1992. Cependant, les exécuteurs testamentaires peuvent choisir d'inclure ce revenu dans une déclaration distincte pour l'année 1992, de façon à bénéficier des crédits personnels une seconde fois.

Sommes périodiques

Les sommes encaissées périodiquement, comme les revenus d'intérêt, de rentes, sont habituellement incluses dans le revenu d'une personne en fonction de l'année civile où elles sont reçues. Cependant, au décès, la partie non encaissée de ces revenus qui sont gagnés s'ajoute aux revenus de l'année du décès.

Par exemple, l'entrepreneur agricole mentionné précédemment détient un certificat de dépôt au montant de 10 000 \$ au taux de 8% échéant le 31 octobre et dont les intérêts sont payables annuellement. Son décès étant

survenu le 14 août, les exécuteurs testamentaires devront ajouter à ses revenus de 1992 un montant de 1 812,60 \$, soit l'intérêt gagné entre le premier novembre 1991 et le 14 août 1992.

Les «droits ou biens»

Les «droits ou biens», c'est-à-dire les montants auxquels une personne a droit, mais qu'elle n'a pas encore encaissés au moment de son décès, doivent aussi être inclus dans le revenu d'une personne décédée pour l'année du décès.

Par exemple, notre agriculteur détient dans son coffre de sûreté une obligation de la province de Québec émise le premier novembre 1991 avec des coupons d'intérêt dus le premier mai et le premier novembre de chaque année.

Lors de son décès, le 14 août, il n'avait pas encaissé le coupon du premier mai 1992. Le montant d'intérêt de ce coupon est un «droit ou bien» qui doit également

être inclus dans ses revenus de 1992.

De même, les comptes à recevoir et les stocks d'un agriculteur qui utilise la comptabilité de caisse pour déclarer ses revenus agricoles sont aussi des «droits ou biens» qui doivent être déclarés comme revenus dans l'année du décès. Pour minimiser l'impact de l'ajout de ces revenus aux revenus réguliers, les lois fiscales permettent, comme pour les revenus d'entreprise, d'en tenir compte dans une déclaration d'impôt distincte. Il est aussi possible de transférer ces droits ou biens aux bénéficiaires de la succession, de telle sorte que ce soient les héritiers, et non le défunt, qui s'impose sur ceux-ci.

Si les montants de «droits ou biens» sont importants, il serait avantageux pour les exécuteurs testamentaires d'examiner avec leur conseiller fiscal les avenues possibles pour minimiser les impôts.



Alain Touchette, C.A.
Samson
Bélair/Deloitte
& Touche
Comptables

Pour une semaine seulement c'est la



FIERTÉ AU VOLANT



sur les modèles 1992

Certificat de fidélité des
propriétaires donnant 750\$
de rabais sur certains modèles

Des remises du fabricant
jusqu'à 1500\$
ou
des taux de financement très avantageux.

Prenez le temps de parler camions.



EXPLORER



Série F-150



AÉROSTAR



RANGER

yamaska
automobile inc.

Viens sur le boulevard de l'auto

2000 BOUL. CASAVANT OUEST, SAINT-HYACINTHE

774-2000 - 861-5028



Régime enregistré d'épargne-retraite (REER)

La valeur marchande des fonds accumulés dans un REER au moment du décès doit être incluse dans le revenu du contribuable décédé l'année de son décès. Dans la mesure où c'est le conjoint de la personne décédée qui hérite du REER, la valeur des fonds accumulés est incluse dans le revenu de ce dernier. Le conjoint peut, par contre, transférer les sommes dans son propre REER pour éviter l'imposition immédiate. Si l'agriculteur, à son décès, n'avait pas de conjoint, mais des enfants entièrement à sa charge, les fonds contenus dans son REER peuvent leur être transférés et ils devront s'imposer sur ceux-ci ou pourront les

transférer dans leur propre REER pour différer l'imposition.

Disposition présumée lors du décès

Au décès, un contribuable est présumé disposer de ses biens, y compris tous ses actifs utilisés dans l'agriculture, à leur juste valeur marchande. Il peut donc en résulter certaines conséquences fiscales, dépendant de la nature des biens et de la personne qui en devient l'héritier. Ce sujet sera davantage développé dans un prochain article.

Mentionnons enfin que les droits successoraux au Québec n'existent plus depuis le 23 avril 1985. C'est à cette date en effet qu'ils ont été supprimés par le ministre des Finances du Québec dans son

discours sur le budget.

Déclaration d'impôt

La déclaration d'impôt pour l'année du décès, comme mentionné antérieurement, doit contenir les revenus de la personne décédée pour la période allant du premier janvier de l'année jusqu'à la date de son décès. La date à laquelle cette déclaration doit être produite varie selon la date du décès. Si la personne est décédée entre le premier janvier et le 31 octobre inclusivement, la déclaration de revenus doit être soumise au plus tard le 30 avril de l'année suivante. Si la personne est décédée entre le premier novembre et le 31 décembre, la déclaration doit être soumise au plus tard six mois après la date du décès. Finalement, si la personne est décédée entre le premier janvier et le 30 avril et n'avait pas encore produit sa déclaration de revenus pour l'année d'imposition précédente, les exécuteurs testamentaires doivent le faire au plus tard six mois après la date du décès.

Rappelons que la pro-

duction de cette déclaration d'impôt est essentielle afin de permettre aux exécuteurs testamentaires de régler la succession de la personne décédée le plus rapidement possible. En effet, le règlement d'une succession le moins importante qui traîne en longueur amène généralement des frais juridiques, comptables et autres que l'on peut minimiser en agissant dans les délais.

Certificats de distribution ou de décharge

Les exécuteurs testamentaires sont responsables des impôts non payés par la personne décédée s'ils ont distribué ses biens sans l'assentiment des autorités fiscales. Il est donc important qu'ils demandent au ministre du Revenu du Québec un certificat de distribution (formulaire TP1-X) et à Revenu Canada, Impôt, un certificat de décharge (formulaire TX-19).

Cela peut être fait par l'entremise des professionnels qui les aideront à accomplir leur tâche.

Le fumier est une ressource périssable. On estime qu'avant l'épandage, pour une ferme laitière type sans structure d'entreposage, 50% de l'azote et du potassium initialement présents dans l'urine, les fèces et la litière ont été perdus pour l'agriculture et se retrouvent dans l'environnement.

Pour minimiser les pertes avant l'épandage et obtenir un fumier solide générant le plus d'humus possible au sol, il faut viser une utilisation élevée de litière (plus de 4 kg/unité animale-jour pour les vaches laitières si on veut composer le fumier).

D'autres absorbants, tels la sciure de bois et la tourbe horticoles, devraient être ajoutés au niveau du dalot pour absorber le purin résiduel et maximiser la rétention de l'azote.

L'addition de fines poudres de roches au

niveau du dalot ou parfois sur la litière, comme le phosphate naturel, le basalte, le gypse ou l'argile séchée favorisent par ailleurs une diminution des odeurs et enrichissent le fumier en éléments minéraux.

Dans le cas d'une régie sur fumier solide, on doit éviter de diluer le fumier par des abreuvoirs mal ajustés et l'emploi d'eau de dilution lors de l'évacuation. Certains types d'évacuateurs souterrains ne conviennent pas à l'utilisation de quantités élevées de litière.

La stabulation libre avec forte accumulation de litière pour divers types d'élevage tend à s'affirmer de plus en plus comme une solution à plusieurs problèmes (confort, imprégnation des litières par le purin, entreposage du fumier, odeurs, etc.).

Dernière heure

Ne manquez pas le reportage chez l'Agricultrice de l'année; Mme Hélène Miron de Sainte-Cécile-de-Milton, dans le numéro de novembre de **Gestion et Technologie Agricoles**.

4^E CONCOURS AUTOMNAL QUÉBÉCOIS

du 8 octobre au 12 octobre 1992

Pavillon des Pionniers – site de l'exposition de Saint-Hyacinthe
Le rendez-vous par excellence es amateurs de chevaux

• SPECTACLES D'ATTELAGE DE CHEVAUX LOURDS, LÉGERS ET DE PONEYS • EXPERTISE DE CHEVAUX D'ÉLEVAGE • FUTURITÉ PROVINCIAL

**CALENDRIER DES SPECTACLES**

| | |
|----------|---------------------------|
| JEUDI | 8 OCTOBRE 1992 |
| 18h00 | Chevaux et poneys attelés |
| VENDREDI | 9 OCTOBRE 1992 |
| 18h00 | Chevaux et poneys attelés |
| SAMEDI | 10 OCTOBRE 1992 |
| 13h00 | Chevaux et poneys attelés |
| DIMANCHE | 11 OCTOBRE 1992 |
| 12h00 | Chevaux et poneys attelés |
| LUNDI | 12 OCTOBRE 1992 |
| 9h00 | Futurité provincial |

HORAIRE DES JUGEMENTS

| | |
|-------|-----------------------------------|
| JEUDI | 8 OCTOBRE 1992 |
| 10h00 | Chevaux Clydesdales et Percherons |
| 15h00 | Chevaux Arabes et Morgans |

| | |
|----------|---|
| VENDREDI | 9 OCTOBRE 1992 |
| 10h00 | Chevaux Belges et Canadiens |
| 15h00 | Poneys Welsh, Cob et Hackney |
| SAMEDI | 10 OCTOBRE 1992 |
| 10h00 | Chevaux Américain Saddle Bred et Routiers |
| DIMANCHE | 11 OCTOBRE 1992 |
| 10h00 | Poneys Shetland |



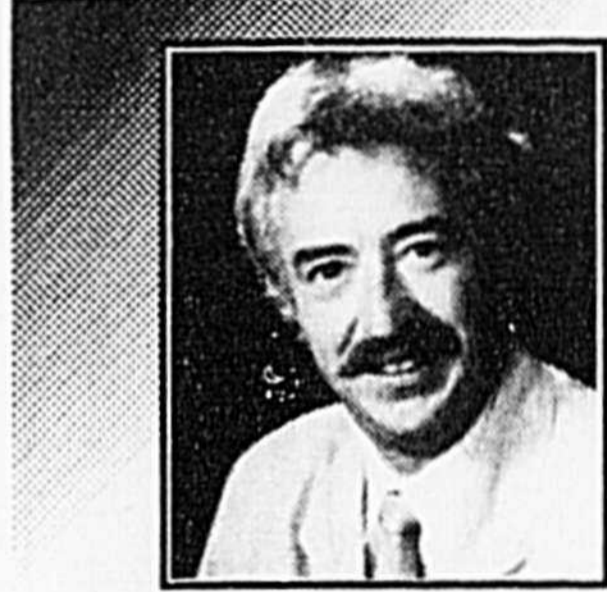
| | |
|-------|---|
| LUNDI | 12 OCTOBRE 1992 |
| 9h00 | Épreuves de sélection "Futurité provincial" |

Organisé par:

le Comité conjoint des races chevalines du Québec

Votre troupeau a-t-il assez de fourrage pour l'hiver?

Avant d'acheter le fourrage qui manque, il est nécessaire d'étudier certaines alternatives et d'évaluer les besoins du troupeau. La première étape consiste à établir l'inventaire des fourrages disponibles sur la ferme. En convertissant les quantités de fourrage en tonnes de matière sèche, on est plus en mesure de vérifier les quantités disponibles et les besoins du troupeau.



Charles Bachand
Agronome
Conseiller régional
en productions
animales

taure de 6 à 12 mois, 12 à 18 mois et 18 mois au vêlage, ainsi que les jeunes de moins de 6 mois.

Si le total des inventaires de fourrage est aussi élevé que le total des besoins, vous aurez assez de fourrage pour tout l'hiver. Dans le cas contraire, vous serez probablement à court de fourrage avant le printemps prochain. Dans ce cas, vous pouvez envisager certaines alternatives qui peuvent être plus ou moins avantageuses selon le cas.

La première solution qui vient à l'esprit est d'acheter du foin. Mais on peut aussi combler un déficit en fourrage en révisant son inventaire d'animaux. Le surplus de génisses et de taures peut être vendu, c'est aussi le temps d'éliminer les vaches problématiques si les taures gestantes sont suffisantes pour remplacer ces vaches.

Deuxièmement, on peut remplacer une petite partie du fourrage par des sous-produits contenant plus de fibre tels

drêche de brasserie et pulpe de betterave. Mais ces produits dont la fibre est moulue finement ne doivent jamais remplacer plus de 15% de la matière sèche des fourrages si on ne veut pas affecter la performance et la santé du troupeau.

Finalement, on peut limiter la quantité de fourrage à environ 85% de ce que les animaux consomment normalement et augmenter la quantité de grain et de concentré pour combler les besoins de l'animal. On doit cependant prendre la précaution de formuler un concentré contenant le maximum de fibre en utilisant des sources de grain telles qu'avoine, écaillé de soya, graine de coton, drêche, criblure de grain, orge, etc.

Ces dernières solutions sont quand même des solutions temporaires quand il est impossible de se procurer le fourrage nécessaire pour les besoins du troupeau.

GTA

Besoins en fourrage
pour vaches de 550 kg*

| Catégorie | Fourrage (kg/j) | | Total (kg/6 mois) | |
|----------------------------|-----------------|---------|-------------------|---------|
| | moyenne | minimum | moyenne | minimum |
| Vaches laitières et tarées | 12,7 | 10,8 | 2 286 | 1 944 |
| Taures | | | | |
| 4- 6 mois | 1,9 | 1,6 | 342 | 288 |
| 7-12 mois | 3,7 | 3,1 | 666 | 558 |
| 13-18 mois | 7,4 | 6,3 | 1 332 | 1 134 |
| 18-30 mois | 10,4 | 8,8 | 1 872 | 1 584 |

*Pour vache de 450 kg, multiplier les quantités par 0,80 et pour des vaches de 650 kg, multiplier par 1,20.

– Le compostage semble particulièrement indiqué pour les entreprises dont les sols sont légers, dégradés ou pauvres en matière organique ou pour celles dont la superficie en légumineuses fourragères est importante. Les avantages et incon-

véniants du compostage sont discutés au chapitre suivant.

– Le compostage des fumiers ne doit pas être perçu comme une alternative à l'entreposage. Le besoin d'entreposer en saison froide demeure pour la

majorité des systèmes de compostage à la ferme.

– Le compostage en continu au fur et à mesure de la production du fumier diminue le volume d'entreposage et permet le contrôle des pertes par lessivage.



Une de nos spécialités LA-BI ÉNERGIE

LES FOURNAISES PSG

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| PSG = 70000 BTU | PSG 4500 = 250000 BTU |
| PSG 3000 = 110000 BTU | PSG 5000 = 360000 BTU |
| PSG 4000 = 180000 BTU | An 30* = 100000 BTU |
| An 30* - 100000 BTU | |

* ANNEXE À BOIS

La fournaise PSG maximise le rendement du chauffage au bois tout en garantissant un haut niveau de sécurité. Commandée par un thermostat mural placé dans une pièce donnée, la fournaise maintiendra la température désirée dans la maison jusqu'à extinction du bois.



Lincoln La fournaise à air chaud
d'avant-garde Bi-Énergie pour l'an 2000

Échangeur de chaleur garanti pour 10 ans
Approuvé pour le programme "DT" d'Hydro-Québec
Nous sommes accrédités par Hydro-Québec

Subvention possible jusqu'à 3900\$



Jean-Luc Thibault
Acton-Vale
546-7751



Germain Simard
774-6543



Bernard Benoit
autrefois de Rougemont

• Chauffage • Thermopompe • Climatisation • Ventilation

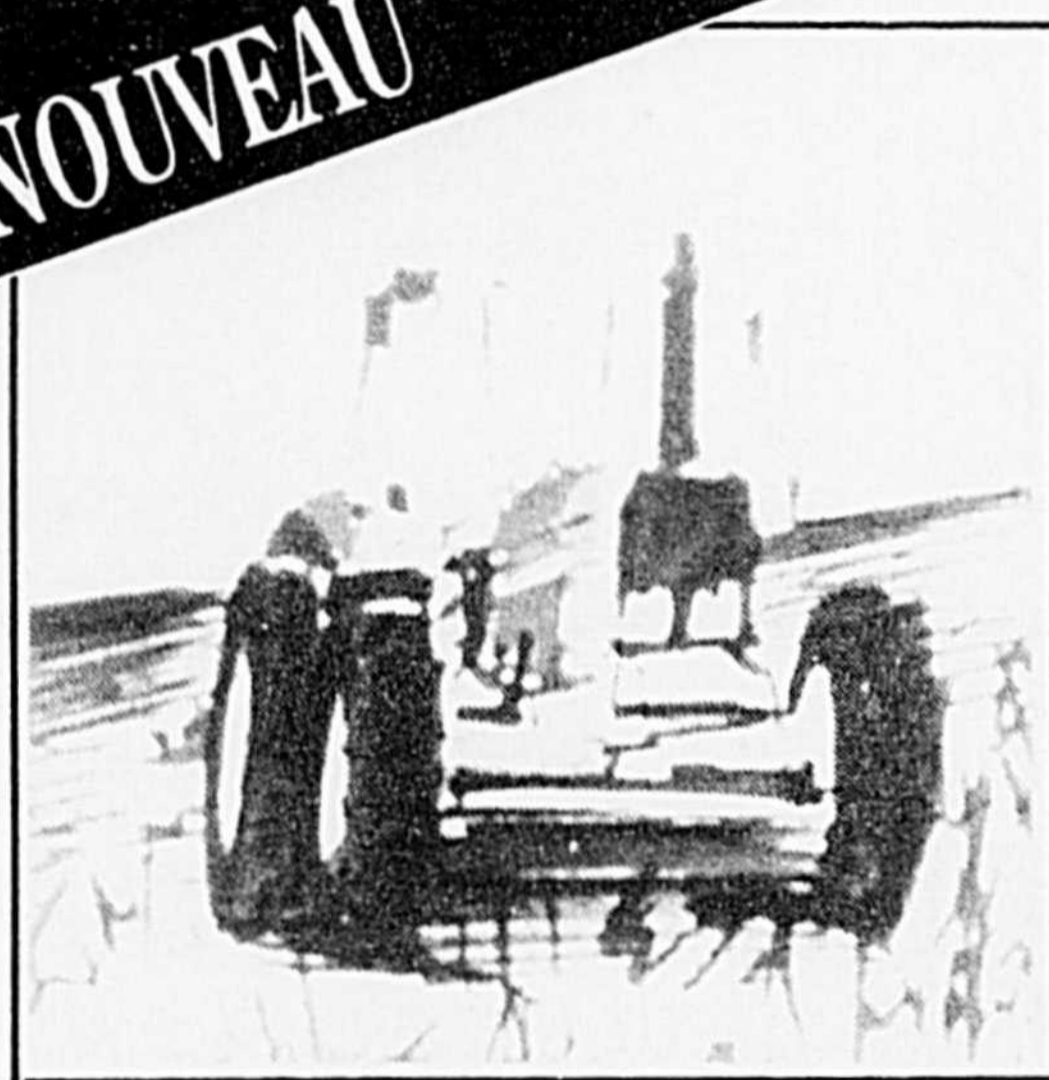
**VENTILATION
MASKA**
RÉSIDENTIEL ▲ COMMERCIAL ▲ INDUSTRIEL

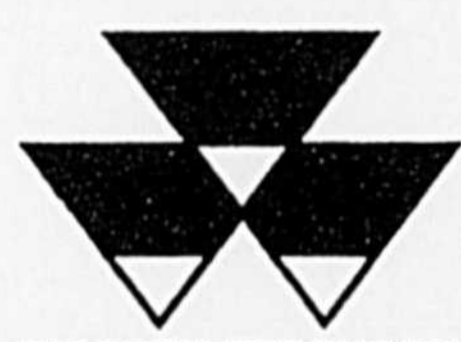
774-6543

ESTIMATION GRATUITE

680 DES SEIGNEURS E. (Près de la rue St-Louis), Saint-Hyacinthe

NOUVEAU






DYNASHIFT
LA NOUVELLE
DIMENSION
POWERSHIFT

Une journée de présentation sera organisée bientôt

Inscrivez-vous maintenant

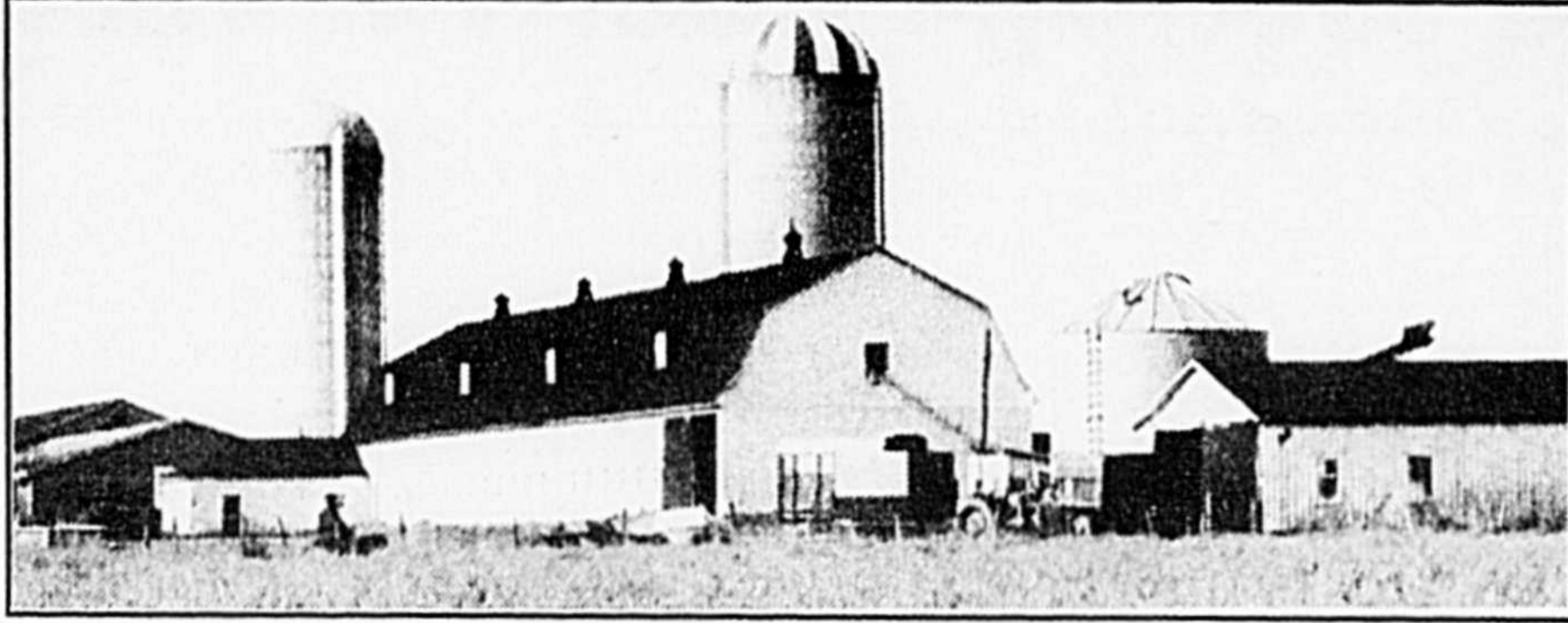
Places limitées

Demandez une démonstration à
Victor Martel
ou
Yves Bonin



GARAGE
BONIN LTÉE

576 Chemin des Patriotes
Saint-Denis sur le Richelieu
514-787-2812
875-3906



Vous gérez votre entreprise agricole de manière **dynamique et progressive!**

Vous estimez qu'une ferme doit être exploitée selon des **techniques modernes** et vous visez constamment des **standards de rendement élevés!**

Vous êtes d'avis que l'administration d'une entreprise agricole exige une **planification** et un **contrôle des coûts rigoureux!**

En affaires, vous aimez traiter avec des personnes qui ont de l'**expérience** dans leur domaine et qui savent vraiment de quoi elles parlent!

Vous croyez que dans une perspective de développement d'entreprise un **programme d'assurances** approprié est une **nécessité!**

Alors, nous pensons pouvoir répondre à vos préoccupations d'homme d'affaires et satisfaire vos besoins d'assurances.



**LÉOPOLD
DESMARAIS & FILS Inc.**

LD

Courtiers d'assurances • Assurances générales

314, RUE PRINCIPALE, SAINT-THOMAS D'AQUIN
796-3321 — 774-0558

CONSULTEZ UNE ÉQUIPE CHEVRONNÉE QUI A PLUS DE 40 ANS D'EXPÉRIENCE
DANS LE DOMAINE DE L'ASSURANCE DES FERMES

La conquête des marchés, c'est quoi au juste?

À l'occasion du Sommet sur l'agriculture québécoise, l'Union des producteurs agricoles, par l'intermédiaire de son président Jacques Proulx, invitait l'ensemble des partenaires de la chaîne agro-alimentaire à relever le défi de la conquête des marchés. Pour un observateur extérieur, cette position de l'UPA apparaît comme un virage majeur; cependant lorsque nous prenons un recul dans le temps et analysons les réflexions tenues par les organismes affiliés à l'UPA, le virage radical apparaît davantage comme une suite logique aux récents événements.



Michel Saucier
Directeur du Service
d'éducation et
d'information
Fédération UPA
Saint-Hyacinthe

Quels sont ces événements qui ont amené l'UPA à proposer ce défi? En réponse à cette question, mentionnons d'abord la décroissance du revenu réel. En effet, les outils développés pour sécuriser et maintenir une réelle croissance des revenus sont en deça de leur «seuil de rentabilité». Ces outils sont toujours valables et utiles, cependant ils ont leurs limites.

Pour éliminer toute ambiguïté, il ne faut surtout pas conclure que l'UPA remet en question l'importance de la gestion de l'offre, du crédit agricole et des assurances agricoles. Ce que l'UPA souhaite, c'est ajuster au besoin ces «piliers» en fonction d'une cible précise, celle de la conquête des marchés.

La nécessité d'examiner notre système d'alimentation est de plus en plus pressante. Les habitudes alimentaires des consommateurs, les pressions pour signer de nouveaux accords commerciaux au Gatt, les

budgets gouvernementaux durement touchés par la conjoncture économique et la volonté des producteurs et productrices agricoles de préserver leurs acquis sont des exemples «frappants» qui expliquent l'importance de réorganiser notre façon de répondre aux besoins du marché.

Oui, mais...

La conquête des marchés s'avère-t-elle un défi extraordinaire pour l'ensemble de la chaîne agro-alimentaire? Oui, mais après avoir présenté ce défi dans la foulée du Sommet, il faut «livrer la marchandise». La reconquête des marchés locaux et la conquête de nouveaux marchés extérieurs ne pourront se faire que dans le respect d'un certain nombre de conditions. Quelles sont ces conditions? Le développement durable, la gestion de l'offre, la réduction des coûts par l'innovation et l'importance du soutien gouvernemental émergent déjà et le Sommet les a approuvés. Je retiens trois autres conditions qui m'apparaissent particulièrement importantes: l'approche filière, le partage des risques et le développement de créneaux pour les produits à valeur ajoutée.

L'approche filière

Lorsque nous exportons de la viande de porc au Japon, ce que nous exportons réellement c'est l'expertise de l'ensemble des partenaires impliqués dans la filière porcine. Du généticien, en passant par le producteur et l'abattoir, tous sont responsables de la commercialisation d'un produit de qualité. L'approche filière consiste en un regroupement des partenaires impliqués à chacune des étapes d'un produit. Cette concertation est importante si nous voulons nous rapprocher des marchés et répondre rapidement aux besoins des clients. Actuellement, plusieurs ont amorcé la création de telles tables sous l'appellation de chambres de coordination.

Le partage des risques

L'amélioration des revenus devra passer par une meilleure performance sur les marchés.

Pour réaliser cet objectif, il faudra développer de nouveaux produits et prendre des risques.

Ce principe est fondamental par rapport à l'orientation de la conquête des marchés. Tous les partenaires devront accepter de partager les risques en proportion de la marge de profits escomptés et des coûts encourus par chacun des partenaires. Les risques sont nombreux et les négociations seront certainement serrées, mais il n'est pas question pour les producteurs et productrices de «donner» la matière première sans rien dire ni sans participer aux profits. Les producteurs et productrices refilent depuis plusieurs années leurs gains de productivité au détriment de leur qualité de vie, et ce sans mentionner le coût de gestion des surplus. Le partage des risques est une condition essentielle à la conquête des marchés.

La valeur ajoutée

L'innovation dans la transformation des aliments permet de répondre à un marché local et de démarquer un produit parmi d'autres. De plus, les marchés pour les produits vendus en vrac sont de moins en moins payants, les surplus y sont abondants, et ce à l'échelle mondiale. Le marché en développement est celui des produits à valeur ajoutée. Nous pouvons certainement maintenir les domaines où nous excellons (comme l'élevage), tout en créant des produits à valeur ajoutée qui se différencient de la concurrence. Ces marchés peuvent être abordés dans le respect d'une ouverture de cinq pour cent des frontières prévue par le Gatt.

En conclusion

La conquête des marchés n'est pas encore faite, mais c'est un défi de gestion assez extraordinaire. Les partenaires de l'agro-alimentaire veulent-ils s'impliquer et gérer chaque composante de la filière autour d'une même table? L'UPA est prête et entend poursuivre ses efforts en ce sens.

FORMATION PROFESSIONNELLE

«En agriculture aussi, la formation c'est essentiel!»



- Cours gratuit
- Aide financière accessible

Producteurs agricoles

**Production laitière
Production bovine
Production porcine**

DÉBUT

9 NOVEMBRE 92

2 hivers de 675 h

Paysagistes

**Réalisation
d'aménagements paysagers**
DÉBUT 16 NOVEMBRE 92
2 hivers de 450 h

Fleuristes

Fleuristerie
DÉBUT FIN JANVIER
570 h jusqu'à fin juin

Je désire recevoir plus d'information sur le programme

NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____ TÉL: _____

Commission scolaire Saint-Hyacinthe — Val-Monts
SERVICES ÉDUCATIFS AUX ADULTES
Formation professionnelle

2275, rue Sainte-Anne
SAINT-HYACINTHE (Québec) J2S 5H7 Tél: (514) **773-8403** poste 575



Les acheteurs avertis choisissent



PLUS DE BEAUX GRAINS PROPRES EN MOINS DE TEMPS

*Voilà ce que vous obtiendrez en
faisant l'acquisition d'une de nos
MOISSONNEUSES-BATTEUSES.*

- Grâce au concept TWIN ROTOR exclusif à New Holland, nos rotors jumelés génèrent une force centrifuge supérieure d'où en résultent moins de perte de grains et moins de dommages aux récoltes.
- De plus, le dispositif de flottement latéral du tablier TERRAIN TRACER incline le tablier pour qu'il reste parallèle au sol, assurant une coupe plus régulière, donc aucune tige ne vous échappera.
- Enfin, des essais indépendants prouvent que les moissonneuses-batteuses New Holland ont une capacité de récolte 20% supérieure à toutes autres marques.

**Exigez
ce qu'il
y a de
mieux**

*Rien de
moins!*



**À TOUS LES
AGRICULTEURS**

*Bonne
moisson!*

Pour une 2e année, nous nous méritons le prix d'excellence après-vente



*Nous nous engageons à vous
servir encore mieux*

**MACHINERIE
ST-GUILLAUME INC.**

12, Route 122 (819) 396-3427
St-Guillaume 396-3088

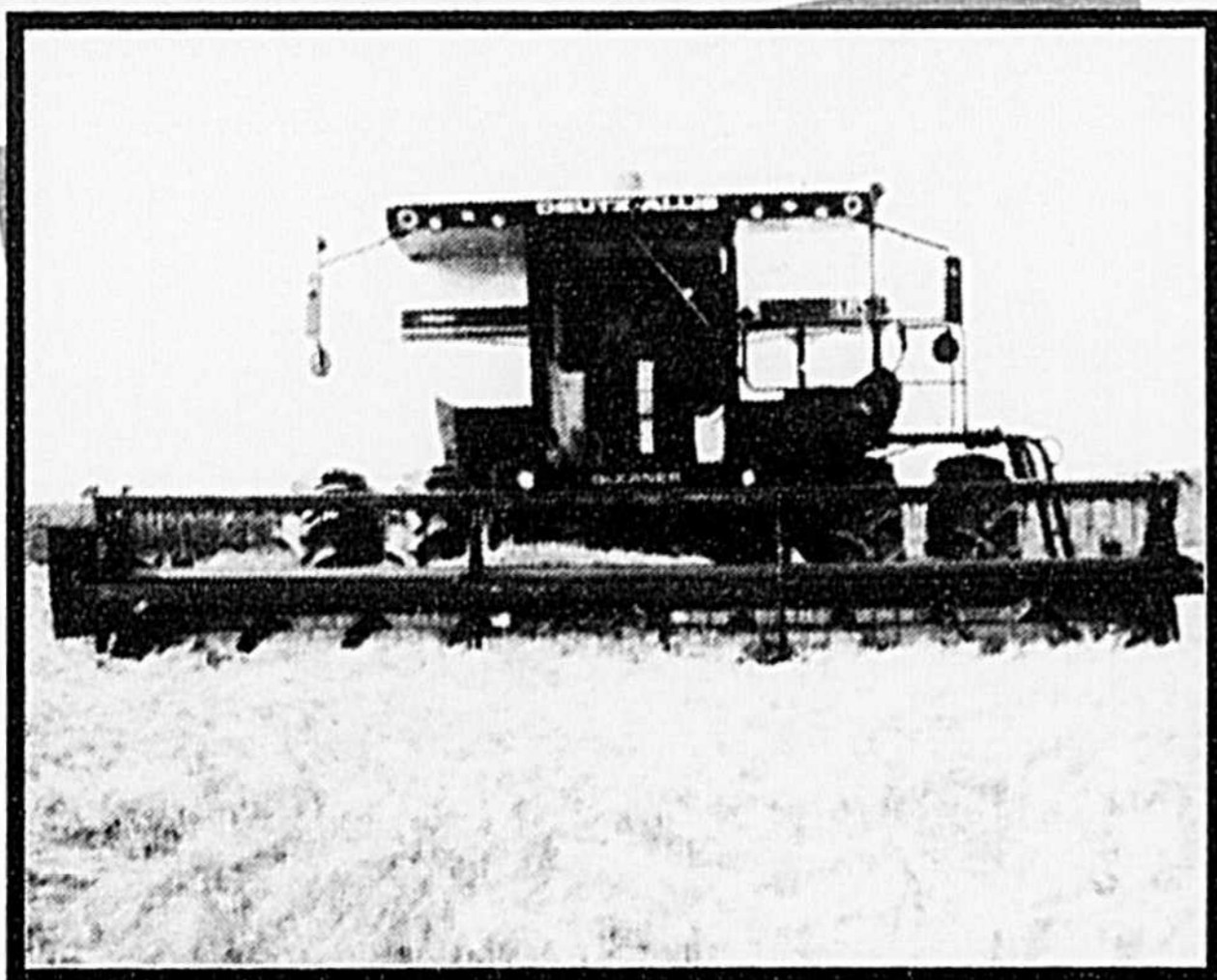
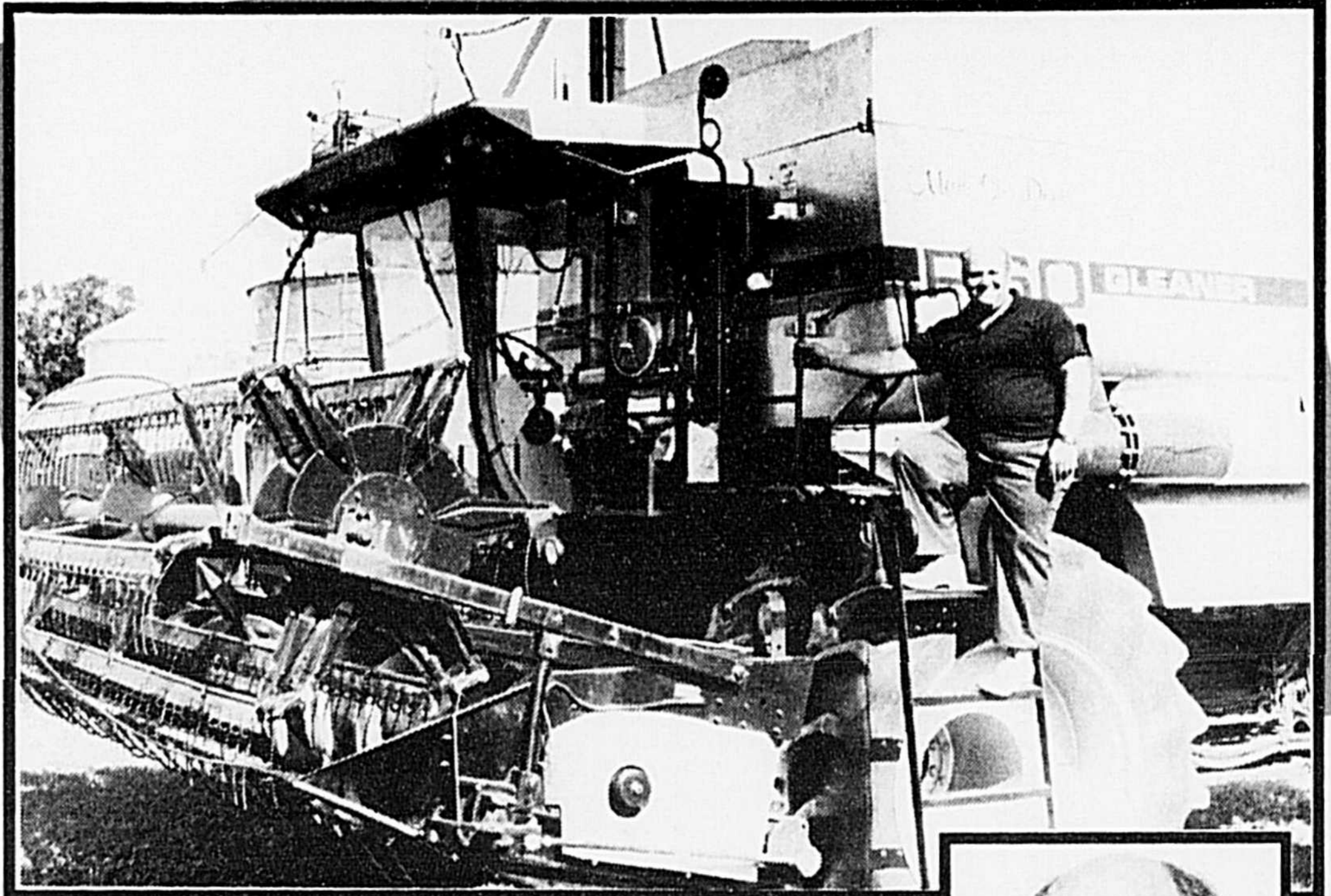


MAÏS ST-DENIS

4^e Rang, St-Denis
sur Richelieu

GAÉTAN RICHARD,
propriétaire de la nouvelle
moissonneuse-batteuse

**GLEANER
R60**



De 60 arpents de terre en 1967 Gaétan Richard, producteur spécialisé dans la grande culture avec 1286 acres de maïs, 65 acres d'orge et 49 acres de soya.

Avec l'aide de son épouse Huguette qui s'occupe de la tenue des livres tout en s'occupant de nombreuses besognes.

Leurs enfants Carole, Jacinthe, Benoit et Luc, les parents de Gaétan Richard et leur employé Réal Martin accomplissent un travail extraordinaire sur la ferme Mais St-Denis.



Gaétan Richard un producteur averti achète sa 3e Gleaner

Son premier achat en 1985 c'était le modèle L2; en 1988 il renouvelle pour le modèle N6 et à la fin de 1991 il choisit le nouveau modèle R60 pour les raisons suivantes:

- capacité de bin 300 boisseaux
- le grain est plus propre
- son nouveau cylindre du type P3 avec 25" de diamètre par 90' de long
- la vitesse de la rotation du cylindre de 198 à 1026 tours la minute
- une machine mieux balancée
- facile d'entretien
- son moteur Deutz refroidi à air direct 8 cylindres 228 CV de 817 po. cu
- sa garantie 4 ans / 4000 heures

En plus, si j'ai besoin d'un dépannage, je peux faire confiance à mon concessionnaire Équipements H. Palardy Inc. pour sa compétence et sa disponibilité.

Avec un automne enneigé, la Gleaner n'est pas battable, j'en ai déjà fait l'expérience et même j'ai déjà été battre sur d'autres fermes qui étaient prêts à laisser leur récolte dans le champ. Gaétan Richard.



M. ET MME GAÉTAN RICHARD ET LEURS ENFANTS

De gauche à droite

1^{ère} rangée: Carole, Jacinthe

2^e rangée: Benoit, Mme Huguette Richard, M. Gaétan Richard, Luc.

Pour plus de détails,

voyez votre concessionnaire



EQUIPEMENTS H. PALARDY INC.

51, rue Principale, St-Damase, Cté St-Hyacinthe

797-3325

797-3326